



TITAN®

OPERATING MANUAL

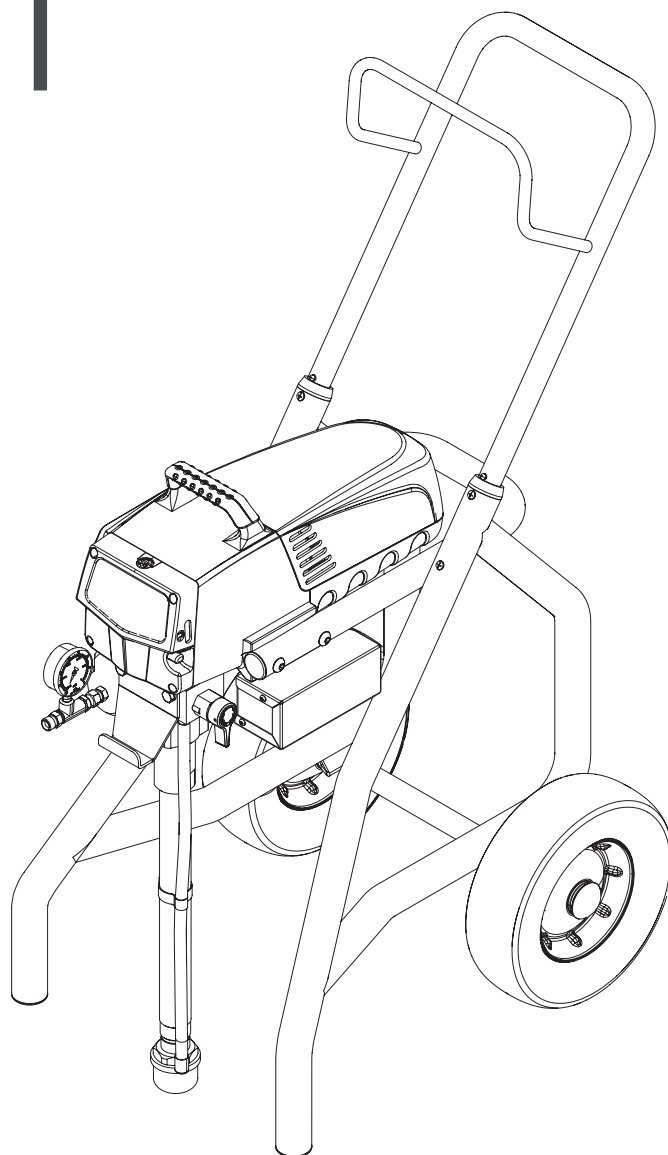
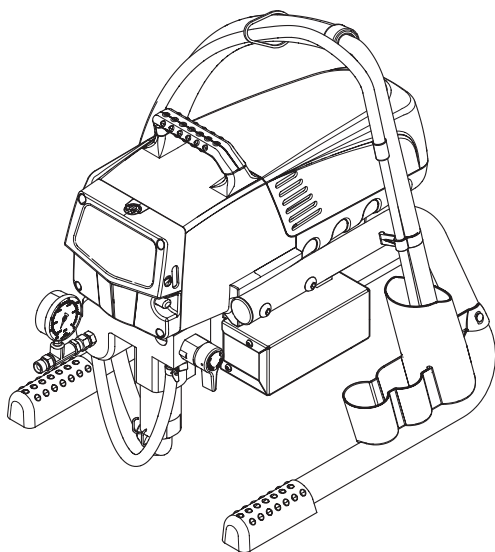
IMPACT 540

- IT -	ISTRUZIONI PER L'USO	2
- DA -	DRIFTSVEJLEDNING	30
- SV -	BRUKSANVISNING	58

IMPIANTO PER LA
VERNICIATURA A SPRUZZO AD
ALTA PRESSIONE AIRLESS

AIRLESS HØJTRYKS-
SPRØJTEANLÆG

AIRLESS HÖGTRYCKS-
SPRUTMÅLNINGSUTRUSTNING



MODEL
0532031
0532039

Traduzione delle istruzioni per l'uso

1	NORME DI SICUREZZA GENERALI	3	10	MANUTENZIONE	19
2	NORME DI SICUREZZA PER IL SISTEMA DI SPRUZZATURA AIRLESS	4	10.1	Manutenzione generale	19
3	PANORAMICA SULL'IMPIEGO/ DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO	7	10.2	Tubo flessibile ad alta pressione	19
3.1	Campi di applicazione	7	11	RIPARAZIONE DELL'APPARECCHIO	19
3.2	Materiali di copertura	7	11.1	Valvola di sfato	19
3.3	Leggenda della figura illustrativa Impact 540	8	11.2	Valvola di entrata e di scarico	20
3.4	Figura illustrativa Impact 540	9	11.3	Guarnizioni	20
3.5	Dati tecnici	10	11.4	Sostituzione del motore	22
3.6	Trasporto	10	11.5	Sostituzione degli ingranaggi	23
4	MESSA IN SERVIZIO	11	11.6	Sostituzione del trasduttore	24
4.1	Tubo flessibile ad alta pressione, aerografo ed olio distaccante	11	11.7	Schema elettrico Impact 540	25
4.2	Indicatori del pannello di controllo	11	12	APPENDICE	26
4.3	Manopola di regolazione della pressione	12	12.1	Scelta dell'ugello	26
4.4	Allacciamento alla rete elettrica	12	12.2	Manutenzione e pulizia di ugello Airless di metallo duro	26
4.5	Prima messa in servizio: rimozione della sostanza conservante	13	GARANZIA		27
4.6	Messa in servizio dell'apparecchio con materiale di copertura	13	ELENCO DEI RICAMBI		80
5	TECNICA DI SPRUZZATURA	14	Elenco dei ricambi gruppo principale	80	
6	TRATTAMENTO DEL TUBO FLESSIBILE AD ALTA PRESSIONE	15	Elenco dei ricambi stadio della vernice	82	
7	INTERRUZIONE DEL LAVORO	15	Elenco dei ricambi gruppo azionamento	84	
8	PULIZIA DELL'APPARECCHIO (MESSA FUORI SERVIZIO)	16	Elenco dei ricambi carrello alto	86	
8.1	Pulizia dell'esterno dell'apparecchio	16	Elenco dei ricambi telaio	87	
8.2	Filtro di aspirazione	16	Elenco dei ricambi sistema di aspirazione	88	
8.3	Pulizia del filtro ad alta pressione	17	ACCESSORI		89
8.4	Pulizia dell'aerografo Airless	17			
9	ELIMINAZIONE DI ANOMALIE	18			

1 NORME DI SICUREZZA GENERALI

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni di sicurezza, le avvertenze, le illustrazioni e i dati tecnici forniti con il presente elettroutensile. La mancata osservanza delle avvertenze descritte di seguito può causare scariche elettriche, incendi o infortuni gravi. **Conservare per il futuro tutte le istruzioni di sicurezza e le avvertenze.** Il termine "elettroutensile" utilizzato nelle istruzioni di sicurezza è riferito sia a utensili alimentati a corrente (con cavo di alimentazione) che a utensili alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).



1. Sicurezza del luogo di lavoro

- a) **Tenere pulita e ben illuminata la propria postazione di lavoro.** Il disordine e la scarsa illuminazione possono causare incidenti
- b) **Non lavorare con l'elettroutensile in ambienti esposti a pericoli di esplosione e che ospitano al loro interno liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli attrezzi elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- c) **Durante l'uso dell'attrezzo elettrico tenere lontano i bambini o le persone estranee.** In caso di distrazione è possibile perdere il controllo dell'elettroutensile.

2. Sicurezza elettrica

- a) **La spina elettrica dell'elettroutensile deve essere compatibile con la presa elettrica. La spina non deve essere modificata in nessun modo. Non utilizzare spine adattatore con elettroutensili dotati di conduttore di terra.** Le spine non modificate e le prese adatte ad esse riducono il rischio di folgorazione elettrica.
- b) **Evitare il contatto del corpo con oggetti messi a terra, ad esempio tubi, radiatori, cucine elettriche e frigoriferi.** Se il corpo è collegato a terra, il rischio di folgorazione elettrica aumenta.
- c) **Tenere gli elettroutensili al riparo dalla pioggia e dal bagnato.** La penetrazione di acqua all'interno dell'elettroutensile accresce il rischio di scarica elettrica.
- d) **Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, appendere o staccare dalla presa elettrica l'elettroutensile. Tenere il cavo di alimentazione lontano da sorgenti di calore, olio, spigoli acuminati o elementi in movimento. Cavi di alimentazione danneggiati o attorcigliati accrescono il rischio di scarica elettrica.**
- e) **Qualora sia inevitabile utilizzare l'elettroutensile in ambienti umidi, impiegare un interruttore per correnti di guasto.** L'utilizzo di un interruttore differenziale evita il rischio di una scossa elettrica.

3. Sicurezza di persone

- a) **Prestare attenzione nel compiere qualsiasi operazione e concentrarsi durante il lavoro con un attrezzo elettrico. Non utilizzare l'elettroutensile se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'elettroutensile può causare infortuni gravi.
- b) **Indossare un equipaggiamento di protezione personale e sempre occhiali protettivi.** L'utilizzo di un equipaggiamento di protezione personale (maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antisdrucchiolo, elmetto e protezione dell'udito, a seconda del tipo di impiego dell'apparecchio) riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare la messa in funzione accidentale. Prima di collegarlo alla presa elettrica e/o alla batteria, di impugnarlo o di trasportarlo assicurarsi che l'elettroutensile sia spento.** Trasportando l'elettroutensile tenendo il dito sull'interruttore o collegandolo alla presa elettrica da acceso, possono verificarsi infortuni.
- d) **Prima di accendere l'apparecchio togliere qualsiasi attrezzo di regolazione e chiavi.** La presenza di un utensile o di una chiave nell'elemento rotante dell'elettroutensile può causare lesioni.
- e) **Non sopravvalutare le proprie capacità. Provvedere costantemente ad un buon equilibrio.** In tal modo è possibile ottenere un controllo migliore dell'elettroutensile in situazioni impreviste.
- f) **Indossare indumenti adatti. Non indossare indumenti larghi o monili.** Tenere lontani i capelli, gli indumenti ed i guanti lontano da parti in movimento. Gli indumenti larghi, i monili o i capelli lunghi possono impigliarsi in parti in movimento.
- g) **Non sottovalutare il pericolo e non trasgredire le regole di sicurezza, nonostante si disponga di familiarità acquisita a seguito di un uso ripetuto dei dispositivi elettrici.** L'uso disattento può causare lesioni gravi in poche frazioni di secondo.

4. Impiego corretto di attrezzi elettrici

- a) **Non sovraccaricare l'elettroutensile. Utilizzare l'attrezzo elettrico adatto al lavoro da svolgere.** Con l'attrezzo elettrico idoneo all'operazione da eseguire si lavora meglio e con più sicurezza.
- b) **Non utilizzare un attrezzo elettrico il cui interruttore è guasto.** Un attrezzo elettrico che non può essere più acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Prima di effettuare le regolazioni, di sostituire gli accessori o di riporre l'elettroutensile, staccare la spina dalla presa elettrica e/o togliere la batteria, se rimovibile.** Questa misura preventiva impedisce

l'accensione accidentale dell'elettrodomestico.

d) Riporre gli attrezzi non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone che non abbiano familiarità con esso o che non abbiano letto le sue istruzioni. Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

e) Mantenere l'elettrodomestico e gli utensili con la dovuta cura. Assicurarsi che le parti mobili dell'apparecchio funzionino nel modo dovuto e senza impedimenti, che non visiano parti rotte o danneggiate tali da pregiudicare il corretto funzionamento dell'elettrodomestico. Far riparare gli elementi danneggiati prima dell'utilizzo dell'elettrodomestico. Molti incidenti sono dovuti all'insufficiente manutenzione di attrezzi elettrici.

f) Utilizzare attrezzi elettrici, accessori, utensili, ecc. conformemente alle istruzioni e come prescritto per il particolare tipo di apparecchio. Tenere conto delle condizioni di lavoro e delle attività da svolgere. L'utilizzo di attrezzi elettrici per applicazioni diverse da quelle previste può portare a situazioni pericolose.

g) Tenere le impugnature e le loro superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso. Se scivolose, le impugnature e le loro superfici non consentono un uso e un controllo sicuro del dispositivo elettrico in situazioni impreviste.

5. Assistenza

a) Far riparare l'elettrodomestico soltanto da personale specializzato e utilizzando pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce il mantenimento della sicurezza dell'apparecchio.

b) Se è danneggiato, per evitare pericoli il cavo di collegamento in rete di questo apparecchio deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza, oppure da una persona sufficientemente qualificata.

2 NORME DI SICUREZZA PER IL SISTEMA DI SPRUZZATURA AIRLESS

Si devono rispettare le locali norme di sicurezza.

Per l'uso sicuro di apparecchi per la spruzzatura Airless ad alta pressione occorre rispettare le seguenti norme di sicurezza.

2.1 PUNTO DI INFIAMMABILITÀ

 Pericolo	Spruzzare solo materiali di copertura con punto di infiammabilità uguale o maggiore di 21°C. Il punto di infiammabilità è il minimo valore di temperatura a cui dal materiale di copertura si sviluppano vapori. Questi vapori sono sufficienti a formare una miscela infiammabile con l'aria presente nell'ambiente in cui si trova il materiale di copertura.
--	--

2.2 PROTEZIONE ANTIDEFLAGRANTE

 Pericolo	Non è consentito usare l'apparecchio in luoghi che rientrano nella normativa sulla protezione antideflagrante. L'apparecchio non è di tipo protetto contro le esplosioni. Non azionare l'apparecchio in zone a rischio di esplosione (zona 0, 1 e 2). Le zone a rischio di esplosione sono p.e. il magazzino delle vernici e le immediate vicinanze dell'oggetto da trattare. Installare l'apparecchio ad almeno 3 m dell'oggetto da trattare.
--	---

2.3 PERICOLO DI ESPLOSIONE E DI INCENDIO DURANTE LA SPRUZZATURA IN PRESENZA DI FONTI DI ACCENSIONE

 Pericolo	Durante la spruzzatura non deve essere presente nessun tipo di fonte di accensione, ad esempio fiamme libere, fumare sigarette, sigari, pipe, scintille, fili incandescenti, superfici ad alta temperatura, ecc.
--	---

2.4 PERICOLO DI LESIONI DOVUTO AL GETTO DI MATERIALE

 Pericolo	Attenzione: pericolo di lesioni causate da iniezione! Non puntare mai l'aerografo su se stessi, su altre persone o su animali. Utilizzare la pistola a spruzzo soltanto dopo avere applicato la protezione anticontatto dal getto. Il getto di materiale non deve mai venire a contatto con parti del corpo. Le alte pressioni di spruzzatura degli aerografi Airless possono causare lesioni molto pericolose. In caso di contatto con il getto, quest'ultimo può iniettare materiale attraverso la pelle. Non considerare una lesione causata dall'aerografo come un innocuo taglietto. In caso di lesioni alla pelle causate da vernici o solventi, consultare immediatamente un medico per una rapida e competente medicazione. Informare il medico sul tipo di sostanza impiegata o sul tipo di solvente utilizzato.
--	--

2.5 INSERIRE LA SICURA DELL'AEROGRAFO PER EVITARE UN AZIONAMENTO INVOLONTARIO

Durante il montaggio e lo smontaggio dell'ugello e prima delle interruzioni di lavoro occorre inserire sempre la sicura dell'aerografo.

2.6 CONTRACCOLPO DELL'AEROGRAFO

 Pericolo	Se la pressione di esercizio è elevata, l'azionamento del grilletto provoca un contraccolpo la cui forza può raggiungere un'intensità di 15 N. Se non si è preparati a compensare questo contraccolpo, la mano può essere scagliata violentemente indietro e si può perdere l'equilibrio, provocando lesioni anche serie.
--	--

2.7 MASCHERA RESPIRATORIA PER LA PROTEZIONE DA VAPORI DI SOLVENTE

Durante il lavoro di spruzzatura indossare una maschera respiratoria.

2.8 PREVENZIONE DI MALATTIE PROFESSIONALI

Indossare gli occhiali protettivi.

Indossare la protezione per l'udito.

Allo scopo di proteggere la pelle sono necessari indumenti di sicurezza, guanti ed eventualmente una crema protettiva dell'epidermide.

Osservare le norme dei produttori dei materiali di copertura, dei solventi e dei detergenti nella preparazione, lavorazione e pulizia dell'apparecchio.

2.9 PRESSIONE DI ESERCIZIO MASSIMA

La pressione di esercizio massima ammissibile dell'aerografo, degli accessori dell'aerografo e dell'apparecchio e del tubo flessibile ad alta pressione non deve assumere valori maggiori di quello 22,1 MPa (221 bar) indicato sulla targhetta dell'appa

2.10 TUBO FLESSIBILE AD ALTA PRESSIONE

 Pericolo	Attenzione: pericolo di lesioni causate da iniezione! Usura, deformazione e utilizzo non previsto possono determinare perdite a livello del tubo flessibile ad alta pressione. Attraverso il punto in cui si verifica la perdita è possibile che il liquido venga iniettato nella cute.
--	--

- Verificare con estrema attenzione la condizione del tubo flessibile ad alta pressione prima di ogni utilizzo.
- Sostituire immediatamente un tubo ad alta pressione danneggiato.
- Non riparare mai da soli un tubo ad alta pressione danneggiato!
- Evitare curve troppo strette o ad angolo vivo; raggio di curvatura minimo circa 20 cm.
- Proteggere il tubo flessibile ad alta pressione dal **calpestio**, da oggetti taglienti e da spigoli vivi.
- Non tirare mai dal tubo flessibile ad alta pressione per spostare l'apparecchio.
- Non storcere il tubo flessibile ad alta pressione.
- Non immergere il tubo flessibile in solventi. Detergere l'esterno del tubo flessibile solamente con un panno imbevuto.
- Posizionare il tubo flessibile in modo da non costituire pericolo dovuto a inciampo.

	Per ragioni di funzionalità, sicurezza e durata dell'apparecchio occorre utilizzare esclusivamente tubi flessibili ad alta pressione Titan.
---	--

2.11 CARICHE ELETTROSTATICHE (GENERAZIONE DI SCINTILLE O DI FIAMME)

 Pericolo	A causa delle velocità di flusso del materiale di copertura necessarie per la spruzzatura, in circostanze particolari sull'apparecchio si possono accumulare cariche elettrostatiche. In fase di scarica, queste cariche elettriche possono causare la formazione di scintille o fiammate. Durante l'installazione elettrica è pertanto necessario collegare correttamente a terra l'apparecchio. La presa di corrente deve essere munita di un contatto di protezione per la messa a terra in conformità alle norme in materia.
--	--

L'accumulo di cariche elettrostatiche sull'aerografo e sul tubo flessibile ad alta pressione viene scaricato attraverso il tubo

flessibile ad alta pressione stesso. Pertanto la resistenza elettrica tra i raccordi del tubo flessibile ad alta pressione deve avere un valore minore o uguale ad 1 megaohm.

2.12 APPARECCHIO UTILIZZATO IN CANTIERI ED IN OFFICINE

Il collegamento alla rete elettrica deve essere realizzato solo tramite un punto di alimentazione a parte con interruttore di sicurezza per correnti di guasto ($INF \leq 30 \text{ mA}$). È necessario un interruttore magnetotermico (protezione) da 16 A (caratteristiche B o C) collegato a monte.

2.13 VENTILAZIONE NEI LAVORI DI SPRUZZATURA IN AMBIENTI CHIUSI

Occorre garantire una sufficiente ventilazione per eliminare i vapori di solvente.

2.14 DISPOSITIVI DI ASPIRAZIONE

Tali dispositivi vanno installati dal titolare dell'apparecchio in conformità alle norme locali.

2.15 MESSA A TERRA DELL'OGGETTO DA RIVESTIRE

L'oggetto da rivestire deve essere collegato a terra. (normalmente le pareti dell'edificio sono una terra naturale).

2.16 MATERIALI DI COPERTURA

Attenzione ai pericoli derivanti dalla sostanza spruzzata e rispettare anche le scritte sulle confezioni e le avvertenze fornite dal produttore della sostanza.

Non spruzzare nessun tipo di sostanza la cui pericolosità non è nota.

2.17 PULIZIA DELL'APPARECCHIO

Lavare la pistola soltanto dopo avere rimosso l'ugello e a bassa pressione.

 Pericolo	Nella pulizia dell'apparecchio con solvente non si deve spruzzare o pompare in un recipiente con una piccola apertura (cocchiume). Pericolo dovuto alla formazione di una miscela esplosiva gas/aria. Il recipiente deve essere collegato a terra. Utilizzare soltanto contenitori in metallo collegati a terra. Effettuare il collegamento a terra fissando la pistola al bordo del contenitore.
--	--

 Pericolo	Pericolo di cortocircuito dovuto alla penetrazione di acqua! Non pulire mai l'apparecchio con unità a getto liquido o a getto di vapore ad alta pressione.
--	---

2.18 LAVORI O RIPARAZIONI SULL'EQUIPAGGIAMENTO ELETTRICO

Far eseguire questi lavori solo da un elettricista. Non ci assumiamo nessuna responsabilità di un'installazione irregolare o scorretta. Prima di iniziare qualsiasi lavoro staccare la spina elettrica dalla presa di corrente.

2.19 LAVORI DI MANUTENZIONE E PAUSE DI LAVORO

Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio e durante le pause di lavoro scaricare la pressione dalla pistola e dal tubo ad alta pressione. Inserire la sicura del grilletto e spegnere l'apparecchio.

2.20 INSTALLAZIONE SU UN TERRENO NON PIANO

Il lato anteriore deve essere rivolto verso il basso per evitare che l'apparecchio scivoli via.

Su superfici inclinate l'apparecchio non deve funzionare, in quanto si sposterebbe a causa delle vibrazioni.

2.21 INTENSITÀ DI VIBRAZIONE

Il livello di vibrazione indicato è stato misurato con un procedimento di prova normalizzato e può essere utilizzato per il confronto degli elettrotensili. Il livello di vibrazione è utile anche a una valutazione preliminare del carico da vibrazioni.

Attenzione! Il valore di emissione di vibrazioni può differire dal valore nominale durante l'uso a seconda delle modalità effettive d'impiego dell'elettrotensile. È necessario stabilire misure di sicurezza per la protezione dell'operatore, basate su una valutazione dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo (occorre considerare tutte le fasi del ciclo operativo, ad esempio i periodi in cui l'elettrotensile è spento e quelli in cui è acceso ma funziona senza carico).

3 PANORAMICA SULL'IMPIEGO/ DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

3.1 CAMPI DI APPLICAZIONE

L'efficienza del Impact 540 ne consente l'utilizzo per materiali a dispersione per interni in oggetti piccoli e medi.

ESEMPI DI OGGETTI CHE POSSONO ESSERE TRATTATI

Per la verniciatura i due apparecchi sono adatti per tutti i lavori consueti, ad esempio: porte, intelaiature, ringhiere, mobili, pannellature di legno, recinti, palizzate, radiatori ed elementi di acciaio.

3.2 MATERIALI DI COPERTURA

MATERIALI DI COPERTURA LAVORABILI



Nella scelta dei materiali di copertura prestare attenzione alla qualità Airless.

Vernici e lacche idrosolubili ed a base di solventi, materiali di copertura a due componenti, vernici a dispersione, vernici latex, agenti di rilascio, oli, basi, primer e riempitivi.

La lavorazione di altri materiali di copertura è consentita solo dietro autorizzazione della ditta TITAN.

FILTRAGGIO

Nonostante il filtro di aspirazione ed il filtro innestabile dell'aerografo, in generale si consiglia di prefiltrare il materiale di copertura.

Mescolare bene il materiale di copertura prima di iniziare a lavorare.



Attenzione: nel mescolamento con apparecchi azionati a motore fare attenzione a non introdurre bolle d'aria nel materiale. Le bolle d'aria disturbano durante la spruzzatura e possono causare perfino interruzioni del funzionamento.

VISCOSITÀ

Con l'apparecchio è possibile lavorare materiali di copertura ad alta viscosità fino a circa 20.000 mPa·s.

Se i materiali di copertura ad alta viscosità non possono essere aspirati, occorre diluirli secondo le indicazioni del produttore.

MATERIALE DI COPERTURA A DUE COMPONENTI

Il tempo di passivazione previsto deve essere scrupolosamente rispettato. Durante questo periodo l'impianto deve essere lavato e pulito con cura usando un detergente adatto.

MATERIALI DI COPERTURA CON PIGMENTI A SPIGOLI TAGLIENTI

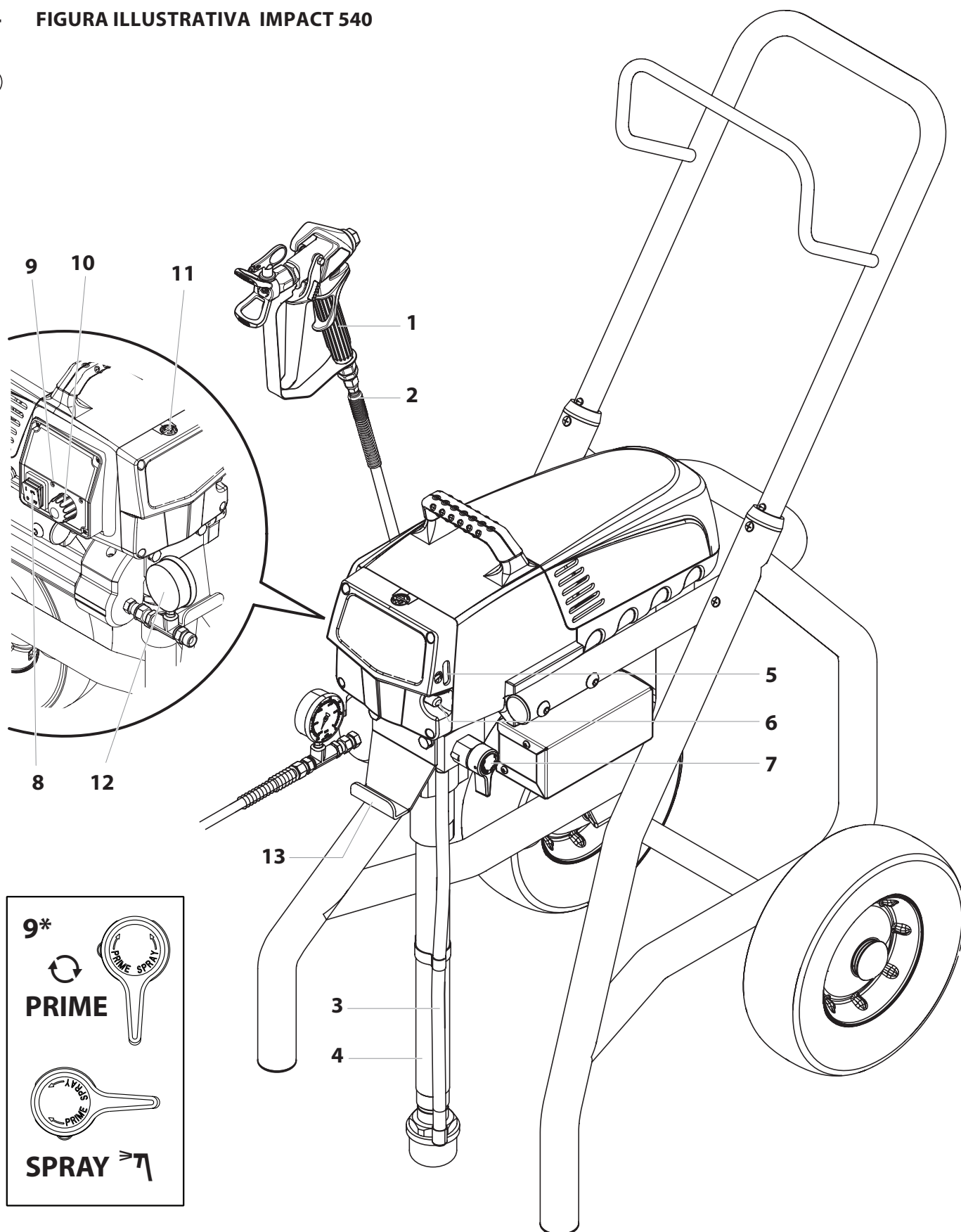
Tali materiali esercitano una forte azione abrasiva su valvole, tubo flessibile ad alta pressione, aerografo e ugello, riducendo notevolmente la durata di tali componenti.

3.3 LEGGENDA DELLA FIGURA ILLUSTRATIVA IMPACT 540

1. Aerografo
2. Tubo flessibile ad alta pressione
3. Tubo flessibile di ritorno
4. Tubo flessibile di aspirazione
5. Manometro livello dell'olio
6. Pulsante olio
7. Valvola di sfiato
Posizione verticale della leva – PRIME ( circolazione)
Posizione orizzontale della leva – SPRAY ( spruzzatura)
8. Interruttore ON/OFF
9. Indicatori del pannello di controllo
10. Manopola di regolazione della pressione
11. Apertura di rifornimento Piston Lube (Piston Lube impedisce l'usura eccessiva delle guarnizioni)
12. Manometro
13. Gancio di secchio (carrello alto)

3.4 FIGURA ILLUSTRATIVA IMPACT 540

①



3.5 DATI TECNICI

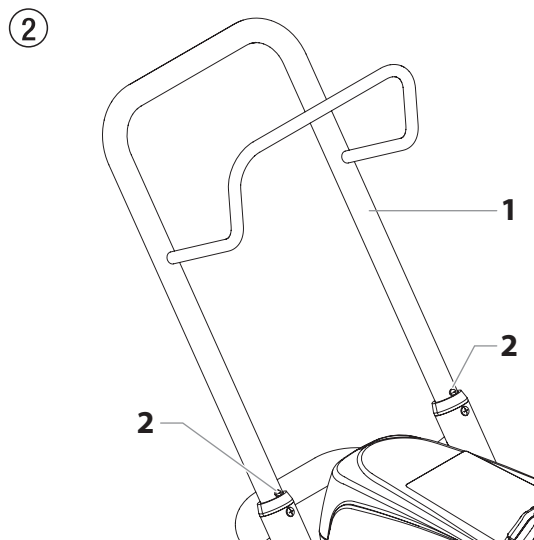
Tensione	
	220~240 VAC, 50/60 Hz
Corrente assorbita max.	
	6,0 A
Cavo di allacciamento dell'apparecchio	
	3 x 1,5 mm ² – 6 m
Potenza assorbita	
	1035 Watt
Pressione di esercizio max.	
	221 bar (22,1 MPa)
Portata a 120 bar (12 MPa) con acqua	
	2,3 l/min
Dimensioni dell'ugello max	
	0,024 pollici – 0,61 mm
Temperatura del materiale di copertura max.	
	43°C
Viscosità max.	
	20.000 MPa·s
Peso	
Carrello	27,4 kg
Telaio	17,7 kg
Tubo flessibile ad alta pressione speciale	
	DN 6 mm, 15 m, filettatura di raccordo M 16 x 1,5
Dimensioni (lunghezza x larghezza x altezza)	
Carrello	611 x 481 x 734 mm
Telaio	436 x 369 x 416 mm
Altitudine	
	Questo apparecchio opera correttamente fino a 2000 m sul livello del mare medio.
Vibrazione	
	La pistola a spruzzo non supera 2,5m/s ²
Livello di pressione acustica max.	
	80 dB*

* Punto di misura: lateralmente all'apparecchio alla distanza di 1 m e ad 1,60 m dal suolo, pressione di esercizio 12 MPa (120 bar), suolo ad elevata impedenza acustic

3.6 TRASPORTO

Spingere o tirare l'apparecchio.

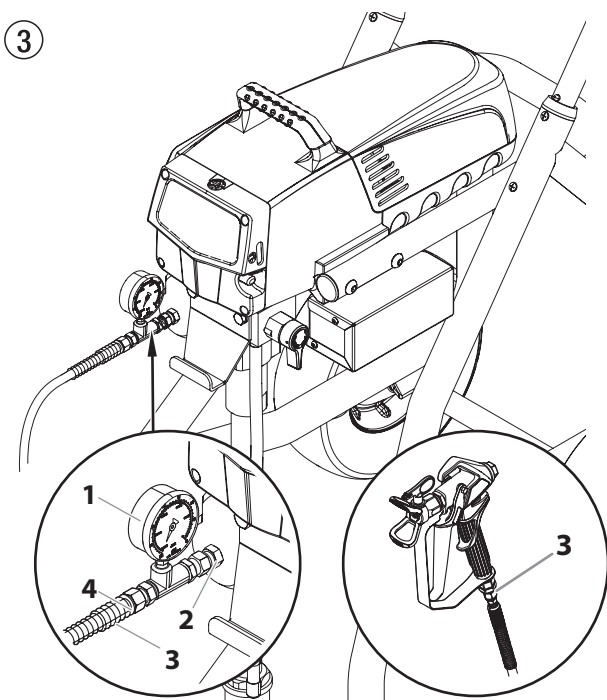
Estrarre completamente l'impugnatura (fig. 2, pos. 1). Reinserrire l'impugnatura – premere i pulsanti (2) sui tubolari e quindi inserire l'impugnatura.



4 MESSA IN SERVIZIO

4.1 TUBO FLESSIBILE AD ALTA PRESSIONE, AEROGRAFO ED OLIO DISTACCANTE

1. Avvitare la combinazione a manometro (1) sull'uscita del materiale di copertura (fig. 3, pos. 2).
2. Avvitare il tubo flessibile ad alta pressione (3) sulla combinazione a manometro (4).
3. Avvitare l'aerografo (5) con ugello al tubo flessibile ad alta pressione.
4. Serrare a fondo il dado a risvolto del tubo flessibile ad alta pressione per impedire la fuoriuscita del materiale di copertura.



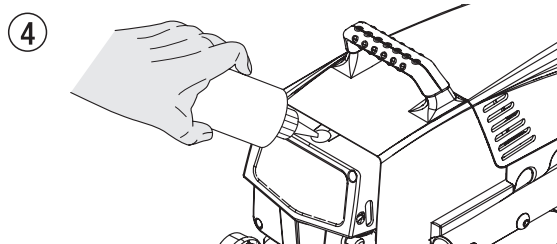
5. Rimuovere il coperchio della coppa dell'olio con un cacciavite a taglio.
6. Rifornire con Piston Lube (fig. 4). Versare una quantità EasyGlide tale da non farlo sgocciolare nel serbatoio del materiale di copertura.



Attenzione

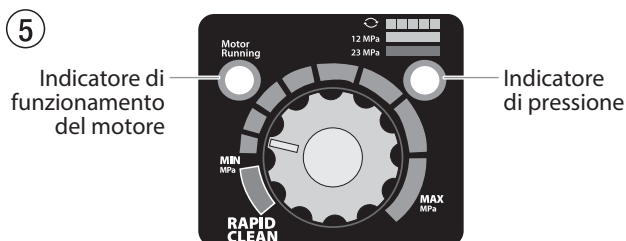
Piston Lube impedisce l'usura eccessiva delle guarnizioni.

7. Rimettere il coperchio della coppa dell'olio.
8. Premere il pulsante olio 2-5 volte per innescare l'oliatore. Premere una volta ogni otto ore di uso per lubrificare la sezione del liquido.
9. Premere completamente l'asta di spinta per assicurarsi che la sfera di ingresso sia libera.



4.2 INDICATORI DEL PANNELLO DI CONTROLLO

Segue una descrizione degli indicatori del pannello di controllo.



INDICATORE DI FUNZIONAMENTO DEL MOTORE

L'indicatore di funzionamento del motore è acceso quando viene azionato il motore. Tale indicatore viene utilizzato dai centri di revisione per localizzare ed eliminare eventuali problemi al motore.

INDICATORE DI PRESSIONE

L'indicatore di pressione mostra l'attuale pressione di esercizio dello spruzzatore. Il dispositivo fornisce tre diverse indicazioni: giallo lampeggiante, giallo fisso e verde fisso.

Giallo lampeggiante

Quando sull'indicatore di pressione lampeggia il giallo, lo spruzzatore è in funzione a una pressione compresa tra 0 e 1,4 MPa (14 bar). L'indicatore di pressione con luce gialla lampeggiante segnala quanto segue:

- Lo spruzzatore ha la spina inserita ed è acceso ("ON")
- Lo spruzzatore ha una pressione di spruzzamento (poca o nessuna pressione)
- Non comporta rischi posizionare alternativamente la valvola PRIME/SPRAY (INNESCO POMPA/SPRAY)
- Non comporta rischi cambiare o sostituire l'ugello dello spray



Se nell'indicatore di pressione il giallo comincia a lampeggiare quando la manopola di regolazione della pressione è impostata a una pressione maggiore e la valvola PRIME/SPRAY (INNESCO POMPA/SPRAY) si trova in posizione SPRAY, l'ugello dello spray si è usurato oppure è necessario provvedere alla manutenzione/riparazione dello spruzzatore.

Giallo fisso

Quando l'indicatore di pressione presenta il giallo fisso, lo spruzzatore è in funzione a una pressione compresa tra 1,4 MPa (14 bar) e 12 MPa (120 bar). L'indicatore di pressione con luce gialla fissa segnala quanto segue:

- Lo spruzzatore si trova alla corretta impostazione di pressione per spruzzare mordente, lacca, vernice e colori vari

Verde fisso

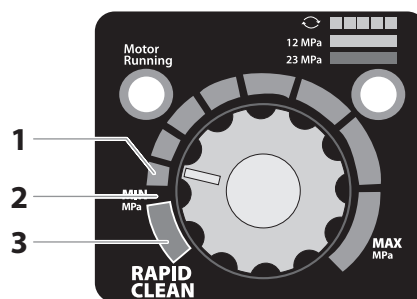
Quando l'indicatore di pressione presenta il verde fisso, lo spruzzatore è in funzione a una pressione compresa tra 12 MPa (120 bar) e 23 MPa (230 bar). L'indicatore di pressione con luce verde fissa segnala quanto segue:

- Lo spruzzatore è alla corretta pressione per spruzzare vernici ad olio e vernici al lattice per uso domestico
- Lo spruzzatore, impostato su una pressione elevata, fornisce la prestazione massima
- Se l'indicatore di pressione passa al giallo fisso quando la pressione è impostata per iniziare quando compare il verde fisso, l'indicatore segnala quanto segue:
 - Indicatore di usura dell'ugello:** quando compare il giallo fisso spruzzando con lattice o a pressione elevata. Ciò significa che l'ugello è usurato e deve essere sostituito.
 - Ugello troppo grande:** quando nella pistola viene inserito un ugello troppo grande per lo spruzzatore, l'indicatore di pressione passa da verde fisso a giallo fisso.
 - Usura della sezione dell'olio:** se sull'indicatore di pressione compare il giallo fisso quando viene utilizzato un ugello nuovo e la pressione è impostata al massimo, è possibile che sia necessario provvedere alla manutenzione (guarnizioni usurate, stantuffo usurato, valvola inceppata ecc...).

4.3 MANOPOLA DI REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE

- Regolazione della pressione minima
- Settore nero – nessuna generazione di pressione
- Settore blu - pressione pulsante per la pulizia

⑤



4.4 ALLACCIAMENTO ALLA RETE ELETTRICA



La presa di corrente deve essere munita di un contatto di protezione per la messa a terra in conformità alle norme in materia.

Prima dell'allacciamento alla rete elettrica occorre prestare attenzione al fatto che il valore della tensione di rete corrisponda a quello indicato sulla targhetta dell'apparecchio.

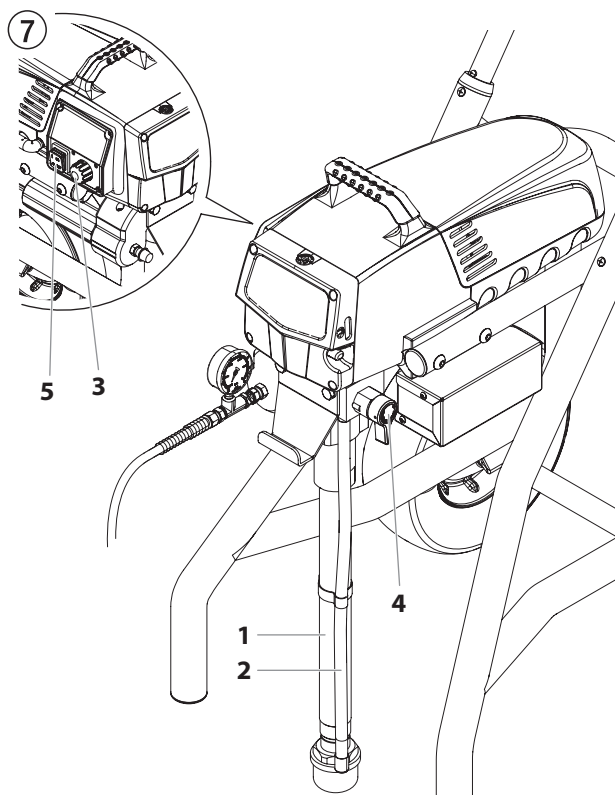
L'impianto elettrico deve essere dotato di un interruttore differenziale avente $I_{dn} < 30 \text{ mA}$.



Nel programma di accessori Titan si trovano dispositivi elettrici mobili di protezione delle persone utilizzabili anche con altri apparecchi elettrici.

4.5 PRIMA MESSA IN SERVIZIO: RIMOZIONE DELLA SOSTANZA CONSERVANTE

1. Ruotare il tubo flessibile di aspirazione (fig. 7, pos. 2) o ed il tubo flessibile di ritorno (1) in un serbatoio contenente detergente adatto.
2. Regolare la manopola di regolazione della pressione (3) sulla pressione minima.
3. Aprire la valvola di sfiato (4), posizione della valvola PRIME (↻ circolazione).
4. Accendere (ON) l'apparecchio (5).
5. Attendere che il detergente fuoriesca dal tubo flessibile di ritorno.
6. Chiudere la valvola di sfiato, posizione della valvola SPRAY (↗ spruzzatura).
7. Azionare il grilletto dell'aerografo.
8. Spruzzare il detergente in un recipiente di raccolta aperto.



4.6 MESSA IN SERVIZIO DELL'APPARECCHIO CON MATERIALE DI COPERTURA

1. Ruotare il tubo flessibile di aspirazione (fig. 7, pos. 2) o ed il tubo flessibile di ritorno (1) nel serbatoio del materiale di copertura.
2. Regolare la manopola di regolazione della pressione (3) sulla pressione minima.
3. Aprire la valvola di sfiato (4), posizione della valvola PRIME (↻ circolazione).
4. Accendere (ON) l'apparecchio (5).
5. Attendere che il materiale di copertura fuoriesca dal tubo flessibile di ritorno.
6. Chiudere la valvola di sfiato, posizione della valvola SPRAY (↗ spruzzatura).
7. Azionare ripetutamente il grilletto dell'aerografo spruzzando in un recipiente di raccolta fino alla fuoriuscita senza interruzioni del materiale di rivestimento dall'aerografo.
8. Aumentare la pressione ruotando lentamente la relativa manopola di regolazione su valori maggiori.

Controllare la figura di spruzzatura, aumentare la pressione fino ad ottenere una nebulizzazione corretta.

Ruotare la manopola di regolazione della pressione sul valore minimo al quale si ottiene ancora una nebulizzazione regolare.

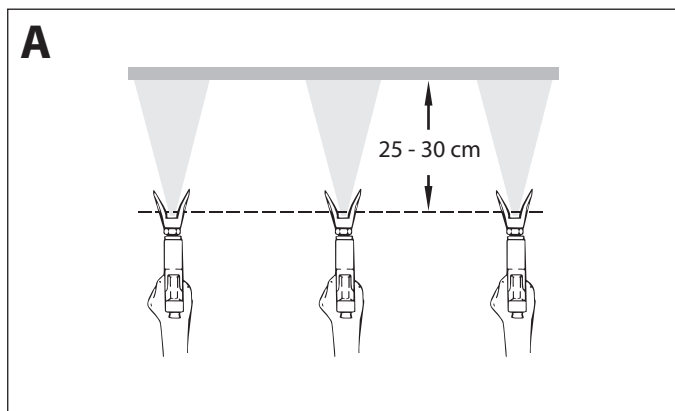
9. L'apparecchio è ora pronto per la spruzzatura.

5 SPRUZZATURA

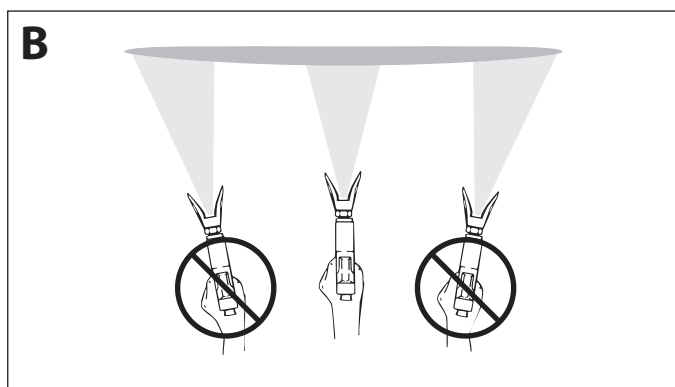


Rischio da iniezione. Non spruzzare senza la protezione della punta. **NON** innescare MAI la pistola senza che la punta sia completamente ruotata in posizione spruzzo o disincaglio. Innestare **SEMPRE** il blocco di innesco della pistola prima di rimuovere, sostituire o pulire la punta.

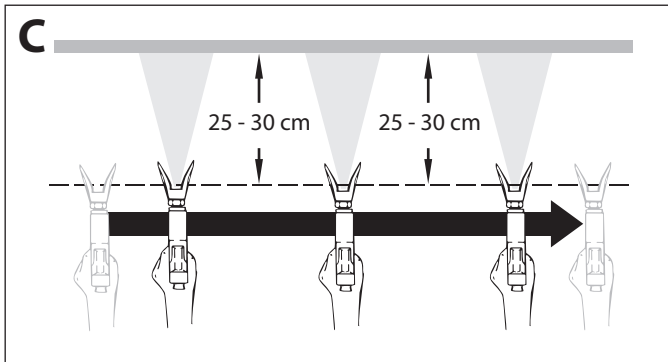
- A)** La chiave per un buon lavoro di verniciatura è un rivestimento uniforme di tutta la superficie. Muovere il braccio a velocità costante e tenere la pistola a spruzzo a distanza costante dalla superficie. La migliore distanza di spruzzo è da 25 a 30 cm tra la punta e la superficie.



- B)** Tenere la pistola a spruzzo ad angolo retto rispetto alla superficie. Questo significa muovere tutto il braccio avanti e indietro piuttosto che piegare solo il polso. Tenere la pistola a spruzzo perpendicolare alla superficie altrimenti una estremità della traiettoria sarà più spessa dell'altra.



- C)** Innescare la pistola dopo aver avviato la corsa. Rilasciare l'innesco prima del termine della corsa. La pistola a spruzzo deve essere in movimento quando l'innesco viene tirato e rilasciato. Ripassare su ogni corsa di circa il 30%. Questo assicura un rivestimento uniforme.



Se si verificano zone limite molto nette o strisce nel getto di spruzzatura, aumentare la pressione di esercizio o diluire il materiale di copertura.

6 TRATTAMENTO DEL TUBO FLESSIBILE AD ALTA PRESSIONE

	L'apparecchio possiede un tubo flessibile ad alta pressione speciale adatto per pompe pistone.
	Pericolo di lesioni causate da un tubo ad alta pressione che perde. Sostituire immediatamente un tubo ad alta pressione danneggiato. Non riparare mai da soli un tubo ad alta pressione danneggiato!

Il tubo flessibile ad alta pressione va trattato con cura. Evitare curve troppo strette o ad angolo vivo; raggio di curvatura minimo circa 20 cm.

Proteggere il tubo flessibile ad alta pressione dal calpestio, da oggetti taglienti e da spigoli vivi.

Non tirare mai dal tubo flessibile ad alta pressione per spostare l'apparecchio.

Fare attenzione che il tubo flessibile non si torca. Ciò può essere evitato utilizzando un aerografo Titan con articolazione girevole e un tamburo per tubo flessibile.

	Il modo migliore per lavorare con il tubo flessibile ad alta pressione su ponteggi è quello di condurlo sempre all'esterno del ponteggio o dell'impalcatura.
	L'utilizzo di tubi flessibili obsoleti incrementa il rischio di danneggiamento. Titan raccomanda di sostituire il tubo flessibile una volta trascorsi sei anni.
	Per ragioni di funzionalità, sicurezza e durata dell'apparecchio occorre utilizzare esclusivamente tubi flessibili ad alta pressione Titan.

7 INTERRUZIONE DEL LAVORO

1. Aprire la valvola di sfiato, posizione della valvola PRIME (circularizzazione).
2. Spegner (OFF) l'apparecchio.
3. Regolare la manopola di regolazione della pressione sulla pressione minima.
4. Azionare il grilletto dell'aerografo per depressurizzare il tubo flessibile ad alta pressione e l'aerografo.
5. Bloccare l'aerografo; vedi le istruzioni di servizio dell'aerografo.
6. Se occorre pulire un ugello standard, vedi punto 12.2.
Se è montato un ugello di modello diverso, procedere come descritto nelle relative istruzioni per l'uso.
7. A seconda del modello, lasciare il tubo rigido o flessibile di aspirazione ed il tubo flessibile di ritorno immersi nel materiale di copertura o immergerlo nel relativo solvente.

 Attenzione	Se si usano materiali di copertura ad essiccazione rapida o a due componenti, l'apparecchio va pulito e lavato entro il tempo di passivazione usando un detergente adatto.
---	--

8 PULIZIA DELL'APPARECCHIO (MESSA FUORI SERVIZIO)

	Un'accurata pulizia è la migliore garanzia per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Al termine del lavoro di spruzzatura occorre pulire l'apparecchio. È necessario impedire che il materiale di copertura di essicchi e si incrosti all'interno dell'apparecchio.
	Il detergente usato per la pulizia (usare solo solventi con punto di infiammabilità maggiore di 21 °C) deve essere compatibile con il materiale di copertura.
	• Bloccare l'aerografo; vedi le istruzioni per l'uso dell'aerografo. • Pulire e smontare l'ugello. • Per l'ugello standard vedi punto 12.2. • Se è montato un ugello di modello diverso, procedere come descritto nelle relative istruzioni per l'uso.

1. Estrarre il tubo flessibile di aspirazione dal recipiente contenente il materiale di rivestimento.
2. Chiudere la valvola di sfiato, posizione della valvola SPRAY (➤ spruzzatura).
3. Accendere (ON) l'apparecchio.

 Attenzione	Se il materiale di copertura contiene solventi occorre collegare a terra il recipiente.
	Cautela! Non pompare né spruzzare in un recipiente con piccola apertura (cocchiame)! Vedi le norme di sicurezza.

4. Azionare il grilletto dell'aerografo per pompare in un recipiente aperto il materiale di copertura rimasto nel tubo flessibile di aspirazione, nel tubo flessibile ad alta pressione e nell'aerografo.
5. Immergere il tubo flessibile di aspirazione con tubo flessibile di ritorno in un recipiente contenente detergente adatto.
6. Regolare la manopola di regolazione della pressione sulla pressione minima.
7. Aprire la valvola di sfiato, posizione della valvola PRIME (↻ circolazione).

8. Pompare un detergente adatto facendolo circolare per qualche minuto.
9. Chiudere la valvola di sfiato, posizione della valvola SPRAY (➤ spruzzatura).
10. Azionare il grilletto dell'aerografo.
11. Pompare il detergente residuo in un recipiente aperto fino a svuotare completamente l'apparecchio.
12. Spegnerne (OFF) l'apparecchio.

8.1 PULIZIA DELL'ESTERNO DELL'APPARECCHIO

	Dapprima disinserire la spina di rete dalla presa di corrente. Vedi le norme di sicurezza.
 Attenzione	Pericolo di cortocircuito dovuto alla penetrazione di acqua! Non pulire mai l'apparecchio con unità a getto liquido o a getto di vapore ad alta pressione. Non immergere il tubo flessibile in solventi. Detergere l'esterno del tubo flessibile solamente con un panno imbevuto.

Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno imbevuto di un detergente adatto.

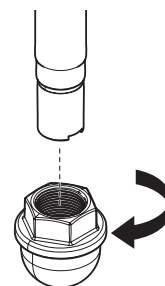
8.2 FILTRO DI ASPIRAZIONE

	Un filtro di aspirazione pulito garantisce sempre la portata massima, una pressione di spruzzatura costante ed un funzionamento corretto dell'apparecchio.
---	--

1. Svitare il filtro (fig. 7) dal tubo di aspirazione.
2. Pulire o sostituire il filtro.

Eseguire la pulizia con un pennello a setole dure e con un detergente adatto.

⑦



8.3 PULIZIA DEL FILTRO AD ALTA PRESSIONE



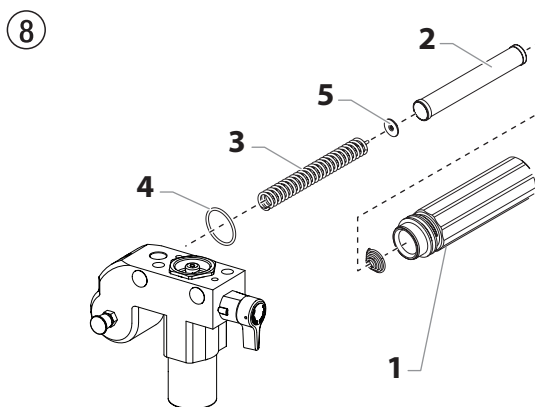
Pulire regolarmente la cartuccia filtrante. Un filtro ad alta pressione sporco o ostruito causa una cattiva figura di spruzzatura o l'ostruzione dell'ugello.

1. Regolare la manopola di regolazione della pressione sulla pressione minima.
2. Aprire la valvola di sfiato, posizione della valvola PRIME (Circolazione).
3. Spegnerne (OFF) l'apparecchio.



Disinserire la spina di rete dalla presa di corrente.

4. Svitare la scatola del filtro (fig. 8, pos. 1) con una chiave a nastro.
5. Girando in senso orario, svitare il filtro (2) dal collettore della pompa (3).
6. Pulire tutti i pezzi con un detergente adatto. Se necessario, sostituire la cartuccia filtrante.
7. Controllare e se necessario sostituire l'O-Ring (4).
8. Girando in senso antiorario, avvitare il filtro pulito o un filtro nuovo nel collettore della pompa.
9. Avvitare la scatola del filtro (1) e serrarla completamente con una chiave a nastro.



8.4 PULIZIA DELL'AEROGRAFO AIRLESS

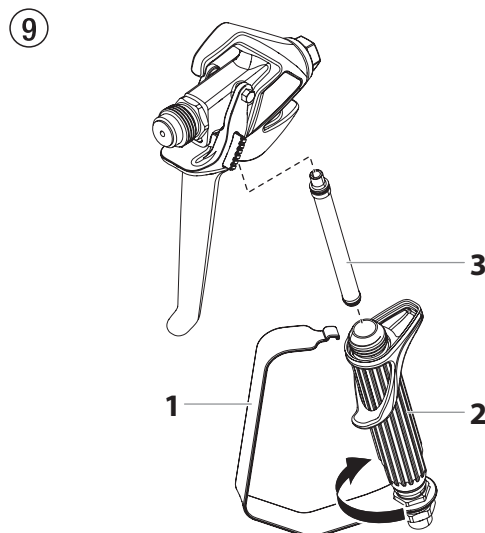


Pulire la pistola spray dopo ogni uso.

1. Lavare l'aerografo Airless con un detergente adatto a bassa pressione di esercizio.
2. Pulire accuratamente l'ugello con un detergente adatto assicurandosi di eliminare tutti i residui di materiale di copertura.
3. Pulire accuratamente l'esterno dell'aerografo Airless.

FILTRO INNESTABILE DELL'AEROGRAFO AIRLESS (FIG. 9)

1. Staccare la sezione superiore del proteggi-grilletto (1) dalla testa della pistola.
2. Utilizzando la sezione inferiore del proteggi-grilletto come chiave, allentare l'assemblaggio dell'impugnatura (2) e rimuoverlo dalla testa della pistola.
3. Togliere il filtro (3) vecchio dalla testa della pistola. Pulire o sostituire.
4. Inserire il nuovo filtro, mettendo prima la parte più stretta, nella testa della pistola.
5. Introdurre il blocco dell'impugnatura nella testa della pistola fino ad ottenere la posizione corretta. Stringere utilizzando una chiave a leva.
6. Far scattare il proteggi-grilletto in posizione, sulla testa della pistola.



9 ELIMINAZIONE DI ANOMALIE

Tipo di anomalia	Possibile causa	Misura per eliminare l'anomalia
A. L'apparecchio non si mette in funzione	1. Mancanza di tensione elettrica. 2. Regolazione su pressione insufficiente. 3. Interruttore ON/OFF guasto.	1. Controllare la tensione di alimentazione. 2. Ruotare la manopola di regolazione della pressione su valori maggiori. 3. Sostituire.
B. L'apparecchio non aspira	1. Valvola di sfiato regolata su SPRAY ( spruzzatura). 2. Il filtro sporge oltre il pelo libero del liquido ed aspira aria. 3. Filtro intasato. 4. Tubo flessibile di aspirazione/ Tubo di aspirazione allentato, cioè l'apparecchio aspira aria parassita.	1. Portare la valvola di sfiato su PRIME ( circolazione). 2. Rifornire con materiale di copertura. 3. Pulire o sostituire il filtro. 4. Pulire i raccordi; se necessario sostituire gli O-Ring. Bloccare il tubo flessibile di aspirazione con un fermaglio.
C. L'apparecchio aspira ma la pressione non aumenta	1. L'ugello è fortemente usurato. 2. Ugello troppo grande. 3. Regolazione su pressione insufficiente. 4. Filtro intasato. 5. Il materiale di copertura fluisce attraverso il tubo flessibile di ritorno quando la valvola di sfiato si trova in posizione SPRAY ( spruzzatura). 6. Guarnizioni incollate o usurate. 7. Sfere delle valvole usurate. 8. Sedi delle valvole usurate.	1. Sostituire. 2. Sostituire l'ugello. 3. Ruotare la manopola di controllo della pressione per aumentare. 4. Pulire o sostituire il filtro. 5. Smontare la valvola di sfiato e pulirla o sostituirla. 6. Smontare le guarnizioni e pulirle o sostituirle. 7. Smontare e sostituire le sfere delle valvole. 8. Smontare e sostituire le sedi delle valvole.
D. Il materiale di copertura fuoriesce in alto dallo stadio della vernice	1. La guarnizione superiore è usurata. 2. Il pistone è usurato.	1. Smontare e sostituire la guarnizione. 2. Smontare e sostituire il pistone.
E. La potenza dell'apparecchio diminuisce	1. La pressione è regolata su un valore insufficiente.	1. Ruotare la manopola di controllo della pressione per aumentare.
F. Pulsazione eccessiva sull'aerografo	1. Tubo ad alta pressione di tipo errato. 2. Ugello usurato o troppo grande. 3. Pressione eccessiva.	1. Per ragioni di funzionalità, sicurezza e durata dell'apparecchio occorre utilizzare esclusivamente tubi flessibili ad alta pressione TITAN. 2. Sostituire l'ugello. 3. Ruotare la manopola di regolazione della pressione su un valore minore.
G. Figura di spruzzatura scorretta	1. Ugello troppo grande per il materiale di copertura da spruzzare. 2. Regolazione scorretta della pressione. 3. Portata insufficiente. 4. Viscosità eccessiva del materiale di copertura.	1. Sostituire l'ugello. 2. Ruotare la manopola di regolazione della pressione fino ad ottenere una figura di spruzzatura soddisfacente. 3. Pulire o sostituire tutti i filtri. 4. Diluire conformemente alle istruzioni del produttore.
H. La pompa si trova in stato di sovrappressurizzazione e non si chiuderà.	1. Pressostato difettoso. 2. Trasduttore difettoso.	1. Portare l'unità in un centro di assistenza autorizzato Titan. 2. Portare l'unità in un centro di assistenza autorizzato Titan.

10 MANUTENZIONE

10.1 MANUTENZIONE GENERALE

L'apparecchio deve essere sottoposto a manutenzione una volta all'anno dal personale di assistenza TITAN.

1. Controllare se i tubi flessibili ad alta pressione, il cavo di alimentazione elettrica e la spina sono danneggiati.
2. Controllare se la valvola di entrata e di scarico ed il filtro sono usurati.

10.2 TUBO FLESSIBILE AD ALTA PRESSIONE

Controllare visivamente il tubo flessibile ad alta pressione verificando che non possieda crepe o tagli, in particolare sul tratto in prossimità del raccordo. I dadi a risvolto devono poter essere ruotati liberamente.



L'utilizzo di tubi flessibili obsoleti incrementa il rischio di danneggiamento. Titan raccomanda di sostituire il tubo flessibile una volta trascorsi sei anni.

11 RIPARAZIONE DELL'APPARECCHIO



Spegnere (OFF) l'apparecchio.
Prima di qualsiasi riparazione – disinserire la spina di rete dall presa di corrente.



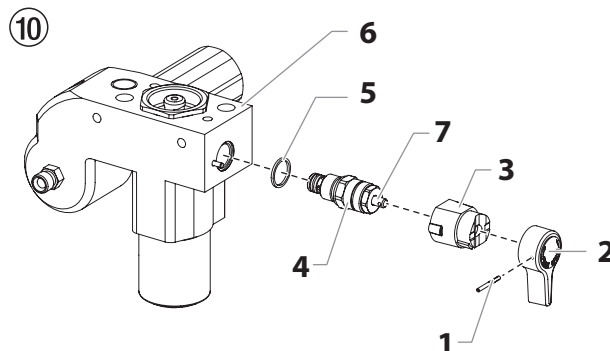
Assicurarsi di verificare la messa a terra per la continuità dopo il servizio viene effettuato su tutti i componenti elettrici.
Utilizzando un misuratore di conduttività, verificare che vi sia continuità di alimentazione tra le parti metalliche inattive del prodotto alle quali è possibile accedere e la lamina di messa a terra della spina di allaccio.

11.1 VALVOLA DI SFIATO



L'alloggiamento della valvola (4) non può essere riparato. In caso di usura, è sempre necessario sostituirlo con uno nuovo.

1. Con una punta da 2 mm, togliere la spina intagliata (fig. 10, pos. 1) dall'impugnatura della valvola di sfiato (2).
2. Estrarre l'impugnatura della valvola di sfiato (2) ed il trascinatore (3).
3. Svitare l'intero corpo della valvola (4) con una chiave fissa.
4. Verificare che la guarnizione (5) sia montata correttamente e quindi avvitare un nuovo corpo della valvola (4) nella scatola dello stadio della vernice (6). Serrare con una chiave fissa.
5. Posizionare il trascinatore (3) sul foro della scatola dello stadio della vernice (6). Inserire il trascinatore ed applicare grasso per macchine.
6. Far corrispondere i fori dell'alberino della valvola (7) e dell'impugnatura della valvola di sfiato (2).
7. Applicare la spina intagliata (1) e portare l'impugnatura della valvola di sfiato in posizione PRIME/SPRAY.



11.2 VALVOLA DI ENTRATA E DI SCARICO

1. Svitare le quattro viti dal coperchio frontale; togliere il coperchio frontale.
2. Accendere (ON) l'apparecchio e quindi spegnerlo (OFF) in modo che la pistone si trovi in posizione di corsa minima.



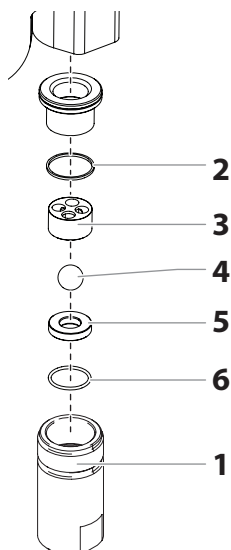
Pericolo di schiacciamento!

Non introdurre le dita o attrezzi tra le parti in movimento.

3. Disinserire la spina di rete dalla presa di corrente.
4. **Versione carrello:**
Svitare il tubo di aspirazione.
- Versione telaio:**
Rimuovere la clip di fissaggio del tubo di aspirazione e allentare il tubo di aspirazione.
5. Svitare il tubo flessibile di ritorno.
6. Ruotare l'apparecchio di 90° verso il lato posteriore per facilitare il lavoro sulla pompa di mandata del materiale.
7. Svitare il corpo della valvola di entrata (fig. 11, pos. 1) dalla scatola dello stadio della vernice.
8. Smontare la guarnizione inferiore (2), la guida della sfera inferiore (3), la sfera della valvola di entrata (4), la sede della valvola di entrata (5) e l'O-Ring (6).
9. Pulire tutti i pezzi con un detergente adatto.

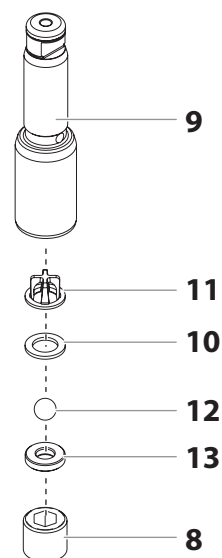
Controllare l'usura e se necessario sostituire il corpo della valvola di entrata (1), la sede della valvola di entrata (5) e la sfera della valvola di entrata (4). Se non utilizzata su un lato, rimontare la sede della valvola di entrata (5) rigirata.

11



10. Con una chiave fissa svitare il corpo della valvola di scarico (fig. 12, pos. 8) dal pistone (9).
11. Smontare la guida della sfera superiore (11), rondella (10), la sfera della valvola di scarico (12) e la sede della valvola di scarico (13).
12. Pulire tutti i pezzi con un detergente adatto. Controllare l'usura e se necessario sostituire il corpo della valvola di scarico (8), la sede della valvola di scarico (13), la sfera della valvola di scarico (12), rondella (10) e la guida della sfera superiore (11). Se non utilizzata su un lato, rimontare la sede della valvola di scarico (13) rigirata.
13. Eseguire il montaggio in successione inversa. Spalmare grasso per macchine sull'O-Ring (fig. 11, pos. 6) e verificare il suo corretto posizionamento nel corpo della valvola di entrata (fig. 11 pos. 1).

12

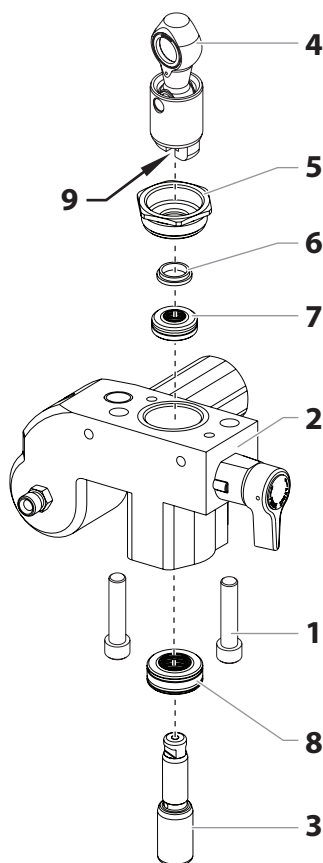


11.3 GUARNIZIONI

1. Smontare il corpo della valvola di entrata come descritto nel capitolo 11.2.
2. Non è necessario smontare la valvola di scarico.
3. Con un cacciavite esagonale da 3/8 pollici svitare entrambe le viti a testa cilindrica (fig. 13, pos. 1) dalla scatola dello stadio della vernice (2).
4. Far scorrere in avanti il manicotto della pompa (2) e il pistone (3) fino a che il pistone esce dall'apertura a T (9) del gruppo cursore (4).
5. Estrarre il pistone (3) dal basso dalla scatola dello stadio della vernice (2).

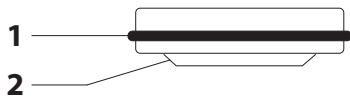
6. Svitare il dado di guida (5) dalla scatola dello stadio della vernice (2) e togliere la guida del pistone (6).
7. Togliere la guarnizione superiore (7) e le guarnizioni inferiori (8) dalla scatola dello stadio della vernice (2).

⑬



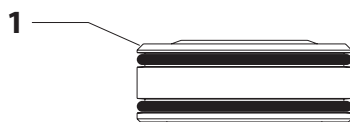
8. Pulire la scatola dello stadio della vernice (2).
9. Spalmare grasso per macchine sulla guarnizione superiore (7) e sulle guarnizioni inferiori (8).
10. Applicare la guarnizione superiore (fig. 14) insieme all'O-Ring (1) ed al labbro sporgente (2) verso il basso.

⑭



11. Inserire la guarnizione inferiore (Fig. 15) con la punta smussata (1) rivolta verso l'alto.

⑮



12. Applicare la guida del pistone (fig. 13, pos. 6) nel dado di guida (5). Avvitare il dado di guida (5) nella scatola dello stadio della vernice (2) e serrare a mano.
13. Inserire dall'alto l'attrezzo di montaggio (3) del pistone (fornito insieme a guarnizioni di ricambio).
14. Spalmare grasso per macchine sull'attrezzo di montaggio e sul pistone (3).
15. Introdurre il pistone (3) dal basso nella scatola dello stadio della vernice (2) attraverso le guarnizioni inferiori (8). Con un martello di gomma battere leggermente dal basso sul pistone (3) fino a poterlo osservare al di sopra della scatola dello stadio della vernice.
16. Togliere l'attrezzo di montaggio dal pistone (3).
17. Serrare il dado di guida (5) con una chiave fissa.
18. Far scorrere la parte superiore del pistone (3) nell'apertura a T (9) del gruppo cursore (4).
19. Posizionare il collettore della pompa (2) al di sotto della scatola dell'unità ingranaggi e farlo salire finché non poggia sulla scatola dell'unità ingranaggi.
20. Fissare la scatola dello stadio della vernice (2) alla scatola del riduttore.
21. Avvitare a fondo la scatola dello stadio della vernice (2) alla scatola del riduttore.
22. Spalmare grasso per macchine sull'O-Ring (fig. 11, pos. 6) tra la scatola dello stadio della vernice (2) ed il corpo della valvola di entrata. Avvitare il corpo della valvola di entrata nella scatola dello stadio della vernice.

23. **Versione carrello:**

Infilare il tubo del sifone nella valvola di ingresso e stringere con fermezza. Assicurarsi di avvolgere i fili sul tubo basso con nastro PTFE prima di montare. Rimettere il flessibile di ritorno nel morsetto del flessibile sul tubo del sifone.

Versione telaio:

Inserire il tubo di aspirazione nell'alloggiamento della leva della valvola. Premere la clip di fissaggio verso l'alto nella scanalatura per fissare il tubo di aspirazione. Spingere il tubo di ritorno sul raccordo e fissarlo con la clip.

24. Montare il coperchio frontale.

11.4 SOSTITUZIONE DEL MOTORE



Questa procedura può essere eseguita esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato Titan.

1. Aprire la valvola di scarico e posizionarla su PRIME (circolazione ). SPEGNERE l'unità e scollegare la spina di alimentazione dalla presa.
2. Allentare e rimuovere le due viti dalla copertura del motore (fig. 16, pos. 1). Rimuovere la copertura dal motore (2).
3. Allentare e rimuovere le tre viti dalla vaschetta della pancia (3). Rimuovere la vaschetta della pancia (4).
4. Sul lato posteriore del motore, scollegare il filo proveniente dal potenziometro e il filo proveniente dal trasduttore. Scollegare inoltre i due fili che provengono dal quadro del pannello di controllo (fare riferimento all'illustrazione degli elementi elettrici nella sezione dedicata ai pezzi di ricambio in questo stesso manuale).
5. Rimuovere le quattro viti di montaggio del pannello di controllo (5). Tirare indietro il pannello di controllo (6) per accedere al quadro.
6. Sul quadro del pannello di controllo, scollegare i due fili che provengono dal motore (fare riferimento all'illustrazione degli elementi elettrici nella sezione dedicata ai pezzi di ricambio in questo stesso manuale).
7. Allentare e rimuovere le quattro viti di montaggio del motore (7).
8. Estrarre il motore (8) dall'alloggiamento della pompa.



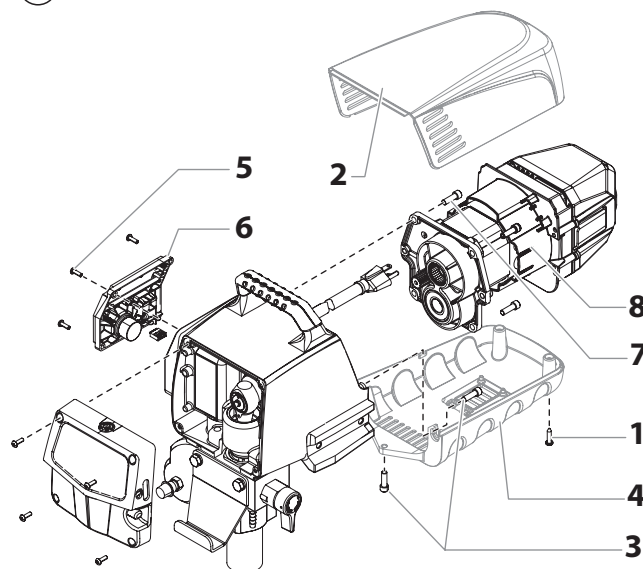
Se non è possibile staccare il motore dall'alloggiamento della pompa, effettuare le seguenti operazioni:

- Rimuovere la piastra di copertura frontale.
- Utilizzando un martelletto in plastica, battere delicatamente sulla superficie frontale dell'albero a manovella del motore che si estende lungo l'assemblaggio del cursore di scivolo.

9. Una volta rimosso il motore, ispezionare gli ingranaggi all'interno della pompa per accertarsi che non siano danneggiati né eccessivamente usurati. Se necessario, sostituire gli ingranaggi.
10. Installare il nuovo motore (8) all'interno dell'alloggiamento della pompa.
11. Fissare il motore utilizzando le quattro viti di montaggio (7).

12. Ricollegare i fili (fare riferimento all'illustrazione degli elementi elettrici nella sezione dedicata ai pezzi di ricambio in questo stesso manuale).
13. Collocare il pannello di controllo (6) nell'alloggiamento della pompa e fissarlo in posizione utilizzando le quattro viti di montaggio (5).
14. Ricollocare la vaschetta della pancia (4). Fissare la vaschetta con le tre viti (3).
15. Far scivolare il coperchio (2) sopra il motore. Fissare il coperchio del motore utilizzando le due viti (1).

16



11.5 SOSTITUZIONE DEGLI INGRANAGGI



Questa procedura può essere eseguita esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato Titan.

1. Aprire la valvola di scarico e posizionarla su PRIME (circolazione ). SPEGNERE l'unità e scollegare la spina di alimentazione dalla presa.
2. Allentare e rimuovere le due viti dalla copertura del motore (fig. 17, pos. 1). Rimuovere la copertura dal motore (2).
3. Allentare e rimuovere le tre viti dalla vaschetta della pancia (3). Rimuovere la vaschetta della pancia (4).
4. Sul lato posteriore del motore, scollegare il filo proveniente dal potenziometro e il filo proveniente dal trasduttore. Scollegare inoltre i due fili che provengono dal quadro del pannello di controllo (fare riferimento all'illustrazione degli elementi elettrici nella sezione dedicata ai pezzi di ricambio in questo stesso manuale).
5. Rimuovere le quattro viti di montaggio del pannello di controllo (5). Tirare indietro il pannello di controllo (6) per accedere al quadro.
6. Sul quadro del pannello di controllo, scollegare i due fili che provengono dal motore (fare riferimento all'illustrazione degli elementi elettrici nella sezione dedicata ai pezzi di ricambio in questo stesso manuale).
7. Allentare e rimuovere le quattro viti di montaggio del motore (7).
8. Estrarre il motore (8) dall'alloggiamento della pompa.



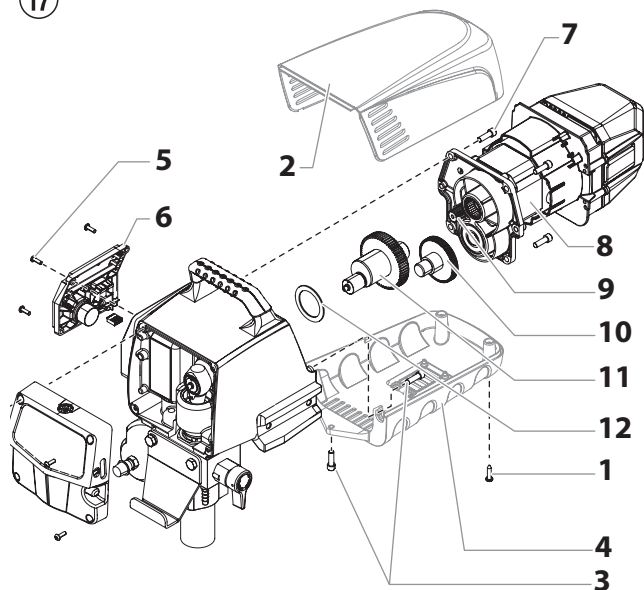
Se non è possibile staccare il motore dall'alloggiamento della pompa, effettuare le seguenti operazioni:

- Rimuovere la piastra di copertura frontale.
- Utilizzando un martelletto in plastica, battere delicatamente sulla superficie frontale dell'albero a manovella del motore che si estende lungo l'assemblaggio del cursore di scivolo.

9. Ispezionare gli ingranaggi dell'armatura (9) sull'estremità del motore per verificare che non siano danneggiati né eccessivamente usurati. Se gli ingranaggi sono molto usurati, sarà necessario sostituire l'intero motore.
10. Rimuovere l'ingranaggio secondario (10) e verificarne le condizioni per accertarsi che non sia danneggiato né eccessivamente usurato. Se necessario, sostituire.

11. Rimuovere l'assemblaggio della manovella e l'ingranaggio (11) e controllare che non vi siano segni di danneggiamento o di usura eccessiva. Se necessario, sostituire.
12. Riasssemblare la pompa eseguendo in ordine inverso le operazioni descritte in precedenza. Durante il riasssemblaggio, accertarsi che la rondella di spinta (12) rimanga in posizione.

17



11.6 SOSTITUZIONE DEL TRASDUTTORE

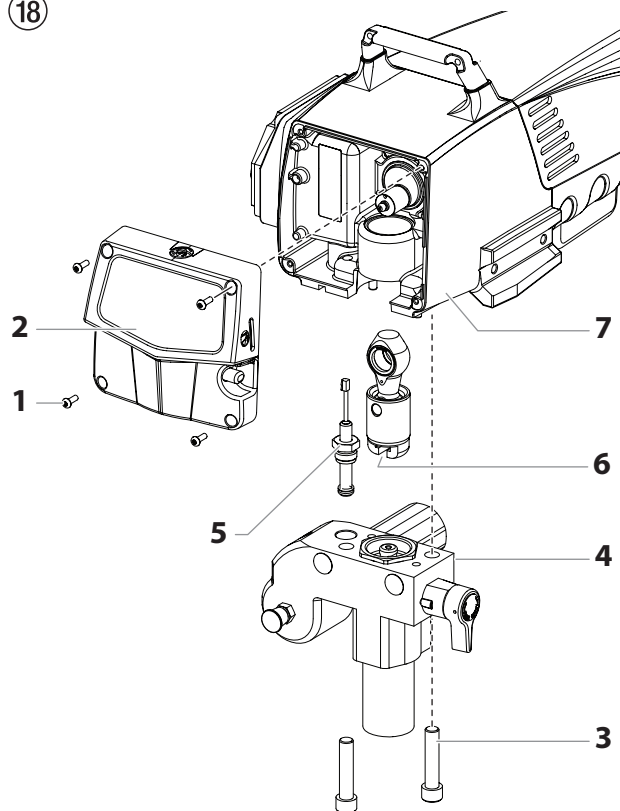


Questa procedura può essere eseguita esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato Titan.

1. Allentare e rimuovere le quattro viti del coperchio frontale (1). Rimuovere il coperchio frontale (2).
2. Bloccare lo spruzzatore alla fine della corsa in modo che il pistone venga a trovarsi nel punto più basso possibile.
3. Aprire la valvola di scarico e posizionarla su PRIME (circolazione ). SPEGNERE l'unità e scollegare la spina di alimentazione dalla presa.
4. Capovolgere il retro della pompa per accedere più agevolmente alla sezione del fluido.
5. Utilizzando una chiave esagonale da 3/8", allentare e rimuovere le due viti di montaggio del blocco della pompa (3).
6. Spingere il blocco della pompa (4) verso il basso allontanandolo di circa 1,30 cm dall'alloggiamento della pompa, in modo da riuscire a vedere il trasduttore (5).
7. Far scivolare il blocco della pompa (4) e l'asta del pistone in avanti finché l'asta del pistone non si allontana dalla fessura a T (6) dell'assemblaggio del cursore di scivolo.
8. Tirare delicatamente il filo del trasduttore fuori dall'alloggiamento della pompa (7) finché non risulta visibile il ponticello del trasduttore. Scollegare il filo dal ponticello del trasduttore (fare riferimento all'illustrazione degli elementi elettrici nella sezione dedicata ai pezzi di ricambio in questo stesso manuale).

9. Utilizzando una chiave, rimuovere l'assemblaggio del trasduttore (5) dal blocco della pompa (4).
10. Inserire il nuovo assemblaggio del trasduttore nel blocco della pompa. Stringere accuratamente avvalendosi di una chiave.
11. Collegare il filo del nuovo trasduttore nel relativo ponticello (fare riferimento all'illustrazione degli elementi elettrici nella sezione dedicata ai pezzi di ricambio in questo stesso manuale).
12. Riasssemblare la pompa eseguendo in ordine inverso le operazioni da 1 a 7.

18



12 APPENDICE

12.1 SCELTA DELL'UGELLO

Per ottenere un risultato di rivestimento perfetto e razionale, la scelta dell'ugello è della massima importanza.

In molti casi è necessario eseguire prove di spruzzatura per determinare l'ugello più adatto.

ALCUNE REGOLE DA PRENDERE IN CONSIDERAZIONE:

Il getto di spruzzatura deve essere uniforme.

Se nel getto di spruzzatura sono presenti strisce, la pressione di spruzzatura è insufficiente oppure la viscosità del materiale di copertura è eccessiva.

Rimedio: aumentare la pressione o diluire il materiale di spruzzatura. Ogni pompa possiede una determinata portata in rapporto alle dimensioni dell'ugello:

Si può affermare che:

- ugello grande = pressione bassa
- ugello piccolo = pressione alta

È a disposizione un grande assortimento di ugelli con svariati angoli di spruzzatura.

12.2 MANUTENZIONE E PULIZIA DI UGELLI AIRLESS DI METALLO DURO

UGELLI STANDARD

Se è montato un altro tipo di ugello si deve operare come indicato dal costruttore.

L'ugello possiede un foro lavorato accuratamente e con grande precisione. Per ottenere una lunga durata è necessario trattarlo con cura. Tenere sempre presente che l'inserito di metallo duro è fragile! Non far cadere mai l'ugello né lavorarlo con oggetti metallici acuminati o taglienti.

Per mantenere l'ugello pulito e pronto per l'uso osservare i seguenti punti:

1. Ruotare il maniglia della valvola di sfato completamente alla sinistra ( circolazione).
2. Smontare l'ugello dall'aerografo.
3. Immergere l'ugello in un detergente adatto fino al distacco di ogni residuo di materiale di copertura.
4. Se si dispone di aria compressa, soffiare l'ugello.
5. Rimuovere i residui eventualmente ancora presenti con un legnetto appuntito (stuzzicadenti).
6. Controllare l'ugello con una lente di ingrandimento e, se necessario, ripetere le operazioni descritte ai punti da 3 a 5.

CONTROLLO DELL'APPARECCHIO

All'occorrenza, e tuttavia almeno ogni 12 mesi, per motivi di sicurezza consigliamo di far controllare da un esperto se il sicuro funzionamento futuro è garantito.

In caso di apparecchi inattivi è possibile rimandare il controllo fino alla successiva messa in funzione.

Inoltre, è necessario osservare anche tutte le disposizioni nazionali (eventualmente divergenti) sul controllo e sulla manutenzione.

Per domande rivolgersi ai centri servizio clienti della ditta Titan.

AVVERTENZA IMPORTANTE SULLA RESPONSABILITÀ CIVILE DEL PRODUTTORE

Ai sensi di un decreto UE in vigore dal 01.01.1990, il costruttore è responsabile del suo prodotto solo se tutti i suoi componenti sono stati prodotti dallo stesso costruttore o se sono stati approvati da esso e se gli apparecchi sono montati ed utilizzati correttamente.

Se si impiegano accessori e ricambi di terzi, la responsabilità può diventare completamente o parzialmente nulla. In casi estremi le autorità competenti (istituto di assicurazione contro gli infortuni sul lavoro e ispettorato del lavoro) possono interdire l'impiego dell'intero apparecchio.

Con gli accessori ed i ricambi originali Titan si ha la garanzia del rispetto di tutte le norme di sicurezza.

AVVERTENZA SULLO SMALTIMENTO

Ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE sullo smaltimento di apparecchiature elettriche e della sua attuazione in legge dello stato, questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, ma deve essere riciclato in maniera ecologica.



L'apparecchio Titan in disuso viene ritirato da noi o dalle nostre rappresentanze commerciali, le quali lo smaltiscono in modo ecologico. In questo caso rivolgersi ad uno di nostri centri di assistenza o ad una delle nostre rappresentanze commerciali o direttamente a noi.

3 ANNI + 2 DI GARANZIA SU QUESTO PRODOTTO DI TITAN (edizione 03/03/2022)

Oltre alla garanzia di legge, all'utente professionista (nel seguito denominato "Cliente") che ha acquistato il prodotto presso un rivenditore autorizzato, TITAN fornisce una garanzia sui prodotti elencati nella pagina del proprio sito Internet <https://go.titantool-international.com/warranty>, se non esclusi dalla garanzia.

Il periodo di garanzia dei prodotti TITAN (dispositivi) è di 36 mesi e ha inizio con la data del primo acquisto. Detto periodo di garanzia può essere esteso di ulteriori 24 mesi se il dispositivo viene registrato entro 28 giorni dalla data di acquisto all'indirizzo <https://go.titantool-international.com/registration>.

In caso di noleggio professionale, di utilizzo in ambiente industriale (ad es. di lavoro a turni) o in scenari operativi equivalenti, la garanzia è di 12 mesi a causa del carico di lavoro sensibilmente maggiore. In tal caso ci riserviamo di eseguire una verifica caso per caso e di escludere eventualmente la garanzia.

Qualora entro il periodo di garanzia si verificano problemi con il materiale, la lavorazione o la prestazione del dispositivo, la richiesta della riparazione in garanzia dovrà essere presentata al più tardi entro 2 settimane dalla constatazione del problema. Su richiesta, le condizioni di garanzia dettagliate possono essere ottenute dai nostri partner autorizzati TITAN (vedere il sito web o le istruzioni d'uso) o sotto forma di testo sul nostro sito web:

<https://go.titantool-international.com/warranty-conditions>



Con riserva di modifiche

Dichiarazione di conformità UE

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il presente prodotto corrisponde alle relative disposizioni seguenti: 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE

Norme armonizzate:

EN 62841-1, EN 1953, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3

La dichiarazione di conformità UE è allegata al prodotto. Se necessario, può esserne richiesta una copia con il numero d'ordine **2392842**.

Oversættelse af den originale driftsvejledning

1	GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER	29	10	VEDLIGEHOLDELSE	45
2	SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR AIRLESS-SPRØJTNING	30	10.1	Generel vedligeholdelse	45
3	ANVENDELSESOVERSIGT/ BESKRIVELSE AF APPARATET	33	10.2	Højtryksslange	45
3.1	Anvendelsesområder	33	11	REPARATIONER PÅ APPARATET	45
3.2	Coatingmaterialer	33	11.1	Aflastningsventil	45
3.3	Forklaring til illustrationen Impact 540	34	11.2	Ind – og udløbsventil	46
3.4	Illustration Impact 540	35	11.3	Pakninger	47
3.5	Tekniske data	36	11.4	Udskiftning af motoren	48
3.6	Transport	36	11.5	Udskiftning af gearene	49
4	IDRIFTTAGNING	37	11.6	Udskiftning af transduceren	50
4.1	Højtryksslange, sprøjtepistol og formolie	37	11.7	Ledningsdiagram, Impact 540	51
4.2	Kontrolpanelets indikatorer	37	12	BILAG	52
4.3	Trykreguleringsknap, indstillinger	38	12.1	Dyseudvalg	52
4.4	Tilslutning til nettet	38	12.2	Vedligeholdelse og rengøring af Airless hårdmetal-dyser	52
4.5	Ved første idrifttagning – Rengøring for konserveringsmidler	39	GARANTI		53
4.6	Idrifttagning af apparatet med coatingmateriale	39	TILBEHØR OG RESERVEDELE		80
5	SPRØJTETEKNIK	40	Reservedelsliste, hovedkomponenter		80
6	HÅNDTERING AF HØJTRYKSSLANGEN	41	Reservedelsliste, farvetrin		82
7	ARBEJDSAFBRYDELSE	41	Reservedelsliste, motorkomponenter		84
8	RENGØRING AF APPARATET (UD-AF- DRIFTTAGNING)	42	Reservedelsliste, høj vogn		86
8.1	Udvendig rengøring af apparatet	42	Reservedelsliste, ram		87
8.2	Indsugningsfilter	42	Reservedelsliste, insugningssystem		88
8.3	Rensning af højtryksfilter	43	TILBEHØR		89
8.4	Rengøring af Airless-sprøjtepistolen	43			
9	HJÆLP VED PROBLEMER	44			

1 GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

Vigtigt!



Læs alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, billeder og tekniske data, som dette elværktøj er forsynet med. Undlader du at overholde de efterfølgende instruktioner, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Opbevar alle sikkerhedsanvisninger og instruktioner til fremtidig brug. Det i sikkerhedsanvisningerne anvendte ord "elværktøj" refererer til netdrevet elværktøj (med netledning) og til batteridrevet elværktøj (uden netledning).

1. Arbejdspladssikkerhed

- a) **Hold dit arbejdsområde rent og sørg for god belysning.** Uorden eller ikke-belyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
- b) **Du må ikke arbejde med elværktøjet i eksplosionsfarligt miljø med antændelige væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Sørg for, at der ikke er børn eller andre personer i nærheden under arbejde med elværktøjet.** Hvis din opmærksomhed bortledes, kan du miste kontrollen over elværktøjet.

2. Elektrisk sikkerhed

- a) **Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten.** Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med jordet elværktøj. Uforandrede stik og passende stikdåser reducerer risikoen for elektriske stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er forhøjet risiko for elektriske stød, når din krop er forbundet til jord.
- c) **Elværktøj må ikke komme i kontakt med regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i et elværktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- d) **Du må ikke bruge kablet til formål, det ikke er beregnet til, f.eks. til at bære elværktøjet, hænge det op eller trække stikket ud af stikkontakten.** Kablet må ikke komme i kontakt med varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Hvis det ikke kan undgås at bruge elværktøjet i fugtigt miljø, brug et HFI-relæ.** Brugen af et HFI-relæ forhindrer risikoen for et elektrisk stød.

3. Personlig sikkerhed

- a) **Vær opmærksom på, hvad du foretager dig, og udvis almindelig sund fornuft, når du arbejder med elværktøj.** Brug ikke elværktøjet, hvis du er træt eller er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjebliks uagtsomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- b) **Bær personligt beskyttelsesudstyr og altid en beskyttelsesbrille.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr som støvmasker, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn - afhængigt af værktøjstype og brugen af værktøjet - reducerer risikoen for skader.
- c) **Undgå utilsigtet idrifttagning. Sørg for, at elværktøjet er slukket, inden du slutter det til strømforsyningen og/eller tilslutter batteriet, løfter det eller bærer det.** Hvis du har fingeren på kontakten, mens du bærer elværktøjet, eller hvis du tilslutter det til strømforsyningen, mens det er tændt, kan det medføre ulykker.
- d) **Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, før du tænder for apparatet.** Et værktøj eller en nøgle, der befinder sig i en af elværktøjets roterende dele, kan medføre kvæstelser.
- e) **Kend dine egne begrænsninger. Sørg for, at apparatet står sikkert, og sørg for, at ligevægten opretholdes.** Derved kan du bedre kontrollere elværktøjet i en uventet situation.
- f) **Sørg for at have tøj på, der passer til omstændighederne.** Bær ikke løstsiddende tøj og smykker. Hold hår, tøj og handske væk fra bevægelige dele. Bevægelige apparatdele kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker og langt hår.
- g) **Vær aldrig for sikker, når du håndterer elektronisk værktøj, og overhold altid dets sikkerhedsbestemmelser, også selv om du efter lang tids brug er fortrolig med værktøjet.** Uforsigtig håndtering kan på en brøkdels af et sekund medføre alvorlige kvæstelser.

4. Vær forsigtig, når du arbejder med elværktøj

- a) **Du må ikke overbelaste elværktøjet. Brug den type elværktøj, der er beregnet til det pågældende arbejde.** Hvis du bruger det rigtige elværktøj, arbejder du bedre og mere sikkert i det angivne effektområde.
- b) **Undlad at bruge elværktøjet, hvis dets kontakt er defekt.** Et elværktøj, der ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern et aftageligt batteri, inden du foretager indstillinger på apparatet, udskifter tilbehørsdele eller lægger elværktøjet bort.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.

d) Sørg for at opbevare elværktøjet uden for børns rækkevidde, når det ikke bruges. Du må ikke lade personer, der ikke er fortrolige med apparatet eller ikke har læst disse anvisninger, bruge apparatet. *Elværktøjer er farlige, hvis de bruges af personer, der ikke har erfaring med at bruge dem.*

e) Plej elværktøjet og indsatsværktøjer med omhu. Kontroller, om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke klemmer, om dele er knækket eller er så beskadiget, at elværktøjets funktion er nedsat. Beskadigede dele skal repareres, inden du bruger elværktøjet. *Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.*

f) Brug elværktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og som foreskrevet for det pågældende apparat. Udfør arbejdet i overensstemmelse med arbejdsbetingelserne og de aktiviteter, der skal udføres. *Brug af elværktøj til andet end det, værktøjet er beregnet til, kan føre til, at der opstår farlige situationer.*

g) Sørg for, at håndtag og gribeblader er tørre, rene og fri for olie og fedt. *I en uventet situation er våde, snavsede eller fedtede håndtag og gribeblader ikke sikre at betjene eller kontrollere.*

5. Service

a) Dit elværktøj må kun repareres af uddannet fagpersonale, og der må kun bruges originale reservedele. *På den måde sikres det, at apparatets sikkerhed ikke på nogen måde forringes.*

b) Hvis apparatets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person, så eventuelle farer undgås.

2 SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR AIRLESS-SPRØJTNING

De lokale sikkerhedsbestemmelser skal følges.

Sikker omgang med airless-sprøjteapparater kræver, at følgen-
de sikkerhedsforskrifter overholdes.

2.1 FLAMMEPUNKT

 Advarsel	Sprøjt kun med coatingmaterialer med et flammepunkt større eller lig med 21 °C. Flammepunktet er den laveste temperatur, ved hvilken der dannes dampe af coatingmaterialet. Disse dampe er tilstrækkelige til at danne en antændelig forbindelse med den luft, der ligger over coatingmaterialet.
--	---

2.2 EKSPLOSIONSBESKYTTELSE

 Advarsel	Benyt ikke apparatet på driftssteder, der er omfattet af eksplosionsbeskyttelsesdirektivet. Apparatet er ikke i en eksplosionbeskyttet udførelse. Anvend ikke apparatet i eksplosionsfarlige områder (zone 0, 1 og 2). Eksplosionsfarlige områder er f.eks. opbevaringsstedet for lak og de umiddelbare omgivelser omkring den genstand, der sprøjtelakeres. Opstil apparatet mindst 3 m fra den genstand, der skal sprøjtelakeres.
---	---

2.3 EKSPLOSIONS- OG BRANDFAREVED SPRØJTNING SOM FØLGE AF ANTÆNDELSKILDER

 Advarsel	Der må ikke være antændelseskilder i omgivelserne som f.eks. åben ild, cigaretter, cigarer og piber, gnister, glødetråde, varme overflader osv.
--	--

2.4 FARE FOR PERSONSKADE VED SPRØJTESTRÅLEN

 Advarsel	Pas på, fare for personskade ved injektion! Ret aldrig sprøjtepistolen mod dig selv, andre personer og dyr. Brug kun sprøjtepistolen, når fingerbeskytteren er monteret. Sprøjtestrålen må ikke ramme nogen del af kroppen. De høje sprøjtestryk ved airless-sprøjtepistoler kan forårsage meget farlige læsioner. Ved kontakt med sprøjtestrålen kan der injiceres coatingmateriale ind i huden. Behandl ikke en sprøjtelæsion som et harmløst snitsår. Kontakt straks en læge for hurtigt at komme under kyndig behandling i tilfælde af hudskader forårsaget af maling/lak eller opløsningsmiddel. Oplys lægen om den anvendte maling/lak eller det anvendte opløsningsmiddel.
--	--

2.5 SIKRING AF SPRØJTEPISTOLEN MOD UTILSIGTET AKTIVERING

Sørg altid for at sikre sprøjtepistolen ved montering eller afmontering af dysen eller ved en afbrydelse i arbejdet.

2.6 TILBAGESLAG FRA SPRØJTEPISTOLEN

 Advarsel	Ved et højt driftstryk udløses en tilbageslagskraft på op til 15 N, når aftræksbøjlen aktiveres. Hvis du ikke er forberedt på det, kan hånden blive slået tilbage, eller du risikerer at miste balancen. Dette kan medføre personskade.
--	--

2.7 ÅNEDRÆTTSVÆRN TIL BESKYTTELSE MOD OPLØSNINGSMIDDELDAMPE

Benyt åndedrætsværn ved sprøjtearbejde.

2.8 FOREBYGGELSE AF ERHVERVSBETINGEDE SYGDOMME

Brug beskyttelsesbriller.

Brug høreværn.

Til beskyttelse af huden er beskyttelsesbeklædning, handsker og eventuelt hudbeskyttelsescreme nødvendigt.

Følg producentens forskrifter om coatingmaterialer, opløsningsmidler og rengøringsmidler ved klargøring, forarbejdning og rengøring af apparatet.

2.9 MAKS. DRIFTSTRYK

Det maks. tilladte driftstryk for sprøjtepistolen, sprøjtepistol-tilbehøret, det øvrige tilbehør og højtryksslangen må ikke ligge under det maksimale driftstryk på 20,7 MPa (207 bar), der er angivet på apparatet.

2.10 HØJTRYKSSLANGE

 Advarsel	Pas på, fare for personskade ved injektion! Der kan opstå utætheder i højtryksslangen som følge af slid, kinkning og uhensigtsmæssig anvendelse. Gennem en utæthed kan der sprøjtes væske ind i huden.
--	---

- Kontroller højtryksslangen hver gang inden brugen.
- Udskift straks en beskadiget højtryksslange.
- Reparer aldrig selv en defekt højtryksslange!
- Undgå kraftig bøjning eller skarpe knæk, mindste bøjningsradius er ca. 20 cm.
- **Kør ikke** over højtryksslangen, og beskyt den mod skarpe genstande og kanter.
- Træk aldrig i højtryksslangen for at flytte apparatet.
- Sno ikke højtryksslangen.
- Læg ikke højtryksslangen i opløsningsmiddel. Tør kun ydersiden med en våd klud.
- Læg højtryksslangen sådan, at ingen kan falde over den.

	Af hensyn til funktion, sikkerhed og levetid anbefales det udelukkende at bruge originale Titan-højtryksslanger.
---	---

2.12 BRUG AF APPARATET PÅ BYGGEPLADSER OG I VÆRKSTEDER

Tilslutning til elnettet må kun ske gennem et særligt forsyningspunkt med en fejlstrømsanordning med INF = 30 mA. En efterkoblet effektafbryder (sikring) med 16 A (B eller C karakteristik) er påkrævet.

2.13 VENTILATION VED INDENDØRS SPRØJTEARBEJDE

Der skal være tilstrækkelig ventilation til at lede opløsningsmiddeldampene væk.

2.14 UDSUGNINGSANORDNINGER

Apparatets bruger skal selv sørge for at etablere disse iht. lokale forskrifter.

2.15 JORDING AF SPRØJTEEMNET

Sprøjteemnet, der skal bearbejdes, skal have en jordforbindelse (mure og vægge har som regel en naturlig jordforbindelse).

2.16 COATINGMATERIALE

Vær opmærksom på farer, som det sprøjtede stof kan forårsage, og læs mærkaterne på beholderne eller producentens anvisninger vedrørende brug af produktet. Undlad at sprøjte med stoffer, hvis brugsrisici ikke er kendte.

2.17 RENGØRING AF APPARATET

Når sprøjtepistolen renses, skyl kun med nedsat tryk og efter at dysen er fjernet.

 Advarsel	Ved rengøring af apparatet med opløsningsmiddel må der ikke sprøjtes eller pumpes i en beholder med en lille åbning (spunshul). Fare for dannelse af en eksplosiv gas/luftblanding. Beholderen skal være jordnet. Brug kun en jordforbundet metalbeholder. For at skabe jordforbindelse, hold sprøjtepistolen tæt på beholderens kant.
 Advarsel	Fare for kortslutning som følge af indtrængende vand! Sprøjt aldrig apparatet med højtryks- eller damphøjtryksrensere.

2.18 ARBEJDE PÅ ELLER REPARATION AF DET ELEKTRISKE UDSKYR

Overlad kun dette til en elektriker. Vi påtager os intet ansvar for en fagmæssigt forkert installation. Træk altid netstikket ud af stikkontakten før sådanne arbejdsopgaver.

2.19 VEDLIGEHOLDELSesarbejder OG ARBEJDSPAUSER

Inden arbejdet påbegyndes og i hver pause skal sprøjtepistolen og højtryksslangen trykaflestes. Sørg for, at sprøjtepistolens aftrækkerbøjle er afsikret, og sluk for apparatet.

2.20 OPSTILLING PÅ UJÆVNT UNDERLAG

Forsiden skal vende nedad for at undgå, at apparatet skrider. Apparatet må ikke bruges på ujævne underlag, da det kan vælte som følge af vibrationer.

2.21 VIBRATIONSNIveau

Det angivne svingningsniveau er målt i henhold til en normeret testprocedure og kan anvendes til sammenligning af elektroværktøj. Svingningsniveauet tjener også til en indledende vurdering af svingningsbelastningen.

OBS! Svingningsemissionsværdien kan adskille sig fra den angivne værdi under den faktiske benyttelse af elektroværktøjet, afhængigt af den måde, elektroværktøjet anvendes på. Til beskyttelse af den person, der betjener værktøjet, er det nødvendigt at fastlægge sikkerhedsforanstaltninger, der hviler på en vurdering af udsættelsen for risici under de faktiske betingelser for benyttelsen (i denne forbindelse skal der tages hensyn til alle dele af driftscyklussen, f.eks. tidspunkter, hvor der er slukket for elektroværktøjet, og tidspunkter, hvor der ganske vist er tændt for det, men hvor det kører uden belastning).

3 ANVENDELSESOVERSIGT / BESKRIVELSE AF APPARATET

3.1 ANVENDELSESOMRÅDER

Ydelsen for Impact 540 er dimensioneret, så det er muligt at arbejde med dispersionsmaling inden døre på små til middelstore emner.

EKSEMPLER PÅ SPRØJTEEMNER

Inden for lakering kan begge apparater bruges til gængse opgaver som for eksempel: døre, dørkarme, gelændere, møbler, træbeklædninger, hegn, radiatorer og ståledele.

3.2 COATINGMATERIALER

COATINGMATERIALER, SOM KAN FORARBEJDES



Vær opmærksom på Airless-kvalitet ved de coatingmaterialer, som skal forarbejdes.

Vandfortyndelige og opløsningsmiddelholdige lakker og lakfarver, tokomponent-coatingmaterialer, dispersioner, latexfarver, slipmidler, olier, bindelag, grundmalinger og fyldstoffer.

En forarbejdning af andre coatingmaterialer er kun tilladt med firmaet TITAN's samtykke.

FILTRERING

Trods sugefilter og indstiksfilter i sprøjtepistolen anbefales det generelt at filtrere coatingmaterialet.

Rør coatingmaterialet godt igennem, inden arbejdet påbegyndes.



Bemærk: Ved gennemrøringen med motordrevne røreværker skal man sørge for, at der ikke røres luftbobler ind. Luftbobler genererer ved sprøjtningen og kan sågar medføre driftsafbrydelser.

VISKOSITET

Med apparatet er det muligt at forarbejde højviskose coatingmaterialer op til 20.000 mPa·s.

Hvis højviskose coatingmaterialer ikke lader sig indsuge, skal de fortyndes i overensstemmelse med producentens angivelse.

TOKOMPONENT-COATINGMATERIALE

Den tilsvarende forarbejdningstid skal overholdes nøje. I løbet af denne tid skal apparatet skylles omhyggeligt og renses igennem med det tilsvarende rengøringsmiddel.

COATINGMATERIALER MED SKARPKANTEDE TILSÆTNINGSSTOFFER

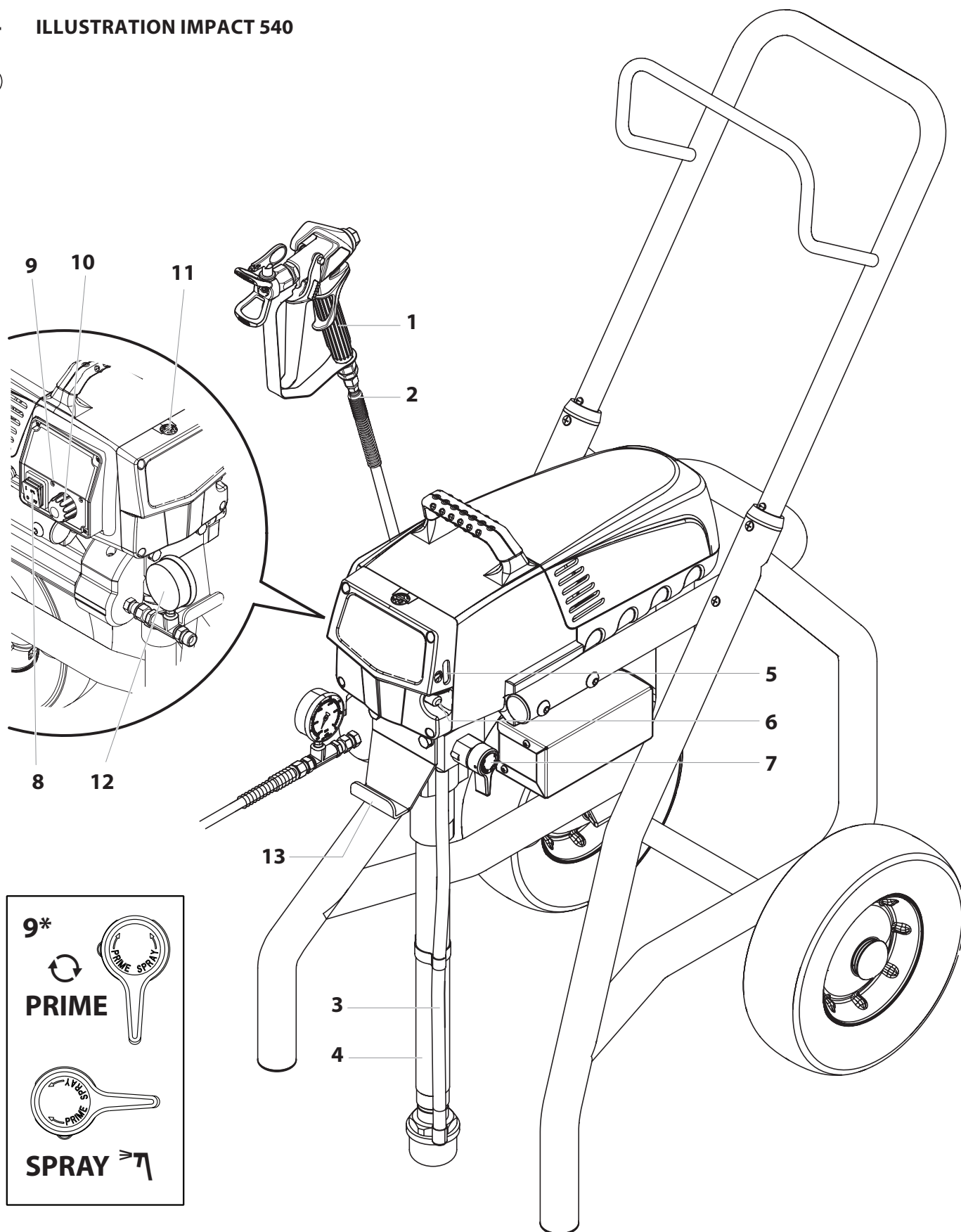
Disse virker stærkt slidende på ventiler, højtryksslangen, sprøjtepistolen og dysen. Disse deles holdbarhed kan derved reduceres betydeligt.

3.3 FORKLARING TIL ILLUSTRATIONEN IMPACT 540

1. Sprøjtepistol
2. Højtryksslange
3. Tilbageløbsslange
4. Indsugningsslange
5. Måleinstrument til olieniveau
6. Olieknap
7. Aflastningsventil
Håndtag lodret – PRIME ( cirkulation)
Håndtag vandret – SPRAY ( sprøjtning)
8. ON/TÆND – OFF/SLUK-kontakt
9. Kontrolpanelets indikatorer
10. Trykreguleringsknap
11. Påfyldningsåbning til Piston Lube (Piston Lube forhindrer øget slid på pakningerne)
12. Manometer
13. Pail krog (høj vogn)

3.4 ILLUSTRATION IMPACT 540

①



3.5 TEKNISKE DATA

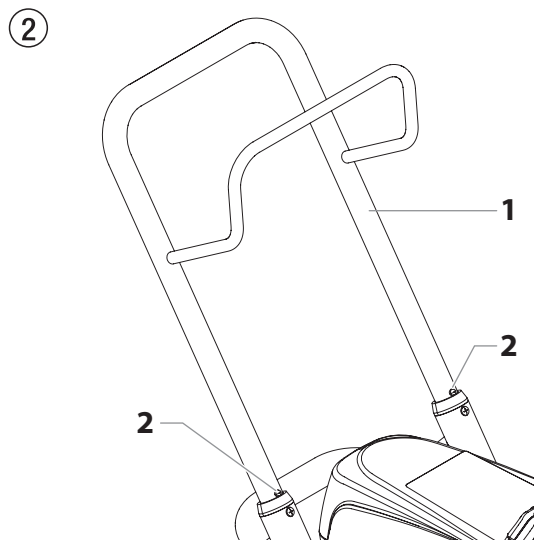
Spænding	
	220~240 Volt AC, 50/60 Hz
Maks. strømforbrug	
	6,0 A
Tilslutningsledning til enhed	
	3 x 1,5 mm ² – 6 m
Optaget effekt	
	1035 Watt
Maks. driftstryk	
	221 bar (22,1 MPa)
Volumenstrøm ved 120 bar (12 MPa) med vand	
	2,3 l/min
Maks. dysestørrelse	
	0,024 inch (tommer) – 0,61 mm
Maks. temperatur for coatingmaterialet	
	43°C
Maks. viskositet:	
	20.000 MPa·s
Vægt	
Vogn	27,4 kg
Ram	17,7 kg
Specialhøjtryksslange	
	DN 6 mm, 15 m, tilslutningsgevind M 16 x 1,5
Mål (L x B x H)	
Vogn	611 x 481 x 734 mm
Ram	436 x 369 x 416 mm
Højde	
	Udstyret vil fungere korrekt i op til 2000 m over havets overflade
Vibration	
	Sprøjtepipstolen overstiger ikke 2,5m/s ²
Maks. lydtryksniveau	
	80 dB*

* Målested: 1 m ved siden af apparatet og 1,60 m over underlaget, 12 MPa (120 bar) driftstryk, lydhårdt underlag

3.6 TRANSPORT

Skub eller træk apparatet.

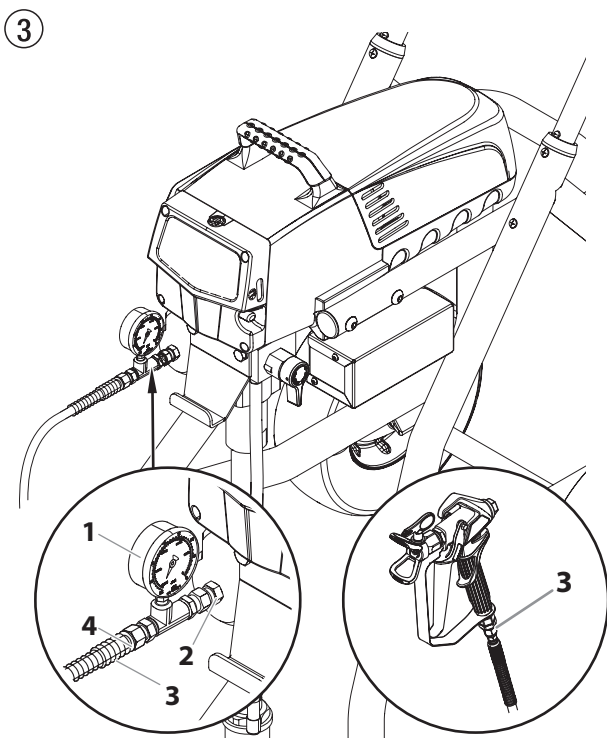
Træk håndtaget (ill. 3, pos. 1) ud til anslaget. Sådan skubber du håndtaget ind – Tryk trykknapperne (2) på stængerne ind, og skub håndtaget ind.



4 IDRIFTTAGNING

4.1 HØJTRYKSSLANGE, SPRØJTEPISTOL OG FORMOLIE

1. Skrumanometer (ill. 3, pos. 1) på coatingmaterialeudgangen (ill. 3, pos. 2).
2. Skru højtryksslangen (3) på manometerkombinationen (4).
3. Skru sprøjtepiستول (5) på højtryksslangen med den valgte dyse.
4. Spænd omløbermøtrikkerne på højtryksslangen fast, så der ikke slipper coatingmateriale ud.



5. Tag olie Coppens kapsel af med en almindelig skruetrækker.
6. Påfyld Piston Lube (ill. 4). Påfyld kun så meget, at der ikke drypper Piston Lube ned i coatingmaterialebeholderen.

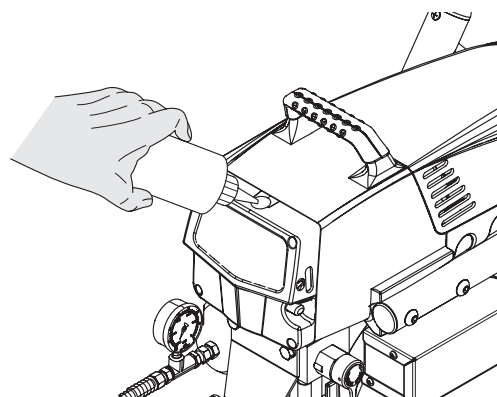


Pas på!

Piston Lube forhindrer øget slid på pakningerne.

7. Sæt kapslen på olie Coppen igen.
8. Tryk på olieknappen 2-5 gange for at spæde smørem. Tryk én gang på den for hver 8 timers brug for at smøre væskeafsnittet.

④

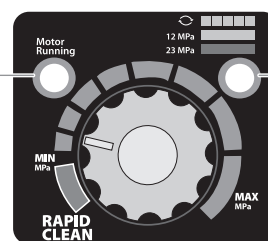


4.2 KONTROLPANELET'S INDIKATORER

Les voyants du panneau de commandes sont décrits ci-après.

⑤

Kørende motor-indikator



Trykindikator

KØRENDE MOTOR-INDIKATOR

Kørende motor-indikatoren tændes, når motoren får ordre til at køre. Denne indikator bruges af servicecentre til fejlfinding af motorproblemer.

TRYKINDIKATOR

Trykindikatoren viser sprøjtes aktuelle arbejdstryk. Den har tre forskellige indikationer: gult blinklys, konstant gult og konstant grønt lys.

Gult blinklys

Når trykindikatoren blinker gult, er sprøjten i drift mellem 0 og 1,4 MPa (14 bar). Et gult, blinkende trykindikatorlys betyder:

- Sprøjten er sat til og tændt "ON"
- Sprøjten står på spædningstryk (lavt eller intet tryk)
- SPÆD/SPRØJTE-ventilen kan flyttes mellem stillinger uden fare
- Der er ingen fare ved at udskifte eller erstatte sprøjtespiden.



Hvis trykindikatoren begynder at blinke gult, mens trykkontrolknappen er indstillet til et højere tryk, og SPÆD/SPRØJT ventilen står på SPRØJT, er sprøjtespiden enten slidt op, eller sprøjten har behov for service/reparation.

Konstant gul

Når trykindikatoren er konstant gul, er sprøjten i drift mellem 1,4 MPa (14 bar) og 12 MPa (120 bar). En konstant gul trykindikator betyder:

- Sprøjten er sat på den rette trykindstilling til at sprøjte bejdse, lak, fernes og flerfarver

Konstant grøn

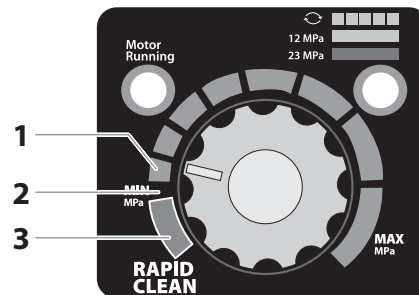
Når trykindikatoren er konstant grøn, er sprøjten i drift mellem 12 MPa (120 bar) og 23 MPa (230 bar). En konstant grøn trykindikator betyder:

- Sprøjten er sat på den rette trykindstilling til at sprøjte olie- og latexmaling til huse
- Sprøjten fungerer ved spidspræstation med en højtryksindstilling
- Hvis trykindikatoren skifter til konstant gul, når trykket er indstillet til at starte på konstant grøn, betyder det en af følgende muligheder:
 - Spidsslidindikator**— når konstant gul kommer op, mens man sprøjter med latex eller ved højtryk, betyder det, at spidsen er slidt op og skal udskiftes.
 - Spidsen er for stor** — når en spids, der er for stor til sprøjten, sættes i pistolen, skifter trykindikatoren fra konstant grøn til konstant gul.
 - Slid i væskeafsnittet** — hvis der vises en konstant gul trykindikator, mens man bruger en ny spids, og trykket er indstillet til det maksimale, kan service være påkrævet (slidte pakninger, slidt stempel, ventil har sat sig fast, osv.).

4.3 TRYKREGULERINGSKNAP, INDSTILLINGER

1. Minimal trykindstilling
2. Sort zone – ingen trykopbygning
3. Blå zone – pulserende tryk til rengøring

⑤



4.4 TILSLUTNING TIL NETTET



Apparatet skal tilsluttes en stikkontakt med forskriftsmæssig jordforbindelse.

Sørg for, at netspændingen stemmer overens med angivelsen på apparatets typeskilt, før du slutter apparatet til elnettet.

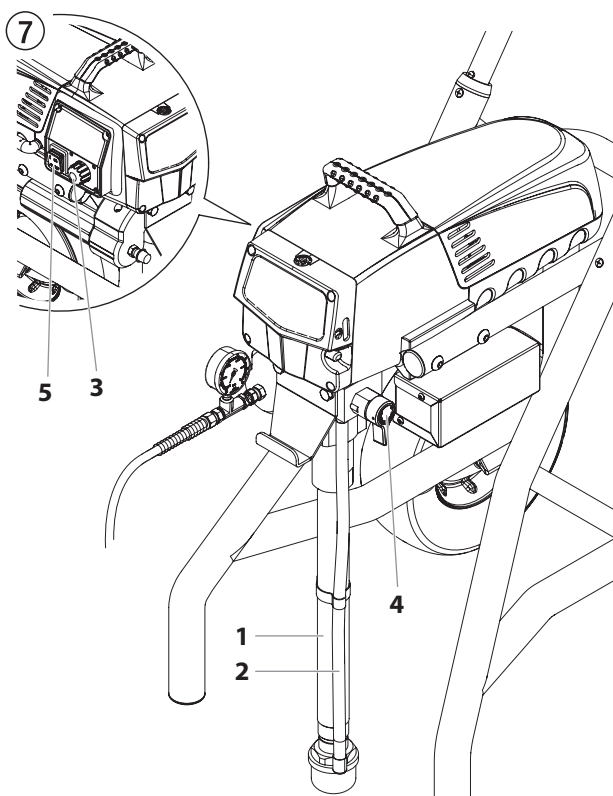
Tilslutningen skal være forsynet med en fejlstrømsbeskyttelsesordning INF ≤ 30 mA.



I Titan-tilbehørskataloget finder du mobile elektriske personbeskyttelsesordninger, som også kan bruges med andre elektriske apparater.

4.5 VED FØRSTE IDRIFTTAGNING – RENGØRING FOR KONSERVERINGSMIDLER

1. Sæt indsugningsslangen (ill. 7, pos. 2) og tilbageløbsslangen (1) ned i en beholder med et egnet rengøringsmiddel.
2. Drej trykreguleringsknappen (3) til minimalt tryk.
3. Åbn aflastningsventilen (2), så ventilen står i stillingen PRIME (Cirkulation).
4. Sæt apparatet (5) på ON (tændt).
5. Vent, indtil der løber rengøringsmiddel ud af tilbageløbsslangen.
6. Luk aflastningsventilen, så ventilen står i stillingen SPRAY (Sprøjtning).
7. Træk i sprøjtepistolens aftræksbøjle.
8. Sprøjt rengøringsmidlet fra apparatet ned i en åben opsamlingsbeholder.



4.6 IDRIFTTAGNING AF APPARATET MED COATINGMATERIALE

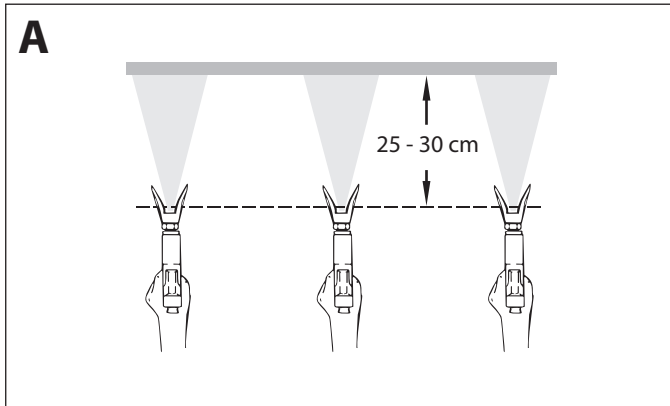
1. Sæt indsugningsslangen (ill. 7, pos. 2) og tilbageløbsslangen (1) ned i beholderen med coatingmateriale.
2. Drej trykreguleringsknappen (3) til minimalt tryk.
3. Åbn aflastningsventilen (4), så ventilen står i stilling PRIME (Cirkulation).
4. Tænd for apparatet (5) ON (TIL).
5. Vent, indtil der løber coatingmateriale ud af tilbageløbsslangen.
6. Luk aflastningsventilen, så ventilen står i stilling SPRAY (Sprøjtning).
7. Tag sprøjtepistolen af gentagne gange, og sprøjt i en opsamlingsbeholder, indtil der uafbrudt strømmer coatingmateriale ud af sprøjtepistolen.
8. Øg trykket ved at dreje langsomt på trykreguleringsknappen. Kontrollér fordelingen, og øg trykket, indtil forstøvningen er perfekt. Stil altid trykreguleringsknappen i så lav stilling som muligt, mens forstøvningen endnu er i orden.
9. Apparatet er nu klar til sprøjtning.

5 SPRØJTETEKNIK

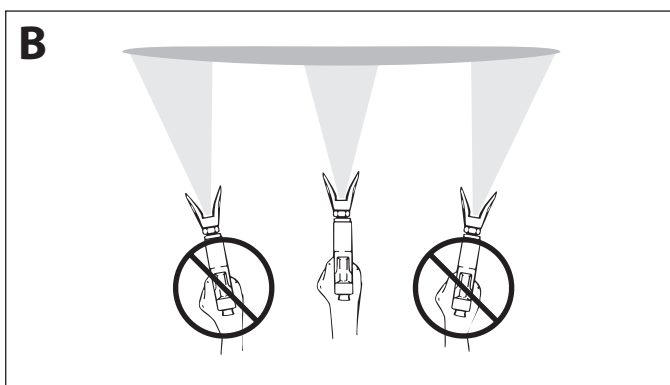


Injektionsfare. Undlad at sprøjte, hvis spidsværnet ikke er på plads. Aftræk aldrig pistolen, medmindre spidsen er fuldstændigt drejet til enten Spray (Sprøjt) eller Unclog (Klumpfjernelse)-position. Aktivér ALTID pistolaftrækkerlåsen før spidsen fjernes, udskiftes eller renses.

- A)** Nøglen til et godt malerarbejde er en jævn dækning på hele overfladen. Bevæg armen i en konstant hastighed og hold sprøjtepistolen i en konstant afstand fra overfladen. Den bedste sprøjteafstand er 25-28 cm fra sprøjtespidsen til overfladen.

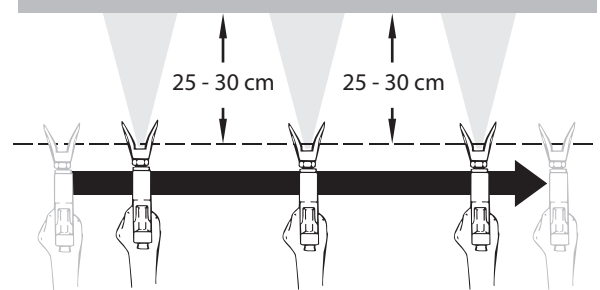


- B)** Hold sprøjtepistolen i de rette vinkler i forhold til overfladen. Dette betyder, at det er hele din arm, der skal bevæge sig frem og tilbage istedet for blot at bøje håndleddet.
- Hold sprøjtepistolen vinkelret på overfladen, ellers vil den ene side af laget blive tykkere end den anden.



- C)** Tryk på pistolens aftrækker efter at du starter strøget. Slip aftrækkeren før du afslutter strøget. Sprøjtepistolen bør være i bevægelse, når aftrækkeren trækkes og slippes. Overlap hvert strøg med ca. 30%. Dette sikrer et jævnt lag.

C



Hvis der forekommer meget skarpe kantzoner og striber i sprøjtestrålen: Forøg driftstrykket eller fortynd coatingmaterialet.

6 HÅNTERING AF HØJTRYKSSLANGEN

	Apparatet er udstyret med en højtryksslange, der er særligt velegnet til stempelpumper.
	Fare for kvæstelser på grund af en utæt højtryksslange. En beskadiget højtryksslange skal straks udskiftes. Reparer aldrig selv en defekt højtryksslange!

Højtryksslangen skal behandles med omhu. Undgå kraftig bøjning eller skarpe knæk, mindste bøjningsradius er ca. 20 cm. Kør ikke over højtryksslangen, og beskyt den mod skarpe genstande og kanter.

Træk aldrig i højtryksslangen for at flytte apparatet.

Sørg for, at højtryksslangen ikke snor sig. Ved at anvende en Titan-sprøjtepistol med drejeled og en slangetromle kan dette forhindres.

	Med hensyn til håndtering af højtryksslangen ved arbejde på et stillads har det vist sig mest fordelagtigt hele tiden at føre slangen på ydersiden af stilladset.
	Når højtryksslanger bliver gamle, stiger risikoen for beskadigelser. Titan anbefaler at udskifte højtryksslangen efter 6 år.
	Af hensyn til funktionen, sikkerheden og holdbarheden må man kun benytte originale TITAN-højtryksslanger.

7 ARBEJDSAFBRYDELSE

1. Åbn aflastningsventilen, så ventilen står i stilling PRIME (cirkulation).
2. Stil apparatet på OFF (FRA).
3. Drej trykreguleringsknappen til minimalt tryk.
4. Træk i sprøjtepistolens aftræksbøjle, så du aflaster højtryksslangen og sprøjtepistolen for trykket.
5. Sprøjtepistolen sikres som vist i sprøjtepistolens betjeningsvejledning.
6. Se punkt 12.2, hvordan en standarddyse rengøres.
Hvis en anden dyseudførelse er monteret, skal du gå frem efter den pågældende betjeningsvejledning.
7. Lad indsugningsslangen og tilbageløbsslangen være nedsænket i coatingmaterialet, eller før dem ned i et passende rengøringsmiddel.

 Pas på!	Ved brugen af hurtigttørrende coatingmateriale eller tokomponent-coatingmateriale skal apparatet ubetinget skylles igennem med et egnet rengøringsmiddel i løbet af forarbejdningstiden.
--	--

8 RENGØRING AF APPARATET (UD-AFDRIFTTAGNING)

	Renhed er den bedste garanti for en problemfri drift. Når sprøjtearbejderne er afsluttet, skal apparatet renses. Rester af coatingmaterialet må under ingen omstændigheder tørre eller sætte sig fast i apparatet.
	Det rengøringsmiddel, som benyttes til rengøringen (kun med et flammepunkt over 21 °C), skal svare til coatingmaterialet.
	Sprøjtepestolensikres, se driftsvejledningen til sprøjtepestolen. - Rens dysen, og afmonter den. - Standarddysen, se punkt 12.2. - Hvis en anden dyseudførelse er monteret, skal du gå frem efter den pågældende driftsvejledning.

1. Tag indsugningsslangen op af coatingmaterialet.
2. Luk aflastningsventilen, så ventilen står i stilling SPRAY (☞ sprøjtning).
3. Stil apparatet på ON (TIL).

 Pas på!	Ved opløsningsmiddelholdige coatingmaterialer skal beholderen jordes.
 Pas på!	Forsigtig! Der må ikke sprøjtes eller pumpes ned i en beholder med en lille åbning (spunshul). Se sikkerhedsforskrifterne.

4. Træk i aftræksbøjlen på strøjtepestolen for at pumpe resten af coatingmaterialet ud af indsugningsslangen, højtryksslangen og strøjtepestolen og ned i en åben beholder.
5. Sæt indsugningsslangen med tilbageløbsslangen ned i en beholder med et egnet rengøringsmiddel.
6. Drej trykreguleringsknappen til minimalt tryk.
7. Åbn aflastningsventilen, så ventilen står i stilling PRIME (☞ cirkulation).
8. Pump et egnet rengøringsmiddel rundt i kredsløbet i nogle minutter.
9. Luk aflastningsventilen, så ventilen står i stilling SPRAY (☞ sprøjtning).
10. Træk i strøjtepestolens aftræksbøjle.

11. Pump resten af rengøringsmidlet ned i en åben beholder, indtil apparatet er tomt.
12. Stil apparatet på OFF (FRA).

8.1 UDVENDIG RENGØRING AF APPARATET

	Træk altid først stikket ud af stikkontakten.
 Pas på!	Fare for kortslutning på grund af indtrængende vand! Afsprøjt aldrig apparatet med en højtryks- eller damp-højtryksrens. Læg ikke højtryksslangen i opløsningsmiddel. Tør kun ydersiden med en våd klud.

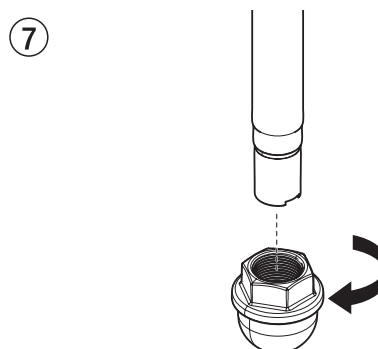
Tør apparatet af udvendigt med en klud, der er vædet med et egnet rengøringsmiddel.

8.2 INDSUGNINGSFILTER

	Et rent indsugningsfilter sikrer altid maksimal gennemstrømningsmængde, konstant sprøjtetryk, og at apparatet fungerer fejlfrit.
---	--

1. Filtret (ill. 7) skrues af indsugningsrøret.
2. Rens eller udskift filtret.

Rengøringen gennemføres med en hård pensel og et tilsvarende rengøringsmiddel.



8.3 RENSNING AF HØJTRYKSFILTER



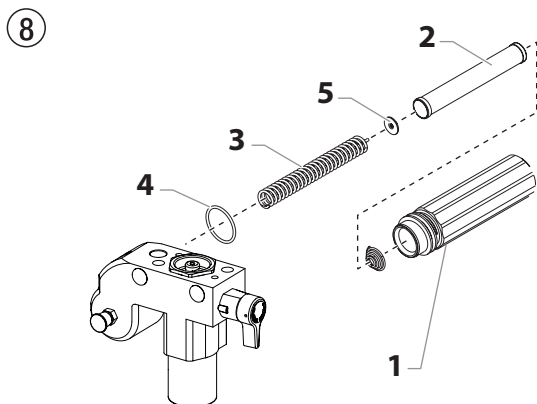
Et højtryksfilter fås som ekstraudstyr, der kan bestilles separat. Rens filterpatronen regelmæssigt. Et tilsmudset eller tilstoppet højtryksfilter giver en dårlig fordeling af det påsprøjtede materiale eller en tilstoppet dyse.

1. Drej trykreguleringsknappen til minimalt tryk.
2. Åbn aflastningsventilen, så ventilen står i stilling PRIME (cirkulation).
3. Stil apparatet på OFF (FRA).



Træk netstikket ud af stikdåsen.

4. Skru filterhuset (fig. 8, pos. 1) af med en oliefilternøgle.
5. Drej med uret for at skrue filtret (2) af pumpemanifolden (3).
6. Rengør alle dele med et egnet rengøringsmiddel. Udskift om nødvendigt filterpatronen.
7. Kontrollér O-ringen (4), og udskift om nødvendigt.
8. Drej mod uret for at skrue det nye eller rensede filter ind i pumpemanifolden.
9. Skru filterhuset (1) på, og spænd det helt fast med en oliefilternøgle.



8.4 RENGØRING AF AIRLESS-SPRØJTEPISTOLEN



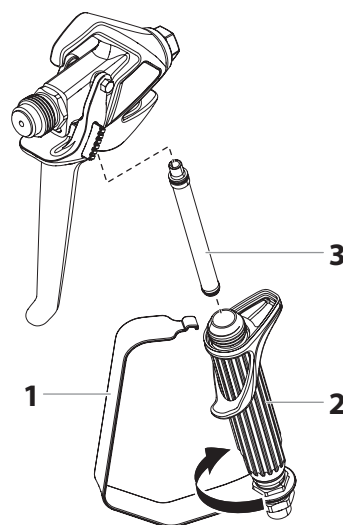
Gør sprøjtepistolen ren hver gang efter brug.

1. Airless-sprøjtepistolen skylles igennem med et egnet rengøringsmiddel ved lavt driftstryk.
2. Dysen renses grundigt med et egnet rengøringsmiddel, så der ikke bliver rester af coatingmateriale tilbage.
3. Airless-sprøjtepistolen renses grundigt udvendigt.

INDSTIKSFILTER I AIRLESS-SPRØJTEPISTOLEN (ILL. 9)

1. Hæft øverste del af aftrækkerværnet (1) af pistolhovedet.
2. Brug aftrækkerværnets bund som skruenøgle, løsn og fjern håndtagssamlingen (2) fra pistolhovedet.
3. Træk det gamle filter (3) ud af pistolhovedet. Rens det eller udskift det.
4. Skub det nye filter ind med den tilspidsede ende først i pistolhovedet.
5. Skru grebsamlingen ind i pistolhovedet, indtil den sidder forsvarligt fast. Strammes med aftrækkernøglen.
6. Smæk aftrækkerværnet på plads på pistolhovedet igen.

9



9 HJÆLP VED PROBLEMER

Fejltype	Mulig årsag	Foranstaltning til afhjælpning af fejlen
A. Apparatet starter ikke. 	1. Ingen spænding. 2. Trykindstillingen stillet for lavt. 3. TÆND/SLUK-kontakten (ON/OFF) defekt.	1. Kontrollér spændingsforsyningen. 2. Stil trykreguleringsknappen højere. 3. Udskift.
B. Apparatet suger ikke. 	1. Aflastningsventilen står i stillingen SPRAY (☛ sprøjtning). 2. Filtret stikker op over væskeoverfladen og suger luft ind. 3. Filtret tilstoppet. 4. Indsugningsslangen er løs, hvilket betyder, at apparatet suger falsk luft ind.	1. Stil aflastningsventilen i stillingen PRIME (☞ cirkulation). 2. Efterfyld coatingmateriale. 3. Rengør eller udskift filtret. 4. Rengør tilslutningsstederne, og udskift om nødvendigt O-ringene. Fasthold indsugningsslangen med en holdeklemme.
C. Apparatet suger, men der opbygges ikke noget tryk. 	1. Dysen er meget slidt. 2. Dysen er for stor. 3. Trykindstillingen stillet for lavt. 4. Filtret tilstoppet. 5. Coatingmaterialet løber gennem tilbageløbsslangen, når aflastningsventilen står i stillingen SPRAY (☛ sprøjtning). 6. Pakningerne klæber sammen eller er slidte. 7. Ventilkuglerne er slidte. 8. Ventil sæderne er slidte.	1. Udskift. 2. Udskift dysen. 3. Drej trykkontrolknappen med uret for at øge trykket. 4. Rengør eller udskift filtret. 5. Afmonter og rengør aflastningsventilen, eller udskift den. 6. Afmonter og rengør pakningerne, eller udskift dem. 7. Afmonter og udskift ventilkuglerne. 8. Afmonter og udskift ventil sæderne.
D. Der kommer coating-materiale oven ud affarvetrinet. 	1. Den øverste pakning er slidt. 2. Stemplet er slidt.	1. Afmonter og udskift pakningen. 2. Afmonter og udskift stemplet.
E. Forstærket pulsering i sprøjtpestolen 	1. Forkert type højtryksslange. 2. Dysen er slidt eller for stor. 3. For højt tryk.	1. Anvend kun originale TITAN-højtryksslanger af hensyn til funktion, sikkerhed og levetid. 2. Udskift dysen. 3. Drej trykreguleringsknappen til et lavere tal.
F. Dårlig fordeling 	1. For stor dyse til det pågældende coatingmateriale. 2. Ukorrekt trykindstilling. 3. For lille gennemstrømningsmængde. 4. Coatingmaterialet har for høj viskositet.	1. Udskift dysen. 2. Drej på trykreguleringsknappen, indtil der opnås en tilfredsstillende fordeling. 3. Rengør eller udskift alle filtre. 4. Fortynd i henhold til producentens angivelser.
G. Apparatets ydelse falder. 	1. Trykindstillingen stillet for lavt.	1. Drej trykkontrolknappen med uret for at øge trykket.
H. Pumpen udsættes for overtryk og vil ikke slukke. 	1. Trykafbryderen er defekt. 2. Transduceren er defekt.	1. Bring enheden til et godkendt Titan servicecenter. 2. Bring enheden til et godkendt Titan servicecenter.

10 VEDLIGEHODELSE

10.1 GENEREL VEDLIGEHODELSE

Vedligeholdelse af apparatet bør udføres én gang om året af TITAN-serviceafdelingen.

1. Kontrollér, om højtryksslangerne, apparatets tilslutningsledning og stikket er beskadigede.
2. Kontrollér indløbs- og udløbsventil samt filter for slid.

10.2 HØJTRYKSSLANGE

Kontrollér højtryksslangen visuelt for eventuelle revner eller udbulinger, især ved overgangen til armaturet. Omløbermøtrikkerne skal kunne drejes frit.



Når højtryksslanger bliver gamle, stiger risikoen for beskadigelser. Titan anbefaler at udskifte højtryksslangen efter 6 år.

11 REPARATIONER PÅ APPARATET



Stil apparatet på OFF (FRA).

Træk altid netstikket ud af stikdåsen før reparation.



Sørg for at kontrollere for jordforbindelse kontinuitet efter service udføres på alle elektriske komponenter.

Brug et ohmmeter til at afgøre, at der er kontinuitet mellem produktets spændingsløse metaldele og jordingsbladet på tilkoblingsstikket.

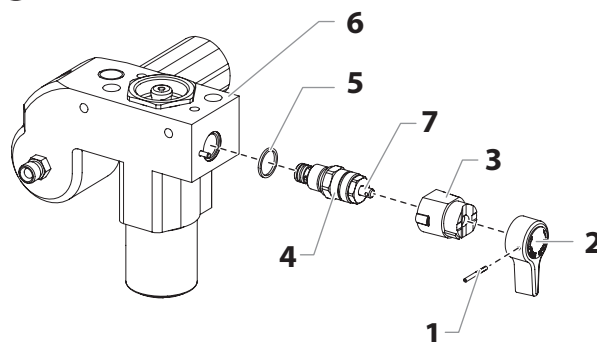
11.1 AFLASTNINGSVENTIL



Ventilhuset (4) bør ikke repareres. Hvis det er slidt, skal det altid udskiftes med et nyt.

1. Fjern kærvtiften (ill. 10, pos. 1) fra aflastningsventilgrebet (2) med en dorn på 2 mm.
2. Træk aflastningsventilgrebet (2) og medbringeren (3) af.
3. Skru ventilhuset (4) af komplet med en svensknøgle.
4. Kontrollér, at pakningen (5) sidder rigtigt, og skru det nye ventilhus (4) komplet i farvetrinshuset (6). Spænd med svensknøglen.
5. Ret medbringeren (3) mod boringen i farvetrinshuset (6). Skub medbringeren på, og smør den med maskinfedt.
6. Sæt boringen i ventilakslen (7) og boringen i aflastningsventilgrebet (2) ud for hinanden.
7. Isæt kærvtiften (1), og stil aflastningsventilgrebet i stillingen PRIME/SPRAY.

⑩



11.2 IND- OG UDLØBSVENTIL

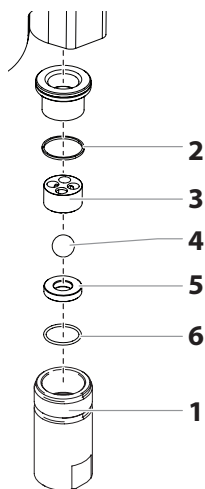
1. Afmonter de fire skruer i frontdækslet, og tag frontdækslet af.
2. Stil apparatet på ON (TIL), og stil det på OFF (FRA), sådan at stemplet står i nederste slagstilling.



Klemningsfare – før ikke fingre eller værktøj mellem dele i bevægelse.

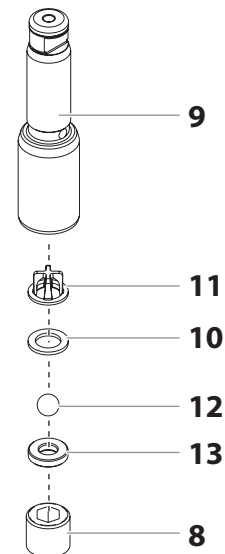
3. Træk netstikket ud af stikdåsen.
4. **Trolley-version:**
Skrue indsugningsrøret af.
Version med ramme:
Fjern holdeclipsen på sugeslangen, og løsn sugeslangen.
5. Skru tilbageløbsslangen af.
6. Drej apparatet 90° bagud for at lette arbejdet med materialefødepumpen.
7. Skru indløbsventilhuset (ill. 11, pos. 1) af farvetrinshuset.
8. Afmonter den nederste pakning (2), den nederste kuglestyring (3), indløbsventilkuglen (4), indløbsventilsædet (5) og O-ring (6).
9. Rengør alle dele med et egnet rengøringsmiddel.
Kontrollér indløbsventilhuset (1), indløbsventilsædet (5) og indløbsventilkuglen (4) for slid, og udskift om nødvendigt delene. Monter indløbsventilsædet (5) omvendt, hvis det kun er slidt på den ene side.

11



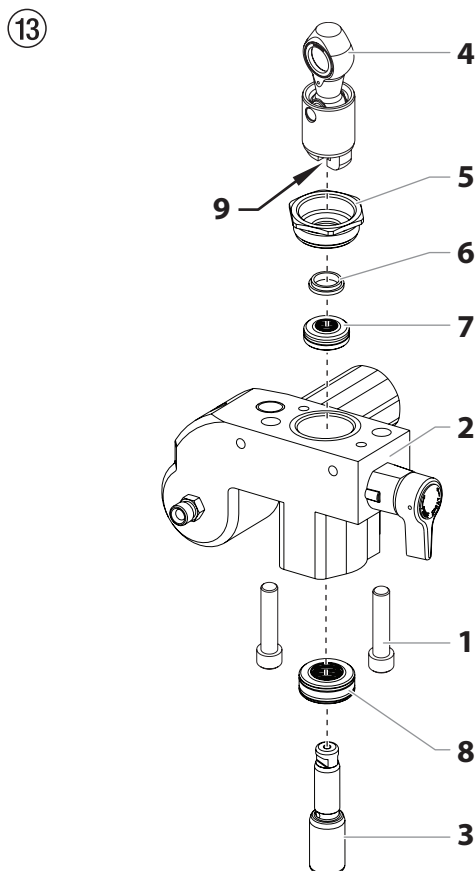
10. Skru udløbsventilhuset (ill. 12, pos. 8) af stemplet (9) med en svensknøgle.
11. Afmonter den øverste kuglestyring (11), spændeskive (10), udløbsventilkuglen (12) og udløbsventilsædet (13).
12. Rengør alle dele med et egnet rengøringsmiddel. Kontrollér udløbsventilhuset (8), udløbsventilsædet (13), udløbsventilkuglen (12), spændeskive (10) og den øverste kuglestyring (11) for slid, og udskift om nødvendigt delene. Monter udløbsventilsædet (13) omvendt, hvis det kun er slidt på den ene side.
13. Saml komponenterne i omvendt rækkefølge. Smør maskinfedt på O-ring (ill. 11, pos. 6), og kontrollér, at den sidder rigtigt i indløbsventilhuset (ill. 11, pos. 1).

12



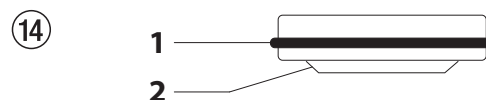
11.3 PAKNINGER

1. Afmonter indløbsventilhuset i de trin, der er beskrevet i kapitel 11.2.
2. Det er ikke nødvendigt at afmontere udløbsventilen.
3. Skru de to topstykkebolte (ill. 13, pos. 1) af farvetrinshuset (2) med en 3/8 tommer unbrakonøgle.
4. Skub pumpemanifolden (2) og stemplet (3) fremad, indtil stemplet er kommet helt ud af T-rillen (9) på glidersamlingen (4).
5. Skub stemplet (3) nedenud af farvetrinshuset (2).
6. Skru føringsmøtrikken (5) af farvetrinshuset (2), og fjern stempelføringen (6).
7. Tag den øverste pakning (7) og de nederste pakninger (8) af farvetrinshuset (2).

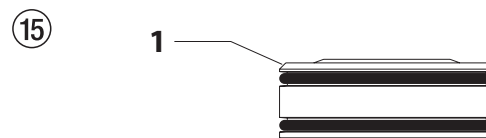


8. Rengør farvetrinshuset (2).
9. Stryg maskinfedt på den øverste pakning (7) og de nederste pakninger (8).

10. Isæt den øverste pakning (ill. 14) med O-ringen (1) og den fremstående læbe (2) vendende nedad.



11. Indsæt den nedre pakning (fig. 15), så den smigskårne kant (1) vender opad.



12. Sæt stempelføringen (ill. 13, pos. 6) i føringsmøtrikken (5). Skru føringsmøtrikken (5) i farvetrinshuset (2), og spænd den fast med hånden.
13. Skub monteringsværktøjet (indeholdt i reservedelspakkerne) til stemplet (3) på stemplet ovenfra.
14. Smør monteringsværktøj og stempel (3) med maskinfedt.
15. Før stemplet (3) ind i farvetrinshuset (2) nedefra gennem de nederste pakninger (8). Slå let på stemplet (3) nedefra med en gummihammer, til det kan ses over farvetrinshuset.
16. Tag monteringsværktøjet af stemplet (3).
17. Spænd forsigtigt føringsmøtrikken (5) med svensknøglen.
18. Skub stemplets (3) øverste del ind i T-rillen (9) på glidersamlingen (4).
19. Anbring pumpemanifolden (2) under gearkassen og skub den op, indtil den hviler mod gearkassen.
20. Fastgør farvetrinshuset (2) til gearhuset.
21. Skru farvetrinshuset (2) fast til gearhuset.
22. Smørfedt på O-ringen (ill. 11, pos. 6) mellem farvetrinshuset (2) og indløbsventilhuset. Skru indløbsventilhuset ind i farvetrinshuset.

23. **Trolley-version:**

Skru hævertrøret ind i indløbsventilen og stram det godt. Sørg for at omvikle gevindet på det nedadgående rør med PTFE-tape før monteringen. Sæt returslangen i den dertil beregnede klemme på hævertrøret.

Version med ramme:

Sæt indsugningsslangen ind i ventilhåndtagets hus. Tryk holdeclipsen opad i rillen for at fastgøre indsugningsslangen. Skub returslangen på tilslutningen, og fastgør den med klemmen.

24. Monter frontdækslet.

11.4 UDSKIFTNING AF MOTOREN



Den følgende procedure må kun udføres af et Titan Autoriseret Service Center.

1. Åbn sikkerhedsventilen, ventilstilling PRIME (↻ cirkulation). SLUK for enheden. Træk stikket ud af stikkontakten.
2. Løsn og fjern de to skruer i motordækslet (fig. 16, 1). Fjern motordækslet (2).
3. Løsn og fjern de tre skruer i bugpanden (3). Fjern bugpanden (4).
4. På bagsiden af motoren afbrydes den ledning, der kommer fra potentiometret, og ledningen fra transduceren. De to ledninger, der kommer fra styrepanelet, afbrydes ligeledes (der henvises til el-diagrammet i afsnittet Liste over dele i denne manual).
5. Fjern de fire monteringsskruer til styrepanelet (5). Træk styrepanelet bagud (6) for at få adgang til styrepanelskortet.
6. På styrepanelskortet afbrydes de to ledninger, der kommer fra motoren (der henvises til el-diagrammet i afsnittet Liste over dele i denne manual).
7. Løsn og fjern motorens fire monteringsskruer (7).
8. Træk motoren (8) ud af pumpehuset.

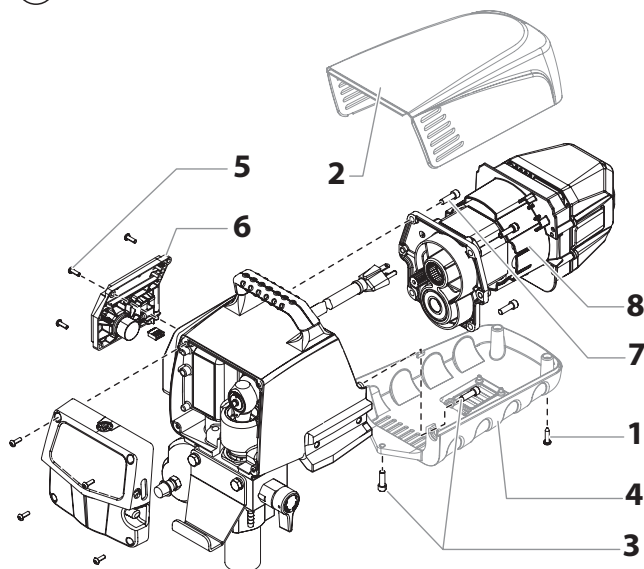


Hvis motoren ikke er til at røkke fra pumpehuset:

- Fjern dækselpladen fra forsiden.
- Brug en gummikølle til at banke forsigtigt på forsiden af motorens krumtapaksel, som stikker ud gennem slædemontagen.

9. Når motoren er fjernet, efterses gearene i pumpehuset for skader eller stærkt slid. Gearene udskiftes, hvis det er nødvendigt.
10. Montér den nye motor (8) i pumpehuset.
11. Sæt motoren fast med de fire motormonteringsskruer (7).
12. Tilslut ledningerne igen (der henvises til el-diagrammet i afsnittet Liste over dele i denne manual).
13. Sæt styrepanelet (6) på plads på pumpehuset, og sæt det fast ved hjælp af de fire styrepanelsmonteringsskruer (5).
14. Sæt bugpanden (4) på plads igen. Sæt den fast ved hjælp af de tre bugpandeskrue.
15. Skub motordækslet (2) hen over motoren. Sæt motordækslet fast med de to motordækselskrue (1).

16



11.5 UDSKIFTNING AF GEARENE



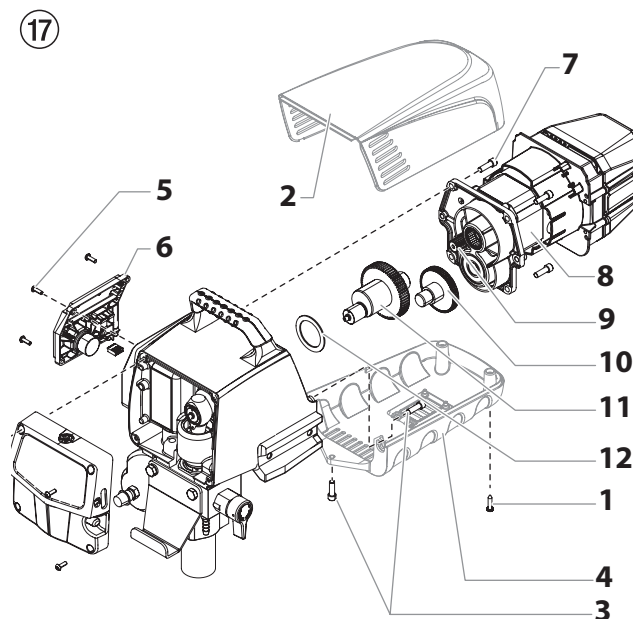
Den følgende procedure må kun udføres af et Titan Autoriseret Service Center.

1. Åbn sikkerhedsventilen, ventilstilling PRIME (cirkulation). SLUK for enheden. Træk stikket ud af stikkontakten.
2. Løsn og fjern de to skruer i motordækslet (fig. 16, 1). Fjern motordækslet (2).
3. Løsn og fjern de tre skruer i bugpanden (3). Fjern bugpanden (4).
4. På bagsiden af motoren afbrydes den ledning, der kommer fra potentiometret, og ledningen fra transduceren. De to ledninger, der kommer fra styrepanelet, afbrydes ligeledes (der henvises til el-diagrammet i afsnittet Liste over dele i denne manual).
5. Fjern de fire monteringskruer til styrepanelet (5). Træk styrepanelet bagud (6) for at få adgang til styrepanelskortet.
6. På styrepanelskortet afbrydes de to ledninger, der kommer fra motoren (der henvises til el-diagrammet i afsnittet Liste over dele i denne manual).
7. Løsn og fjern motorens fire monteringskruer (7).
8. Træk motoren (8) ud af pumpehuset.



Hvis motoren ikke er til at røkke fra pumpehuset:

- Fjern dækselpladen fra forsiden.
- Brug en gummikølle til at banke forsigtigt på forsiden af motorens krumtapaksel, som stikker ud gennem slædemontagen.



9. Inspicér ankergearet (9) for enden af motoren for skade eller stærkt slid. Hvis dette gear er fuldstændig slidt op, skal hele motoren udskiftes.
10. Fjern og inspicér andet gear (10) for skade eller stærkt slid. Udskift om nødvendigt.
11. Fjern og inspicér gear- og krumtapmontagen (11) for skade eller stærkt slid. Udskift om nødvendigt.
12. Genmonter pumpen ved at foretage ovenstående punkter i modsat rækkefølge. Sørg for, at trykkraftspændskiven (12) er på plads under genmontering.

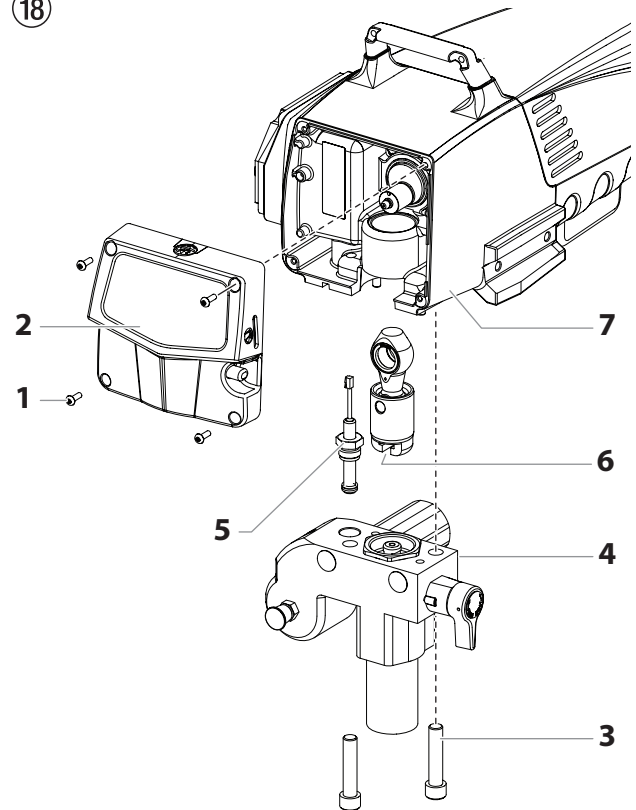
11.6 UDSKIFTNING AF TRANSDUCEREN



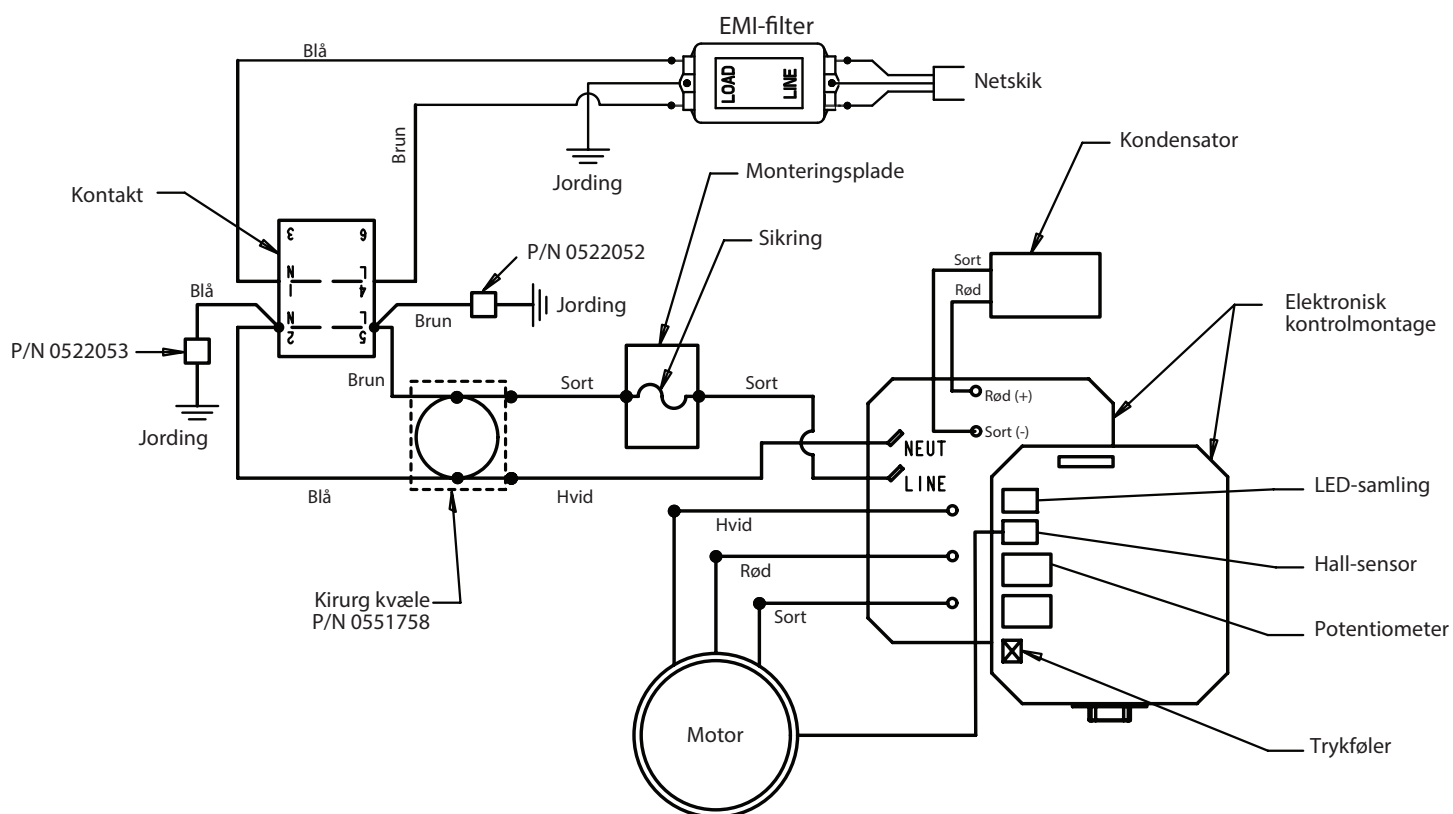
Den følgende procedure må kun udføres af et Titan Autoriseret Service Center.

1. Løsn og fjern de fire skruer i fordækslet (1). Fjern fordækslet (2).
2. Stands sprøjtepistolen ved bunden af slaget, således at stemplet befinder sig i laveste stilling.
3. Åbn sikkerhedsventilen, ventilstilling PRIME (cirkulation). SLUK for enheden. Træk stikket ud af stikkontakten.
4. Vip pumpen bagud for at få let adgang til væskeafsnittet.
5. Brug en sekskantet 3/8" (1 cm) skruenøgle, løsn og fjern pumpeblokkens to monteringskruer (3).
6. Træk pumpeblokken (4) ca. 1/2" (1,3 cm) nedad fra pumpehuset, så transduceren (5) er fri.
7. Skub pumpeblokken (4) og stempelstangen fremad, indtil stempelstangen er ude af T-slidsen (6) på slædemontagen.
8. Træk transducerledningen forsigtigt ud af pumpehuset (7), indtil forbindelsen med transducerens kortslutningsbøjle blotlægges. Afbryd ledningen fra transducerkortslutningsbøjle (der henvises til el-diagrammet i afsnittet Liste over dele i denne manual).
9. Brug en skruenøgle til at fjerne transducermontagen (5) fra pumpeblokken (4).
10. Skru den ny transducermontage i gevindet i pumpeblokken. Stram godt til med en skruenøgle.
11. Tilslut den nye transducerledning til transducerbøjlen (der henvises til afsnittet Liste over dele i denne manual).
12. Genmonter pumpen ved at foretage punkt 1-7 i modsat rækkefølge.

18



11.7 LEDNINGSDIAGRAM, IMPACT 540



12 BILAG

12.1 DYSEUDVALG

Valget af dysen er af stor betydning for at opnå en ordentlig og rationel arbejdsmåde. I mange tilfælde kan man kun finde frem til den rigtige dyse ved sprøjteforsøg.

HERTIL ET PAR REGLER:

Sprøjtestrålen skal være ensartet.

Hvis der forekommer striber i sprøjtestrålen, er sprøjtetrykket for lavt eller coatingmaterialets viskositet for høj.

Afhjælpning: Forøg trykket eller fortynd coatingmaterialet. Hver pumpe yder en bestemt transportmængde i forhold til dysestørrelsen:

Generelt gælder: stor dyse = lavt tryk
lille dyse = højt tryk

Der findes et stort sortiment af dyser med forskellige sprøjtevinkler.

12.2 VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING AF AIRLESS HÅRDMETAL-DYSER

STANDARD DYSER

Hvis en anden dysetype er monteret, rengøres den efter producentens anvisning.

Dysen har en boring, som er lavet med største præcision. For at opnå en lang holdbarhed skal den behandles skånsomt. Husk, at hårdmetal-indsatsen er skrøbelig! Dysen må aldrig kastes eller behandles med skarpe metalgenstande.

Følgende punkter skal overholdes for at holde dysen ren og parat til anvendelse:

1. Åbn aflastningsventilen, så ventilen står i stilling PRIME (cirkulation).
2. Dysen afmonteres fra sprøjtepistolen.
3. Dysen lægges i et tilsvarende rengøringsmiddel, til alle rester af coatingmaterialet er opløst.
4. Hvis der foreligger trykluft, blæses dysen igennem.
5. Fjern eventuelle rester med en spids træpind (tandstik).
6. Kontroller dysen ved hjælp af et forstørrelsesglas og gentag punkt 3 til 5 om nødvendigt.

KONTROL AF APPARATET

Af sikkerhedsgrunde anbefaler vi, alt efter behov, dog mindst hver 12. måned, at lade sagkyndige kontrollere om en sikker drift af apparatet fortsat er sikret.

Ved apparater, der er taget ud af drift kan kontrollen udskydes til næste ibrugtagning.

Desuden skal alle (eventuelt afvigende) nationale kontrol- og vedligeholdelses-forskrifter også overholdes.

Ved spørgsmål bedes du henvende dig til et af firma Titans servicesteder.

VIGTIG INFORMATION VEDRØRENDE PRODUKTANSVAR

På grund af et EU-direktiv, der trådte i kraft den 01.01.1990 hæfter producenten kun for sit produkt, når alle delene stammer fra producenten eller er godkendt af denne, eller hvis apparaterne er monteret korrekt og blevet anvendt korrekt.

Ved anvendelse af ikke-originale eller ikke-godkendte reservedele kan garantien bortfalde helt eller delvist; i ekstreme tilfælde kan den ansvarlige myndighed (f.eks. Arbejdstilsynet) forbyde brugen af hele apparatet.

Med originalt Titan-tilbehør og -reservedele er der garanti for, at alle sikkerhedsforskrifter er opfyldt.

INFORMATION OM BORTSKAFFELSE

Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.



3 + 2 ÅRS GARANTI PÅ DETTE TITAN-PRODUKT

(Gyldig pr. 03.03.2022)

TITAN yder udelukkende erhvervskunder, som har købt produktet hos en autoriseret forhandler (i det følgende kaldet "kunde"), en garanti, der går ud over den lovbestemte garanti for de på internettet på <https://go.titantool-international.com/warranty> nævnte produkter, såfremt der ikke foreligger en garantiudelukkelse.

Garantiperioden for TITAN-produkter (enheder) er 36 måneder og starter med købsdatoen for det oprindelige køb. Garanti-perioden kan forlænges med yderligere 24 måneder, hvis produktet inden for 28 uger efter købet registreres på internettet på <https://go.titantool-international.com/registration>.

Ved kommerciel udlejning, industriel anvendelse (f.eks. brug i holddrift) eller tilsvarende belastning er garanti-perioden på grund af den tydeligt højere belastning 12 måneder. Vi forbeholder os retten til i enkelte tilfælde at gennemføre en kontrol og eventuelt afvise garantien.

Hvis der i garanti-perioden viser sig at være fejl på udstyret med hensyn til materiale, forarbejdning eller ydeevne, så skal garantikrav straks gøres gældende, dog seneste efter en frist på 2 uger efter at fejlen er opdaget.

Vores detaljerede garantibestemmelser kan rekvireres hos vores autoriserede TITAN-partnere (se webside eller driftsvejledning) eller i tekstform på vores webside:

<https://go.titantool-international.com/warranty-conditions>



Ret til ændringer forbeholdes

EU Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende bestemmelser: 2006/42/EF, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Anvendte harmoniserede normer:

EN 62841-1, EN 1953, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3

EU Overensstemmelseserklæringen er vedlagt produktet. Om nødvendigt kan den efterbestilles med bestillingsnummer **2392842**.

Översättning av original-driftsinstruktionen

1	ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR	55	10	UNDERHÅLL	71
2	SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR AIRLESS- SPRUTNING	56	10.1	Allmänt underhåll	71
3	ANVÄNDNINGSOVERSIKT/ ANLÄGGNINGSBESKRIVNING	59	10.2	Högtrycksslang	71
3.1	Användningsområden	59	11	REPARATIONER AV ANLÄGGNINGEN	71
3.2	Sprutmaterial	59	11.1	Avlastningsventil	71
3.3	Teckenförklaring till förklaringsbild Impact 540	60	11.2	In- och utloppsventil	72
3.4	Förklaringsbild Impact 540	61	11.3	Packningar	73
3.5	Tekniska data	62	11.4	Byta ut motorn	74
3.6	Transport	62	11.5	Byta ut dreven i växellådan	75
4	IDRIFTTAGNING	63	11.6	Byta ut givaren	76
4.1	Högtrycksslang, sprutpistol och avskiljningsolja	63	11.7	Kopplingsschema Impact 540	77
4.2	Indikatorer på kontrollpanelen	63	12	BILAGA	78
4.3	Tryckregleringsknapp Inställningar	64	12.1	Välja rätt munstycke	78
4.4	Anslutning till nätet	64	12.2	Underhåll och rengöring av Airless hårdmetallmunstycken	78
4.5	Vid första idrifttagning Rengöring från konserveringsmedel	65	GARANTI	79	
4.6	Starta anläggning med sprutmaterial	65	TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR	80	
5	SPRUTTEKNIK	66	Reservdelslista samling, huvudenhet	80	
6	HANTERA HÖGTRYCKSSLANGEN	67	Reservdelslista färgpump	82	
7	DRIFTAVBROTT	67	Reservdelslista samling, motorenhet	84	
8	RENGÖRING AV ANLÄGGNINGEN (DRIFTSTOPP)	68	Reservdelslista hög vagn	86	
8.1	Rengöring av anläggningens utsida	68	Reservdelslista ram	87	
8.2	Insugningsfilter	68	Reservdelslista inloppssystem	88	
8.3	Rengör högtrycksfilter	69	TILLBEHÖR	89	
8.4	Rengöring av Airless-sprutpistol	69			
9	ÅTGÄRDER VID FUNKTIONSTÖRNINGAR	70			

1 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

OBS!

*Läs alla säkerhetsinstruktioner, anvisningar, illustrationer och tekniska data som gäller det här elverktyget. Om du inte följer nedanstående anvisningar kan det orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. **Bevara alla säkerhetsinstruktioner och anvisningar för framtiden.** Benämningen "elverktyg" som används i säkerhetsinstruktionerna avser nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (utan nätsladd).*

1. Arbetsplats säkerhet

- a) Håll din arbetsplats ren och se till att belysningen alltid är tillräcklig. *Ostädade eller dåligt belysta arbetsplatser kan leda till olyckor.*
- b) Arbeta inte med elverktyget i explosionsfarliga utrymmen där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. *Elverktyg bildar gnistor som kan antända damm eller ångor.*
- c) Se till att inga barn eller andra personer finns i närheten när du använder elverktyget. *Du kan förlora kontrollen över elverktyget om det kastas åt sidan.*

2. Elsäkerhet

- a) Elverktygets kontakt måste passa i eluttaget. *Kontakten får inte förändras på något sätt. Använd inte en adapterkontakt tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Oförändrade kontakter och passande stickuttag minskar risken för en elektrisk stöt.*
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. på rör, element, spisar och kylskåp. *Risken för en elektrisk stöt är större om din kropp är jordad.*
- c) Håll elverktygen skyddade mot regn och väta. *Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.*
- d) Använd inte nätsladden på ett sätt som den inte är avsedd för, t.ex. för att bära elverktyget eller för att dra ut kontakten ur eluttaget. *Håll nätsladden skyddad mot värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller intrasslade nätsladdar ökar risken för elektriska stötar.*
- e) Använd en jordfelsbrytare om du är tvungen att jobba med elverktyget i fuktig miljö. *Med en jordfelsbrytare kan man undvika risken för elektriskt slag.*

3. Personsäkerhet

- a) Var uppmärksam och tänk på vad du gör. Använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyget när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. *Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan medföra allvarliga personskador.*
- b) Använd personlig skyddsutrustning, och bär alltid skyddsglasögon. *Om du använder personlig skyddsutrustning, som dammask, hals säkra skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på hur och vilket elverktyg du ska använda, minskar risken för skador.*
- c) Förhindra oavsiktlig idrifttagning. Förvissa dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till eluttaget och/eller kopplar in batteriet, och innan du lyfter upp det eller bär det. *Om du håller fingret på avtryckaren när du bär elverktyget, eller om elverktyget är tillslaget när du ansluter det till strömförsörjningen kan det medföra olyckor.*
- d) Ta bort inställningsverktyg eller skiftnycklar innan du kopplar på utrustningen. *Ett verktyg eller en nyckel som sitter i en roterande del i elverktyget kan ge upphov till skador.*
- e) Överskatta inte dig själv. Se till att du står stadigt och hela tiden har god balans. *På så sätt kan du kontrollera elverktyget bättre i oväntade situationer.*
- f) Använd lämplig klädsel. Bär inga vida kläder eller några smycken. Håll undan hår, kläder och handskar från rörliga delar. *Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.*
- g) Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och sätt dig inte över säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du har stor vana vid att använda elektriska verktyg. *Ovarsam hantering kan medföra svåra personskador på bråkdelen av en sekund.*

4. Användning och hantering av elverktyg

- a) Överbelasta inte elverktyget. Använd det elverktyg som är avsett för arbetet. *Med rätt elverktyg arbetar du bättre och säkrare inom det angivna effektområdet.*
- b) Använd aldrig ett elverktyg med defekt brytare. *Ett elverktyg som inte kan kopplas till eller ifrån är farligt och måste repareras.*
- c) Dra ut kontakten ur eluttaget och/eller ta bort ett löstagbart batteri innan du gör inställningar, byter tillbehör eller ställer ifrån dig elverktyget. *Dessa försiktighetsåtgärder förhindrar oavsiktlig start av elverktyget.*

d) Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till utrustningen eller inte har läst dessa anvisningar använda den.
Elverktyg kan vara farliga om de används av oerfarna personer.

e) Vårda elverktyget och insatsverktygen väl. Kontrollera att rörliga delar fungerar korrekt och inte kärvar. Kontrollera också att inga delar är brustna eller skadade så att elverktygets funktion påverkas. Reparera skadade delar innan du använder elverktyget. Många olyckor orsakas av att elverktygen är dåligt underhållna.

f) Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg etc. i enlighet med dessa anvisningar och på det sätt som föreskrivs för den här speciella typen av utrustning. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och den arbetsuppgift som ska utföras. Farliga situationer kan uppstå om elverktyg används för något annat än vad de är avsedda för.

g) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Det går inte att använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer med handtag och greppytor som är hala.

5. Service

a) Lämna bara ditt elverktyg till kvalificerad fackpersonal för reparation och använd endast originalreservdelar.
Detta garanterar att utrustningens säkerhet bibehålls.

b) Om elkabeln till aggregatet råkar bli skadad, måste den bytas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller en annan person med elbehörighet, för att utesluta risker.

2 SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR AIRLESS-SPRUTNING

Alla lagstadgade regler och säkerhetskrav måste följas. Följ nedanstående säkerhetsföreskrifter för säker hantering av Airless högtryckssprutaggregat.

2.1 FLAMPUNKT

 Fara	Använd endast sprutmaterial med en flampunkt som är högre än eller lika med 21 °C. Flampunkten är den lägsta temperatur, vid vilken det bildas ångor av sprutmaterial. Dessa ångor är tillräckliga för att tillsammans med luften ovanför sprutmaterialen bilda en lättantändlig blandning.
---	--

2.2 EXPLOSIONSSKYDD

 Fara	Aggregatet får inte användas på arbetsplatser som går under explosionsskyddsförordningen. Aggregatet har inte ett explosionsskyddat utförande. Använd inte maskinen i explosionsfarliga områden (zon 0, 1 och 2). Explosionsfarliga områden är t.ex. förvaringsutrymmen för lacker och i omgivningen runt föremålet som ska sprutas. Placera maskinen minst 3 m från föremålet som ska sprutas.
--	--

2.3 EXPLOSIONS- OCH BRANDRISK VID SPRUTNING GENOM TÄNDKÄLLOR

 Fara	Inga tändkällor får finnas i närheten. Detta avser t.ex. öppen eld, rökning, gnistor, glödande trådar, heta ytor etc.
---	--

2.4 RISK FÖR SKADOR FRÅN SPRUTSTRÅLEN

 Fara	OBS! Risk för skador genom insprutat material! Rikta aldrig pistolen mot dig själv, andra personer och djur. Använd endast sprutpistolen med sprutstrål-beröringsskydd. Sprutstrålen får inte riktas mot någon kroppsdel. Höga spruttryck i Airless-sprutpistoler kan orsaka mycket svåra skador. Risk för injicering i huden av sprutmaterial vid kontakt med sprutstrålen. Behandla inte en sårskada från sprutstrålen som en ofarlig skärskada. Om du får en sårskada av sprutmaterial eller lösningsmedel, måste du genast uppsöka läkare för snabb, kompetent behandling. Berätta för läkaren vilket sprutmaterial eller lösningsmedel du har blivit skadad av.
	

2.5 SÄKRA SPRUTPISTOLEN MOT OAVSIKTIG AKTIVERING

Säkra alltid sprutpistolen vid montering eller demontering av munstycket och vid raster.

2.6 REKYL FRÅN SPRUTPISTOLEN

 Fara	Vid högt driftstryck får du en rekyl på upp till 15 N när du drar i avtryckarbygeln. Om du inte är förberedd på detta, finns det risk för att handen stöts tillbaka eller att du tappar balansen. Detta kan leda till personskador.
--	--

2.7 ANDNINGSSKYDD SOM SKYDD MOT LÖSNINGSMEDELSÅNGOR

Använd andningsskydd när du sprutar.

2.8 UNDVIKA YRKESSJUKDOMAR

Bär skyddsglasögon.

Bär hörselskydd.

Som skydd för huden måste du använda skyddsklädsel, handskar och eventuellt hudskyddscreme.

Följ anvisningarna från tillverkarna av sprutmaterial, lösningsmedel och rengöringsmedel under förberedelserna, under arbetets gång och vid rengöringen.

2.9 MAX DRIFTTRYCK

Max tillåtet drifttryck för sprutpistolen, sprutpistolens tillbehör, aggregatets tillbehör och högtrycksslangen får inte ligga under max drifttryck på 20,7 MPa (207 bar) som är angivet på aggregatet.

2.10 HÖGTRYCKSSLANG

 Fara	OBS! Risk för skador genom insprutat material! Det kan uppstå läckage i högtrycksslangen på grund av slitage, veck och icke avsedd användning. Vid ett läckage kan vätska injiceras in i huden.
--	--

- Kontrollera grundligt högtrycksslangen före varje användning.
- Skadade högtrycksslangar måste genast bytas ut.
- Försök aldrig att själv reparera defekta högtrycksslangar!
- Undvik att böja eller vika den skarpt, minsta tillåtna böjningsradie uppgår till ungefär 20 cm.
- Se till att **ingen kör över** högtrycksslangen och skydda den mot vassa föremål och kanter.
- Dra aldrig i högtrycksslangen för att flytta maskinen.
- Tvinn inte högtrycksslangen.
- Lägg inte ner högtrycksslangen i lösningsmedel. Torka endast av utsidan med en indränkt trasa.
- Dra högtrycksslangen så att den inte utgör någon snubbelrisk.

	Använd endast original Titan-högtrycksslangar för bästa funktion, säkerhet och livslängd.
---	--

2.11 ELEKTROSTATISK LADDNING (RISK FÖR GNISTOR OCH ELDSLÅGOR)

 Fara	På grund av sprutmaterialets flödes hastighet vid sprutning kan det ibland uppstå elektrostatisk laddning på aggregatet. Vid urladdning av denna kan det bildas gnistor eller eldslågor. Det är därför nödvändigt, att aggregatet alltid är jordat via elsystemet. Aggregatet måste alltid anslutas till ett jordat uttag med jordfelsbrytare enligt föreskrifterna.
--	--

Elektrostatisk laddning av sprutpistolen och högtrycksslangen avleds via högtrycksslangen. Därför måste den elektriska resistansen mellan anslutningarna på högtrycksslangen vara mindre än eller lika med en Megaohm.

2.12 ANVÄNDNING PÅ BYGGARBETSPLATSER OCH I VERKSTÄDER

Anslutning till nätet får endast ske via en separat matningspunkt med en jordfelsbrytare med $INF \leq 30 \text{ mA}$. Det krävs en förkopplad 16 A skydds brytare (säkring) med B- eller C-karakteristik.

2.13 VENTILATION VID SPRUTARBETEN I LOKALER

Lokalen måste vara tillräckligt ventilerad för att föra bort lösningsmedelsångorna.

2.14 UTSUGNINGSANORDNINGAR

Dessa skall tillhandahållas av aggregatets användare med hänsyn till gällande föreskrifter.

2.15 JORDNING AV SPRUTOBJEKTET

Sprutobjektet som är avsett att sprutmålas måste vara jordat (väggar i byggnader är i allmänhet jordade på naturligt sätt).

2.16 SPRUTMATERIAL

Se upp för de faror som kan orsakas av det material som sprutas ut och beakta påskrifter på behållarna eller anvisningarna från materialtillverkaren.

Spruta inte med några ämnen vars farlighet inte är känd.

2.17 RENGÖRING AV AGGREGATET

Vid rengöringen får pistolen endast spolas med borttaget munstycke och lågt tryck.

 Fara	När aggregatet rengörs med lösningsmedel får man inte spruta in i eller pumpa till en behållare med liten öppning (sprundhål). Risk för att en explosionsfarlig gas-luftblandning uppstår. Behållaren måste vara jordad. Använd endast en jordad metallbehållare. För jordning ska pistolen hållas tryckt mot behållarens kant.
--	--

 Fara	Risk för kortslutning genom inträngande vatten! Spruta aldrig av aggregatet med högtryckstvätt eller ångtvätt.
--	---

2.18 ARBETEN ELLER REPARATION PÅ ELSYSTEMET

Får endast utföras av behörig elektriker. Vi tar inget ansvar för felaktigt utförd installation. Vid alla arbeten – drag alltid ut stickkontakten ur stickuttaget.

2.19 UNDERHÅLLSARBETEN OCH ARBETSPAUSER

Innan något arbete utförs på enheten och vid varje arbetspausa ska sprutpistol och högtrycksslang tryckavlastas. Säkra avtryckarbygeln på sprutpistolen och stäng av enheten.

2.20 PLACERING PÅ OJÄMNT UNDERLAG

Framsidan måste peka neråt, för att förhindra att den glider iväg.

På vinklade underlag får aggregatet inte användas, eftersom den tenderar till att vandra på grund av vibrationer.

2.21 VIBRATIONSnivå

Den angivna vibrationsnivån har mätts med en standardiserad mätmetod och kan användas för jämförelse av elverktyg. Vibrationsnivån används även för inledningsvis kunna uppskatta vibrationsbelastningen.

OBS! Vibrationsvärdet kan skilja sig från det angivna värdet under den faktiska användningen, beroende på vilket sätt som elverktyget används. Det är nödvändigt att vidta säkerhetsåtgärder för att skydda användaren som baseras på en uppskattning av hur användaren utsätts för vibrationerna under de faktiska användningsförhållanden (i bedömningen ska alla delar av driftcykeln tas i beaktande, exempelvis tider som elverktyget är avstängt och tider som det var igång, men körde utan belastning).

3 ANVÄNDNINGSOVERSIKT / ANLÄGGNINGSBESKRIVNING

3.1 ANVÄNDNINGSMOMRÅDEN

Impact 540 aggregateffekt är utformad på ett sådant sätt att bearbetning av dispersioner inomhus för små till medelstora objekt är möjlig.

EXEMPEL PÅ SPRUTOBJEKT

Inom lackeringsområdet lämpar sig båda aggregaten för alla vanliga arbeten, såsom t.ex.: dörrar, dörrkarmar, ledstänger, möbler, träpaneler, staket, värmeelement och ståldelar.

3.2 SPRUTMATERIAL

SPRUTMATERIAL SOM KAN BEARBETAS



Beakta Airless-kvalitet vid de sprutmaterier som skall bearbetas.

Lösningssmedelhaltiga lacker och lackfärger för förtunning med vatten, tvåkomponents-sprutmaterier, dispersioner, latexfärg, frigöringsmedel, oljor, mellanstrykningsfärg, grundfärg och fyllmedel.

Andra sprutmaterier får endast användas med tillstånd från firman TITAN.

FILTRERING

Trots att det finns insugningsfilter och insticksfilter i sprutpistolen, rekommenderar vi i allmänhet ändå filtrering av sprutmaterialet.

Rör om sprutmaterialet väl innan du påbörjar bearbetningen.



Obs! Vid omröring med motordrivna omrörare måste det tillses att inga luftblåsor rörs ned. Luftblåsor inskränker sprutningen och kan t.o.m. leda till avbrott i anläggningens drift.

VIKOSITET

Högviskosa sprutmaterier upp till 20.000 mPa·s kan bearbetas med denna anläggning.

Om högviskosa sprutmaterier inte kan sugas in, så skall dessa förtunnas enligt tillverkarens anvisningar.

TVÅKOMPONENTER-SPRUTMATERIAL

Avsedd bearbetningstid måste beaktas exakt. Under denna tid skall anläggningen spolas igenom och rengöras noggrant med lämpligt rengöringsmedel.

SPRUTMATERIAL MED SKARPA TILLSATSPARTIKLAR

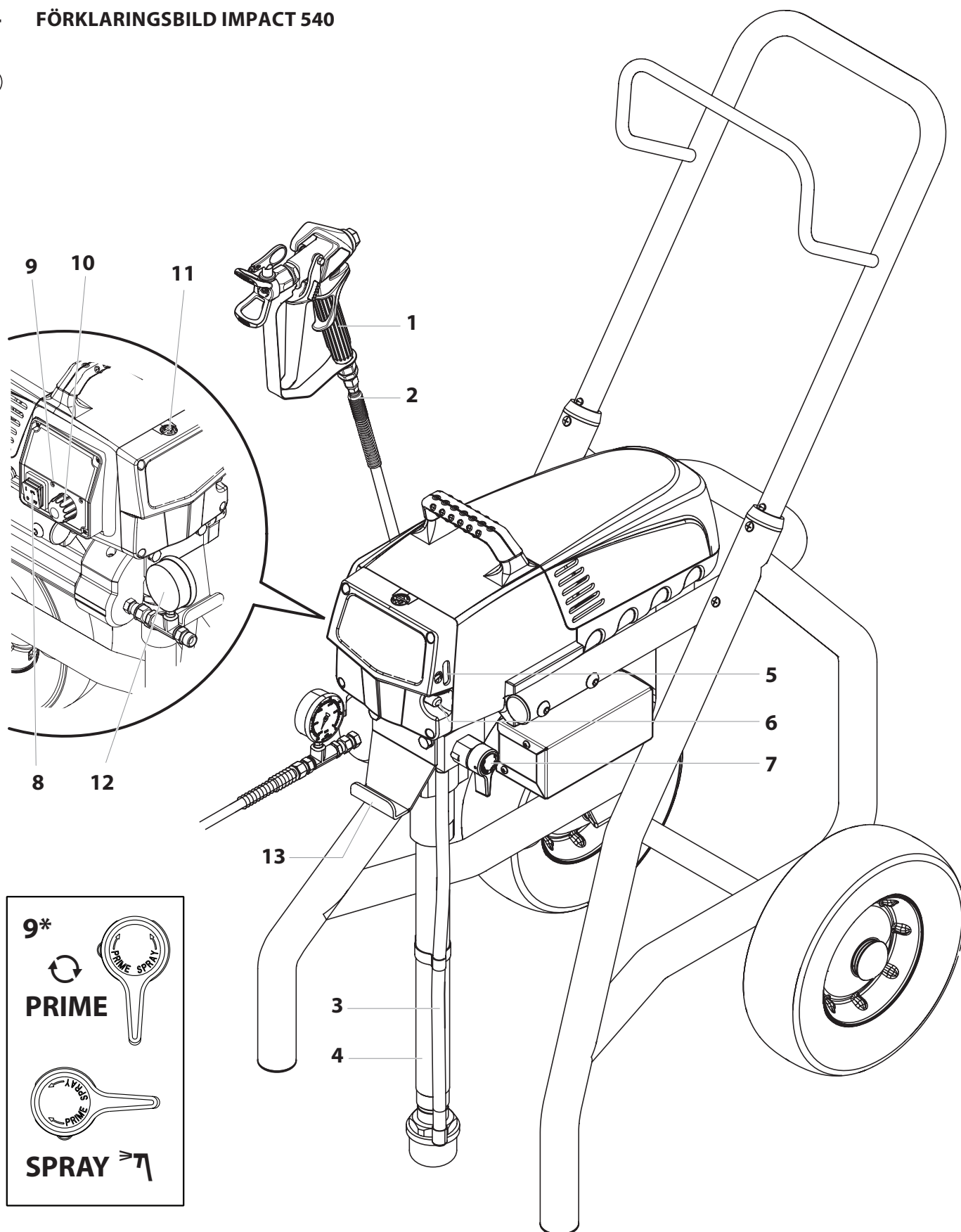
Dessa har en stark förslitande verkan på ventiler, högtrycksslang, sprutpistol och munstycke. Därigenom finns det risk för att livslängden för dessa komponenter förkortas avsevärt.

3.3 TECKENFÖRKLARING TILL FÖRKLARINGSBILD IMPACT 540

1. Sprutpistol
2. Högtrycksslang
3. Returslang
4. Insugningsslang
5. Oljenivåmätare
6. Oljeknapp
7. Avlastningsventil
Spakläge lodrätt – PRIME ( cirkulation)
Spakläge vågrätt – SPRAY ( sprutning)
8. ON/TILL – OFF/FRÅN-kontakt
9. Indikatorer på kontrollpanelen
10. Tryckregleringsknapp
11. Påfyllningsöppning för Piston Lube (Piston Lube för
hindrar en förhöjd förslitning av packningarna)
12. Manometer
13. Hinken hakar (hög vagn)

3.4 FÖRKLARINGSBILD IMPACT 540

①



3.5 TEKNISKA DATA

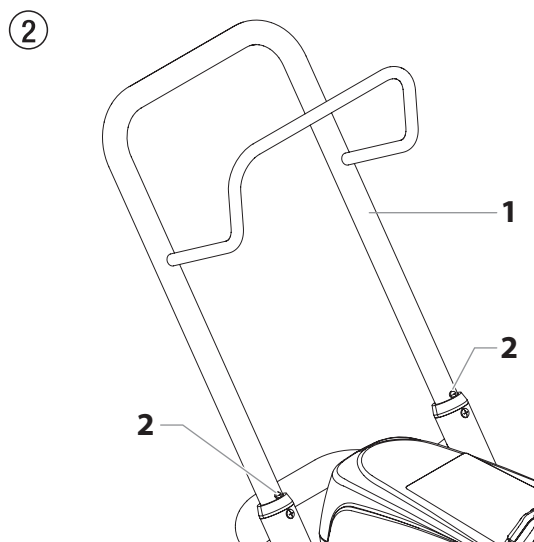
Spänning	
	220~240 VAC, 50/60 Hz
Max upptagen ström	
	6,0 A
Apparatanslutningsledning	
	3 x 1,5 mm ² – 6 m
Upptagen effekt	
	1035 Watt
Max drifttryck	
	221 bar (22,1 MPa)
Volymström vid 120 bar (12 MPa) med vatten	
	2,3 l/min
Max munstyckestorlek	
	0,024 inch (tum)– 0,61 mm
Max temperatur på sprutmaterialet	
	43°C
Max viskositet	
	20.000 MPa·s
Vikt	
Vagn	27,4 kg
Ram	17,7 kg
Specialhögtrycksslang	
	DN 6 mm, 15 m, anslutningsgänga M 16 x 1,5
Mått (L x B x H)	
Vagn	611 x 481 x 734 mm
Ram	436 x 369 x 416 mm
Höjd över havet	
	Denna utrustning fungerar korrekt upp till ett medelvärde av 2000 meter över havets nivå
Vibration	
	Sprutpistolen överskrider inte 2,5m/s ²
Max ljudtrycksnivå	
	80 dB*

* Mätplats: På ett avstånd av 1 m vid sidan om aggregatet och 1,60 m över golv, 12 MPa (120 bar) drifttryck, bullerreflekterande golv

3.6 TRANSPORT

Att skjuta eller dra anläggningen.

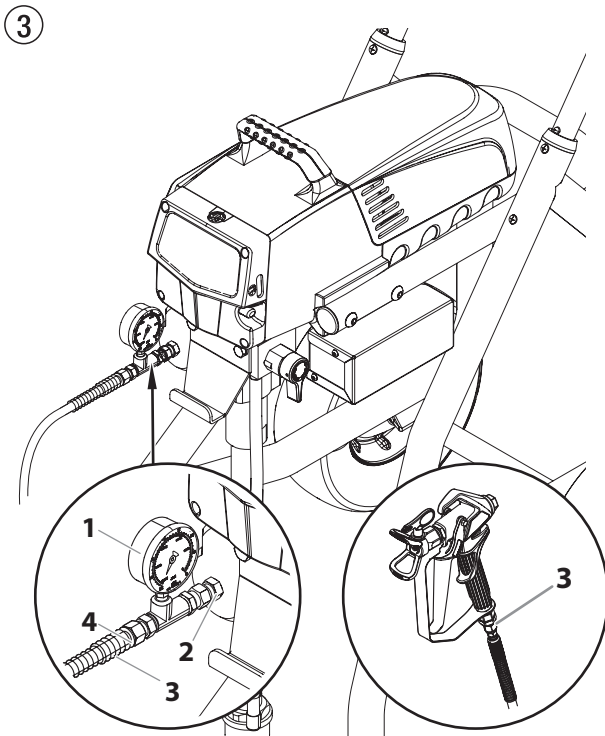
Drag ut handtaget (fig 2, pos 1) till stoppet. Kör in handtaget – tryck in tryckknapparna (2) på stegvängen och kör sedan in handtaget.



4 IDRIFTTAGNING

4.1 HÖGTRYCKSSLANG, SPRUTPISTOL OCH AVSKILJINGSOLJA

1. Skruva fast manometern (1) på sprutmaterialutgången (fig. 2, pos 2).
2. Skruva fast högtrycksslangen (3) på manometern (4).
3. Skruva på sprutpistolen (5) med utvalt munstycke på högtrycksslangen.
4. Drag åt överfallmuttrarna på högtrycksslangen, så att inget sprutmaterial rinner ut.



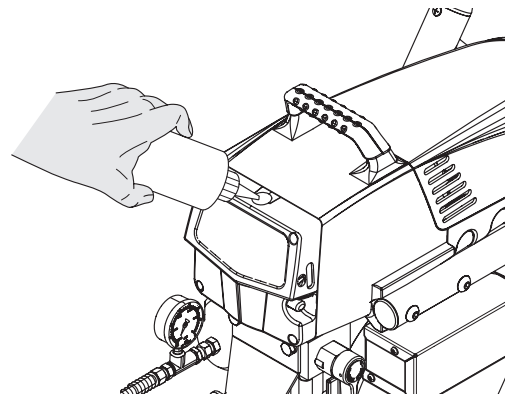
5. Ta bort oljekopslocket med en rak skruvmejsel.
6. Fyll på Piston Lube (fig. 3). Fyll endast på så mycket att ingen EasyGlide droppar in i sprutmaterialbehållaren.



EasyGlide förhindrar en ökad förslitning av packningarna.

7. Sätt tillbaka oljekopslocket.
8. Tryck på oljeknappen 2-5 gånger så att oljekoppen flödas. Tryck en gång var 8:e driftstimme för att smörja vätskesektionen.

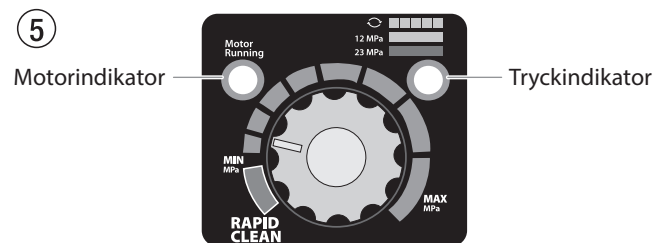
④



4.2 INDIKATORER PÅ KONTROLLPANELEN

Följande är en beskrivning av indikatorerna på kontrollpanelen.

⑤



MOTORINDIKATOR

Motorindikatorn är aktiverad när motorn är igång. Denna indikator används av servicecentran för att felsöka motorproblem.

TRYCKINDIKATOR

Tryckindikatorn visar det aktuella driftstrycket på sprejapparaten. Den har tre olika indikatorer: blinkande gult, fast lysande gult och fast lysande grönt.

Blinkande gult

När tryckindikatorn blinkar gult används sprejapparaten på ett tryck mellan 0 och 1,4 MPa (14 bar). När tryckindikatorn blinkar gult betyder det att:

- Sprejapparaten är ansluten till ström och "ON" [PÅ]
- Sprejapparaten används på första nivån (litet eller inget tryck)
- Det är säkert att flytta PRIME/SPRAY-ventilen mellan lägena
- Det är säkert att ändra eller byta ut sprejmunstycket



Om tryckindikatorn börjar blinka gult när tryckkontrollknappen är inställd på en högre nivå och PRIME/SPRAY-ventilen är i SPRAY-läge, om sprejmunstycket är utsliten eller sprejapparaten behöver service/reparation.

Fast lysande gult

När tryckindikatorn är fast lysande gul används sprejapparaten på ett tryck mellan 1,4 MPa (14 bar) och 12 MPa (120 bar). När tryckindikatorn är fast lysande gul betyder det att:

- Sprejapparaten är inställd på korrekt tryckinställning för sprejning av färg, lack, färg och multifärger

Fast lysande grönt

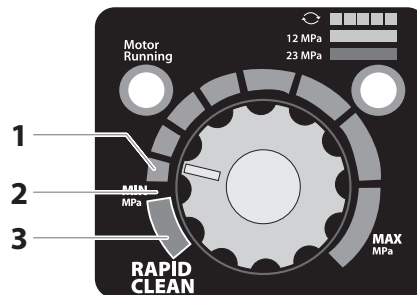
När tryckindikatorn är fast lysande grön används sprejapparaten på ett tryck mellan 12 MPa (120 bar) och 23 MPa (230 bar). När tryckindikatorn är fast lysande grön betyder det att:

- Sprejapparaten är inställd på korrekt tryck för sprejning av olje- och latexbaserade husfärger
- Sprejapparaten används med högsta inställningen på en hög tryckinställning
- Om tryckindikatorn börjar lysa med fast gult sken när trycket är inställt så att den startar med fast lysande grönt sken indikerar det något av följande:
 - Indikator för utslitet munstycke** - när man sprejar med latex eller vid högt tryck tänds den fast lysande gula indikatorn. Detta betyder att munstycket är utslitet och måste bytas ut.
 - Munstycket är för stort** - när ett munstycke är för stort för sprejpistolen kommer tryckindikatorn att skifta från fast lysande grönt till fast lysande gult.
 - Utsliten vätskedel** - om en fast lysande gul tryckindikator visas när man använder ett nytt munstycke och trycket är inställt på maximum, kan det behövas service (utslitna packningar eller kolvar, ventiler som fastnat, etc...).

4.3 TRYCKREGLERINGSKNAPP INSTÄLLNINGAR

1. Min. tryckinställning
2. Svart område – ingen tryckuppbyggnad
3. Blått område – pulserande tryck till rengöring

⑤

**4.4 ANSLUTNING TILL NÄTET**

Anläggningen måste anslutas till ett jordat uttag.

Kontrollera innan du ansluter utrustningen till nätet, att nätspänningen överensstämmer med uppgifterna på märkskylten.

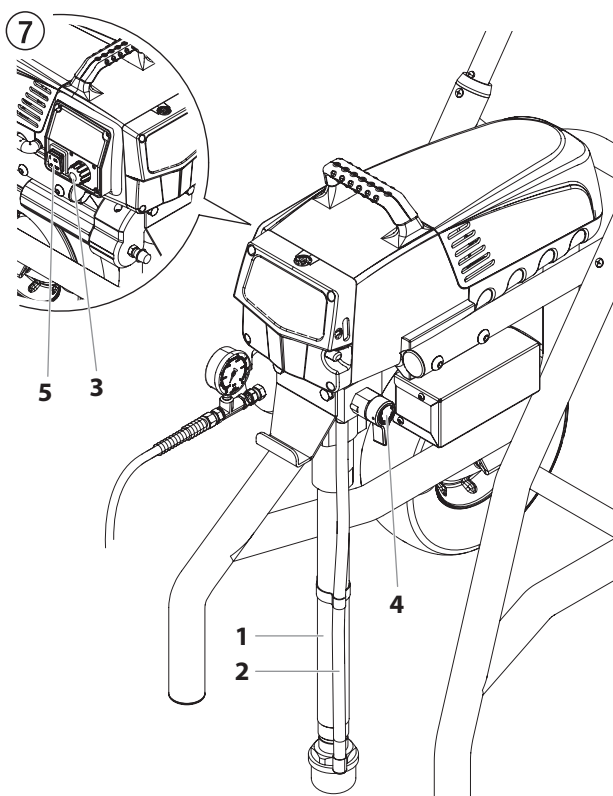
Anslutningen ska vara utrustad med en jordfelsbrytare INF ≤ 30 mA.



I TITAN tillbehörsprogram finns mobil elektrisk personskyddsutrustning, som även kan användas med andra elektriska apparater.

4.5 VID FÖRSTA IDRIFTTAGNING RENGÖRING FRÅN KONSERVERINGSMEDEL

1. Doppa ner insugningsslangen (fig. 7, pos. 2) och returslangen (1) i en behållare med ett lämpligt rengöringsmedel.
2. Vrid tryckregleringsknappen (3) till min-tryck.
3. Öppna avlastningsventilen (4), ventilposition PRIME (↻ cirkulation).
4. Starta utrustningen (5) ON (TILL)
5. Vänta tills rengöringsmedel kommer ut ur returslangen
6. Stäng avlastningsventilen, ventilposition SPRAY (↗ sprutning).
7. Tryck in sprutpistolens avtryckarbygel.
8. Spruta ut rengöringsmedlet från anläggningen till en öppen behållare.



4.6 STARTA ANLÄGGNING MED SPRUTMATERIAL

1. Doppa ner insugningsslangen (fig. 7, pos. 2), och returslangen (1) i sprutmaterialbehållaren.
2. Vrid tryckregleringsknappen (3) till min-tryck.
3. Öppna avlastningsventilen (4), ventilposition PRIME (↻ cirkulation).
4. Starta utrustningen (5) ON (TILL)
5. Vänta tills sprutmaterialet kommer ut ur returslangen.
6. Stäng avlastningsventilen, ventilposition SPRAY (↗ sprutning).
7. Dra av sprutpistolen flera gånger och spruta i en behållare tills sprutmaterialet kommer utan avbrott från sprutpistolen.
8. Öka trycket genom att långsamt vrida upp tryckregleringsknappen.

Kontrollera sprutbilden, öka trycket tills finfördelningen är OK.

Vrid alltid tryckregleringsknappen till det understa läget när finfördelningen är bra.

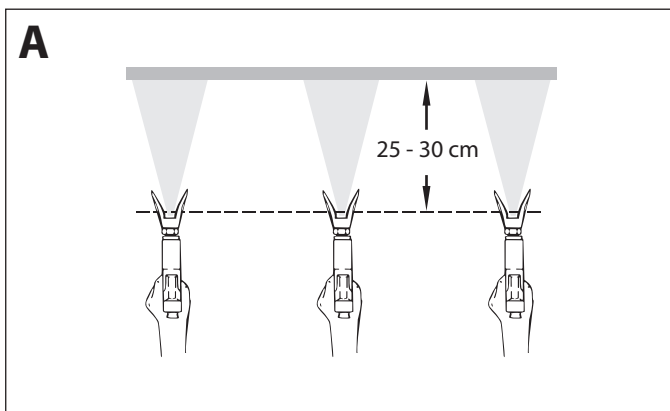
9. Anläggningen är nu klar för sprutning.

5 SPRUTTEKNIK



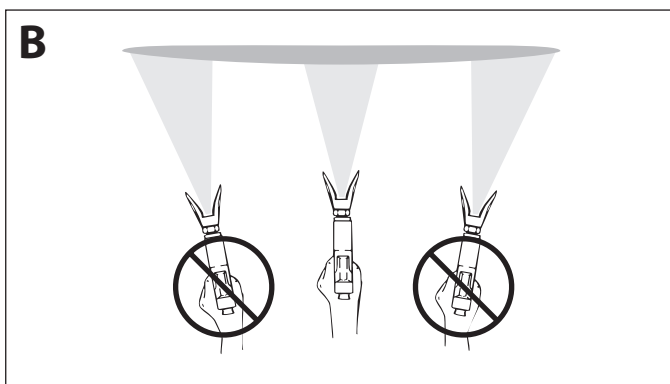
Fara vid felinriktad sprutning. Spruta inte med påsatt spetssskydd. Utlös ALDRIG pistolen om inte spetsen är vriden fullständigt antingen till sprutningsläge eller rensläge. Koppla ALLTID in pistolavtryckarens lås innan du avlägsnar, byter ut eller rengör spetsen.

- A)** Nyckeln till ett gott målningsresultat är en jämn täckning över hela ytan. Håll din arm i rörelse med konstant hastighet och håll sprutpistolen på konstant avstånd från ytan. Det bästa sprutningsavståndet är 25 till 30 cm mellan sprutningsspetsen och ytan.

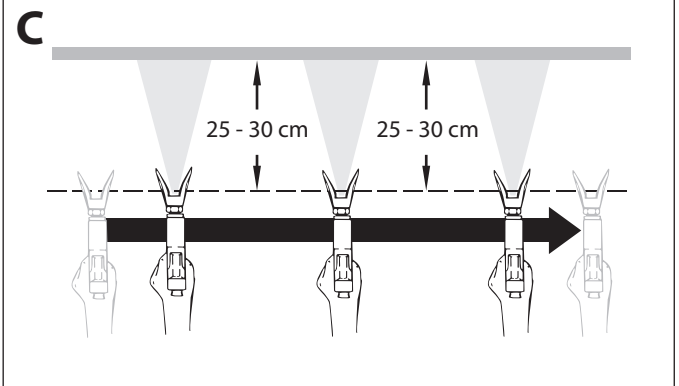


- B)** Håll sprutpistolen i rät vinkel mot ytan. Det innebär att du ska röra armen fram och tillbaka snarare än bara vrida på handleden.

Håll sprutpistolen vinkelrätt mot ytan, annars blir den ena änden av sprutningsmönstret tjockare än den andra.



- C)** Utlös pistolen efter att ha påbörjat draget. Släpp avtryckaren innan du avslutar draget. Sprutpistolen ska vara i rörelse då avtryckaren dras åt och släpps. Överlappa varje drag med cirka 30%. Detta säkerställer jämn täckning.



Om kanterna blir mycket tydliga eller trådar uppstår i sprutstrålen – höj arbetstrycket eller förtunna sprutmaterialet.

6 HANTERA HÖGTRYCKSSLANGEN

	Anläggningen är utrustad med en högtrycksslang som är särskilt lämpad för kolvpumpar.
	Risk för personskador om högtrycksslangen är otät. Skadade högtrycksslangar måste genast bytas ut. Försök aldrig att reparera defekta högtrycksslangar!

Högtrycksslangen ska behandlas försiktigt. Undvik att böja eller vika den skarpt, minsta tillåtna böjningsradie uppgår till ungefär 20 cm.

Se till att ingen kör över högtrycksslangen och skydda den mot vassa föremål och kanter.

Dra aldrig i högtrycksslangen för att flytta maskinen.

Kontrollera att högtrycksslangen inte tvinnas. Genom att använda en Titan färgspruta med vridled och slangtrumma kan man förhindra detta.

	För hanteringen av högtrycksslangen vid arbete på ställning har det visat sig att det bästa är att alltid dra slangens på utsidan av ställningen.
	Vid gamla högtrycksslangar ökar risken för skador. Titan rekommenderar att byta högtrycksslangen efter sex år.
	Använd endast original Titan-högtrycksslangar för bästa funktion, säkerhet och livslängd.

7 DRIFTAVBROTT

1. Öppna avlastningsventilen, ventilposition PRIME (cirkulation).
2. Stäng av utrustningen OFF (FRÅN).
3. Vrid tryckregleringsknappen till min-tryck.
4. Tryck på sprutpistolens avtryckarbygel för att minska trycket på högtrycksslang och sprutpistol.
5. Säkra sprutpistolen, se sprutpistolens bruksanvisning.
6. Om ett standardmunstycke ska rengöras, se punkt 12.2.
Följ bruksanvisningen, om ett annat munstycke har monterats.
7. Låt insugningsslangen och returslangen ligga kvar i sprutmaterialet eller doppa ner det i ett lämpligt rengöringsmedel.

 Obs	Om snabbtorkande eller tvåkomponents-sprutmaterial används, måste anläggningen tvunget spolas igenom med lämpligt rengöringsmedel inom den angivna bearbetningstiden.
--	---

8 RENGÖRING AV ANLÄGGNINGEN (DRIFTSTOPP)

	Den viktigaste förutsättningen för störningsfri drift är att anläggningen hålls ren. Rengör alltid anläggningen när du har avslutat sprutningen. Sprutmaterial får under inga som helst omständigheter torka in i anläggningens inre.
	Använd ett rengöringsmedel (flampunkt över 21 °C) som är avsett för aktuellt sprutmaterial.
	- Säkra sprutpistolens, se pistolens bruksanvisning. - Rengör och demontera munstycket. - Standardmunstycke: Se punkt 12.2. - Följ bruksanvisningen, om ett annat munstycke har monterats.

1. Ta upp insugningsslangen ur sprutmaterialet.
2. Stäng avlastningsventilen, ventilposition SPRAY (☞ sprutning).
3. Starta anläggningen (ON) (TILL).

	Om lösningsmedelhaltiga sprutmaterial används måste behållaren vara jordad.
	Akta! Pumpa eller spruta inte in i behållare med liten öppning (sprundhål)! Beakta säkerhetsföreskrifterna.

4. Tryck in sprutpistolens avtryckarbygel för att pumpa ut resterande sprutmaterial från insugningsslangen, högtrycksslangen och sprutpistolens till en öppen behållare.
5. Doppa ner insugningsslangen med returslangen i en behållare med ett lämpligt rengöringsmedel.
6. Vrid tryckregleringsknappen till min-tryck.
7. Öppna avlastningsventilen, ventilposition PRIME (↻ cirkulation).
8. Låt ett lämpligt rengöringsmedel cirkulera runt i anläggningen några minuter.
9. Stäng avlastningsventilen, ventilposition SPRAY (☞ sprutning).
10. Tryck på sprutpistolens avtryckarbygel.
11. Pumpa ur resten av rengöringsmedlet till en öppen behållare tills anläggningen har tömts.
12. Stäng av utrustningen OFF (FRÅN).

8.1 RENGÖRING AV ANLÄGGNINGENS UTSIDA

	Dra först ut stickkontakten ur stickuttaget.
	Risk för kortslutning om vatten tränger in! Spruta aldrig av anläggningen med högtryckstvätt eller ånghögtryckstvätt. Lägg inte ner högtrycksslangen i lösningsmedel. Torka endast av utsidan med en indränkt trasa.

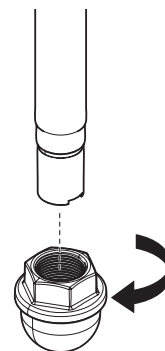
Torka av anläggningens utsida med lämpligt rengöringsmedel i en tygduk.

8.2 INSUGNINGSFILTER

	Ett rent insugningsfilter garanterar alltid maximal matningsmängd, konstant spruttryck och fullgod funktion hos anläggningen.
--	---

1. Skruva av filtret (fig. 7) från insugningsröret.
2. Rengör eller byt ut filtret.
Rengör med en hård pensel och lämpligt rengöringsmedel.

⑦



8.3 RENGÖR HÖGTRYCKSFILTER



Ett högtrycksfilter finns som extra tillbehör. Det beställs separat. Rengör filterpatronen regelbundet. Ett smutsigt eller igensatt högtrycksfilter leder till en dålig sprutbild eller ett igensatt munstycke.

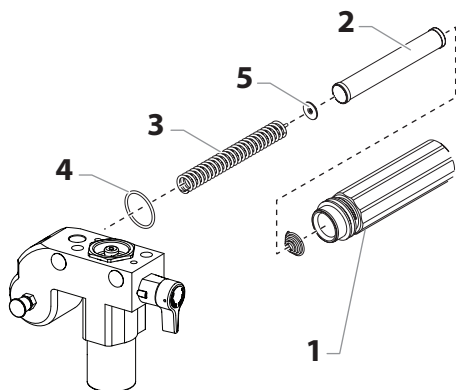
1. Vrid tryckregleringsknappen till min-tryck.
2. Öppna avlastningsventilen, ventilposition PRIME (cirkulation).
3. Stäng av utrustningen OFF (FRÅN).



Dra ut stickkontakten ur uttaget.

4. Skruva loss filterhuset (fig 8, pos 1) med en bandnyckel.
5. Skruva medurs loss filtret (2) från pumpventilblocket (3).
6. Rengör alla delar med ett lämpligt rengöringsmedel. Byt filterpatron vid behov.
7. Kontrollera O-ringens (4), byt vid behov.
8. Skruva moturs fast det nya eller rengjorda filtret moturs i pumpventilblocket.
9. Skruva i filterhuset (1) och dra åt till stoppet med bandnyckeln.

⑧



8.4 RENGÖRING AV AIRLESS-SPRUTPISTOL



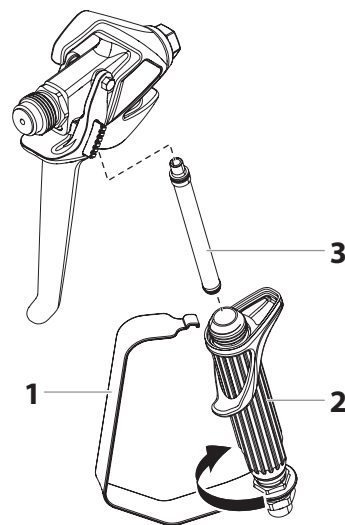
Rengör sprutpistolen efter varje användning.

1. Spola igenom Airless-sprutpistolen med lämpligt rengöringsmedel vid lågt arbetstryck.
2. Rengör munstycket noggrant med ett lämpligt rengöringsmedel för att garantera att inga rester av sprutmaterialet finns kvar.
3. Rengör Airless-pistolens utsida noggrant.

INSTICKSFILTER I AIRLESS-SPRUTPISTOLEN (FIG. 9)

1. Lossa avtryckarskyddets (1) överdel från pistolhuvudet.
2. Använd avtryckarskyddets nedre del som skruvnyckel, lossa på och ta bort handtaget (2) från pistolhuvudet.
3. Drag ut det gamla filtret (3) från pistolhuvudet. Rengör eller byt ut filtret.
4. Infoga det nya filtret i pistolhuvudet med den konformade änden först.
5. För handtagsanordningen i pistolhuvudet tills det sitter säkert. Dra åt med hjälp av avtryckarskyddet.
6. Tryck fast avtryckarskyddet på pistolhuvudet.

⑨



9 ÅTGÄRDER VID FUNKTIONSSTÖRNINGAR

Störningstyp	Möjlig orsak	Åtgärd för att avhjälpa felet
A. Anläggningen startar inte	1. Spänning saknas. 2. För låg inställning av trycket. 3. ON/OFF (TILL/FRÅN) -kontakt defekt.	1. Kontrollera spänningsmatningen. 2. Vrid upp tryckregleringsknappen. 3. Byt ut
B. Anläggning suger inte	1. Avlastningsventilen är inställd på SPRAY (PÅ sprutning). 2. Filtret sticker upp ovanför vätskeytan och suger in luft. 3. Filtret igensatt. 4. Insugningsslangen är lös, dvs. anläggningen suger in „tjuvluft“.	1. Ställ avlastningsventilen på PRIME (Cirkulation). 2. Fyll på sprutmaterial. 3. Rengör eller byt filter. 4. Rengör anslutningsställen, byt O-ringar vid behov. Säkra insugningsslangen med låsbyglarna.
C. Anläggningen suger men trycket stiger inte	1. Munstycket mycket slitet. 2. För stort munstycke. 3. För låg inställning av trycket. 4. Filtret igensatt. 5. Sprutmaterial rinner genom returslangen när avlastningsventilen står i läge SPRAY (PÅ sprutning). 6. Packningarna hopklibbade eller slitna. 7. Ventilkulor slitna. 8. Ventiläten slitna.	1. Byt ut 2. Byt munstycke. 3. Öka tryckinställningen genom att vrida tryckregleringsvredet medurs. 4. Rengör eller byt filter. 5. Demontera och rengör eller byt avlastningsventil. 6. Demontera och rengör eller byt packningar. 7. Demontera och byt ventilkulor. 8. Demontera och byt ventiläten.
D. Sprutmaterial rinner ut upptill på färgpumpen	1. Den övre packningen är sliten. 2. Kolven är sliten.	1. Demontera och byt packning. 2. Demontera och byt kolv.
E. Ökad pulsering i sprutpistolen	1. Fel typ av högtrycksslang. 2. Munstycket slitet eller för stort. 3. För högt tryck.	1. Använd endast original TITAN-högtrycksslangar för bästa funktion, säkerhet och livslängd. 2. Byt munstycke. 3. Vrid tryckregleringsknappen till ett lägre värde.
F. Dålig sprutbild	1. För stort munstycke för sprutmaterialet. 2. Felaktig tryckinställning. 3. För låg matningsmängd. 4. Sprutmaterialet har för hög viskositet.	1. Byt munstycke. 2. Vrid på tryckregleringsknappen tills du får en tillfredsställande sprutbild. 3. Rengör eller byt alla filter. 4. Tunna ut enligt tillverkarens uppgifter.
G. Minskad effekt i anläggningen	1. För låg inställning av trycket.	1. Öka tryckinställningen genom att vrida tryckregleringsvredet medurs.
H. Övertryck i pumpen och den stängs inte av.	1. Tryckvakt defekt. 2. Givare defekt.	1. Ta enheten till en Titan-auktoriserad serviceverkstad. 2. Ta enheten till en Titan-auktoriserad serviceverkstad.

10 UNDERHÅLL

10.1 ALLMÄNT UNDERHÅLL

Låt Titan-service genomföra underhåll på anläggningen en gång om året.

1. Kontrollera att högtrycksslangarna, anläggningens anslutningsledning och stickkontakten inte är skadade.
2. Kontrollera om inlopps-, utloppsventilsätena och filter är slitna.

10.2 HÖGTRYCKSSLANG

Kontrollera optiskt om högtrycksslangen har tryckställen eller buktar utåt, särskilt vid övergången till armaturen. Överfallsmuttrarna måste kunna vridas utan svårigheter.



Vid gamla högtrycksslangar ökar risken för skador. TITAN rekommenderar att byta högtrycksslangen efter sex år.

11 REPARATIONER AV ANLÄGGNINGEN



Stäng av utrustningen OFF (FRÅN).
Före reparation – drag alltid ut stick-kontakten ur stickuttaket.



Var noga med att kontrollera för jordkontinuitet efter service utförs på några elektriska komponenter.

Använd en ohmmeter för att bestämma att det finns ledning mellan produktens åtkomliga döda metalldelar och stickproppens jordkontakt.

11.1 AVLASTNINGSVENTIL

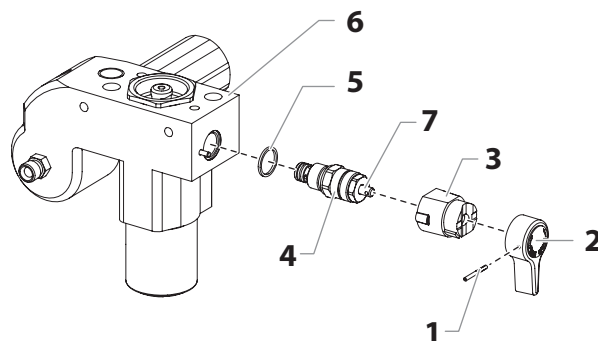


Obs

Ventilhuset (4) ska inte repareras. Om det är utslitet ska det alltid bytas ut mot ett nytt.

1. Tag bort skårstiftet (fig. 10, pos. 1) med en drivare på 2 mm ur avlastningsventilhandtaget (2).
2. Dra av avlastningsventilhandtaget (2) och medbringaren (3).
3. Skruva av ventilhuset (4) komplett med en rullgaffelnöckel.
4. Se till att tätningen (5) sitter rätt, skruva därefter i ett nytt ventilhus (4) komplett i färgstegshuset (6). Drag åt med rullgaffelnöckel.
5. Rikta medbringaren (3) mot borrhålet i färgstegshuset (6). Skjut på medbringaren och stryk på maskinfett.
6. Ställ in borrhålen i ventilaxeln (7) och i avlastningsventilhandtaget (2) mot varandra.
7. Sätt i skårstiftet (1) och ställ in avlastningsventilhandtaget i läge PRIME/SPRAY.

⑩



11.2 IN- OCH UTLOPPSVENTIL

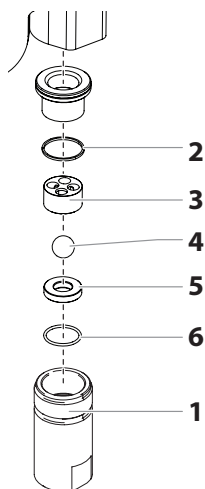
1. Skruva ur de fyra skruvarna i frontkåpan, ta av frontkåpan.
2. Starta utrustningen ON (TILL) och stäng av den OFF (FRÅN) så att vevstaken stannar i det understa slagläget.



Klämrisk – stick inte in fingrar eller verktyg mellan delar, som är i rörelse.

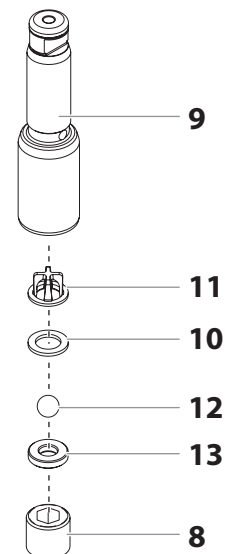
3. Dra ut stickkontakten ur uttaget.
4. **Version för vagn:**
Skruva av insugningsröret.
- Version med ram:**
Ta bort fästklämman på sugslangen och lossa sugslangen.
5. Skruva av returslangen.
6. Sväng utrustningen bakåt 90° för att lättare kunna arbeta med materialmatningspumpen.
7. Skruva ut inloppsventilhuset (fig. 11, pos 1) ur färgstegshuset.
8. Montera ur den undre tätningen (2), den undre kulföringen (3), inloppsventilkulan (4), inloppsventilsätet (5) och O-ringen (6).
9. Rengör alla delar med ett lämpligt rengöringsmedel.
Kontrollera slitaget i inloppsventilhuset (1), inloppsventilsätet (5) och inloppsventilkulan (4), byt alla delar vid behov. Montera ett slitet inloppsventilsäte (5) omvänt, om det är oanvänt på en sida.

11



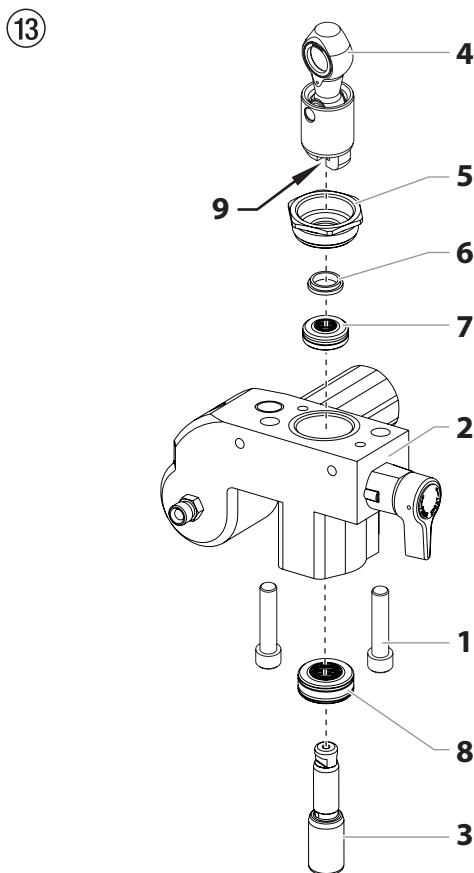
10. Skruva ut utloppsventilhuset (fig. 12, pos. 8) ur kolven (9) med rullgaffelnyckeln.
11. Montera ur den övre kulföringen (11), packning (10), utloppsventilkulan (12) och utloppsventilsätet (13).
12. Rengör alla delar med ett lämpligt rengöringsmedel. Kontrollera förslitningen i utloppsventilhuset (8), utloppsventilsätet (13), utloppsventilkulan (12), packning (10) och den övre kulföringen (11), byt delar vid behov. Montera ett slitet utloppsventilsäte (13) omvänt, om det är oanvänt på en sida.
13. Montera i omvänd ordningsföljd. Smörj in O-ringen (fig. 11, pos. 6) med maskinfett och kontrollera att den sitter rätt i inloppsventilhuset (fig. 11, pos. 1).

12



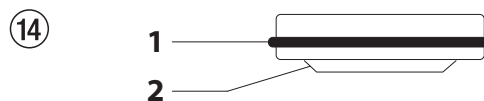
11.3 PACKNINGAR

1. Demontera inloppsventilen enligt anvisningarna i kapitel 11.2.
2. Det är inte nödvändigt att demontera utloppsventilen.
3. Skruva ur båda cylinderlocksskruvarna (fig. 13, pos. 1) med en sexkantskruvmejsel 3/8 tum ur färgpumphuset (2).
4. Skjut pumpgrenröret (2) och kolven (3) framåt tills kolven befinner sig utanför T-spåret (9) på löparen (4).
5. Skjut ut kolven (3) nedåt ur färgpumphuset (2).
6. Skruva av styrmuttern (5) från färgpumphuset (2), ta bort kolvstyrningen (6).
7. Ta bort den övre packningen (7) och den undre packningen (8) ur färgpumphuset (2).

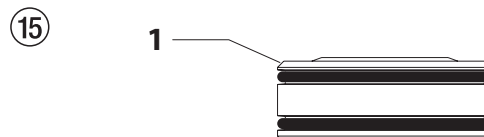


8. Rengör färgpumphuset (2).
9. Smörj den övre packningen (7) och den undre packningen (8) med maskinfett.

10. Sätt i den övre packningen (fig. 14) med O-ringen (1) och den utskjutande läppen (2) nedåt.



11. Sätt in en undre packning (fig. 15) med den sneda kanten (1) uppåt.



12. Sätt in kolvstyrningen (fig. 13, pos. 6) i styrmuttern (5). Skruva in styrmuttern (5) i färgpumphuset (2) och dra åt för hand.
13. Skjut ned monteringsverktyget (medföljer leveransen med utbytespackningar) för kolven (3) uppifrån på kolven.
14. Smörj monteringsverktyget och kolven (3) med maskinfett.
15. Stick in kolven (3) underifrån i färgpumphuset (2) genom de undre packningarna (8). Slå lätt underifrån med en gummihammare på kolven (3), tills den sticker upp ovanför färgpumphuset.
16. Ta bort monteringsverktyget från kolven (3).
17. Dra försiktigt åt styrmuttern (5) med rullgaffeln.
18. Skjut in kolvens (3) topp i T-spåret (9) på löparen (4).
19. Rikta in pumpröret (2) under växellådan och tryck upp den tills den vilar mot växellådan.
20. Fixera färgpumphuset (2) på växelhuset.
21. Skruva fast färgpumphuset (2) på växelhuset och dra åt.
22. Smörj O-ringen (fig. 11, pos. 6) mellan färgpumphuset (2) och inloppsventilhuset med maskinfett. Skruva in inloppsventilhuset i färgpumphuset.

23. **Version för vagn:**

Skruva fast sifonröret i inloppsventilen och dra åt ordentligt. Linda PTFE-tejp runt gängorna på nedröret innan monteringen. Sätt tillbaka returslangen i slangklämman på sifonröret.

Version med ram:

För in insugningsslangen i ventilspekshuset. Tryck hållarklämman uppåt i spåret för att säkra sugslangen. Skjut på returslangen på anslutningen och säkra den med klämman.

24. Montera frontkåpan.

11.4 BYTA UT MOTORN



Följande procedur får endast utföras av en Titan-
auktoriserad serviceverkstad.

1. Öppna säkerhetsventilen, ventilposition PRIME (🔄 cirkulation). Stäng AV enheten. Koppla ur kontakten från eluttaget.
2. Skruva bort motorkåpens två fästsruvar (Fig. 16, pos. 1). Ta bort motorkåpan (2).
3. Skruva bort bottenenhetens tre fästsruvar (3). Ta bort bottenenheten (4).
4. Koppla bort ledningen från potentiometern och ledningen från givaren på motorns baksida. Koppla även bort de två ledningar som kommer från PC-kortsenheten (se elschemat i Reservdelsavsnittet i denna manual).
5. Skruva bort kontrollpanelens fyra fästsruvar (5). Dra tillbaka kontrollpanelen (6) så att du kommer åt PC-kortsenheten.
6. Vid PC-kortsenheten kopplar du bort de två ledningarna som kommer från motorn (se elschemat i Reservdelsavsnittet i denna manual).
7. Skruva bort motorns fyra fästsruvar (7).
8. Dra ut motorn (8) ur pumphuset.

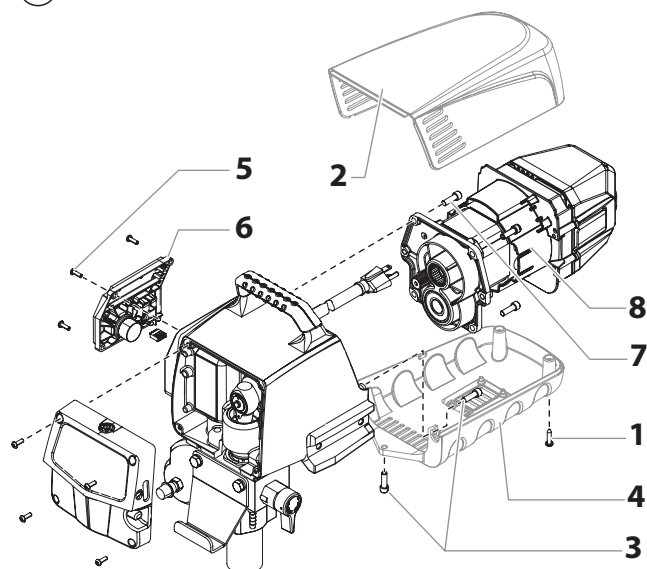


Om motorn inte lossnar från pumphuset:

- Ta bort frontkåpan.
- Använd en gummiklubba och knacka försiktigt på den motoraxelände som sticker ut ur löparen.

9. När motorn är borttagen, inspekterar du dreven i pumphuset med avseende på skador eller slitage. Byt vid behov ut dreven.
10. Installera den nya motorn (8) i pumphuset.
11. Dra åt motorns fyra fästsruvar (7).
12. Koppla in ledningarna igen (se elschemat i Reservdelsavsnittet i denna manual).
13. Placera kontrollpanelen (6) i rätt läge på pumphuset och dra åt de fyra fästsruvarna (5).
14. Sätt tillbaka bottenenheten (4). Dra åt bottenenhetens tre fästsruvar (3).
15. Skjut in motorkåpan (2) över motorn. Dra åt motorkåpens två fästsruvar (1).

16



11.5 BYTA UT DREVEN I VÄXELLÅDAN



Följande procedur får endast utföras av en Titan-
auktoriserad serviceverkstad.

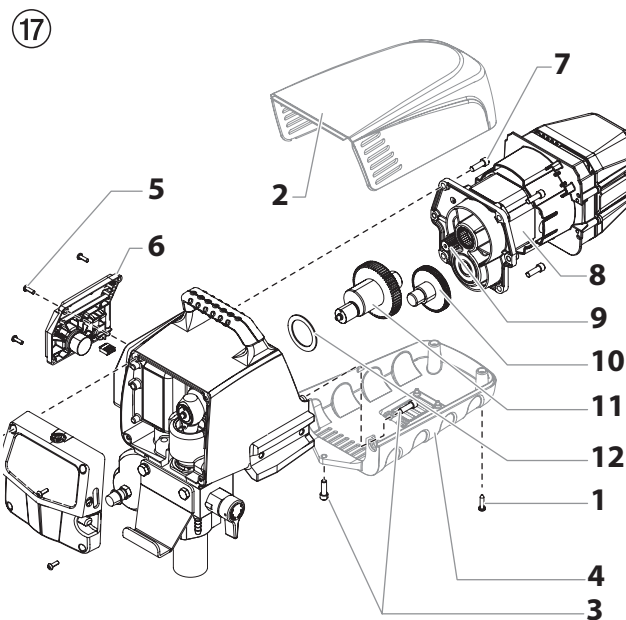
1. Öppna säkerhetsventilen, ventilposition PRIME (cirkulation). Stäng AV enheten. Koppla ur kontakten från eluttaget.
2. Skruva bort motorkåpens två fästsruvar (Fig. 17, pos. 1). Ta bort motorkåpan (2).
3. Skruva bort bottenenhetens tre fästsruvar (3). Ta bort bottenenheten (4).
4. Koppla bort ledningen från potentiometern och ledningen från givaren på motorns baksida. Koppla även bort de två ledningar som kommer från PC-kortsenheten (se elschemat i Reservdelsavsnittet i denna manual).
5. Skruva bort kontrollpanelens fyra fästsruvar (5). Dra tillbaka kontrollpanelen (6) så att du kommer åt PC-kortsenheten.
6. Vid PC-kortsenheten kopplar du bort de två ledningarna som kommer från motorn (se elschemat i Reservdelsavsnittet i denna manual).
7. Skruva bort motorns fyra fästsruvar (7).
8. Dra ut motorn (8) ur pumphuset.



Om motorn inte lossnar från pumphuset:

- Ta bort frontkåpan.
- Använd en gummiklubba och knacka försiktigt på den motoraxelände som sticker ut ur löparen.

9. Inspektera rotordrevet (9) vid motoränden med avseende på skador eller slitage. Om drevet är helt utslitet, byter du ut hela motorn.
10. Ta bort och inspektera 2:a växeldrevet (10) med avseende på skador eller slitage. Byt vid behov ut.
11. Ta bort och inspektera växeldrevet och vevaxeln (11) med avseende på skador eller slitage. Byt vid behov ut.
12. Sätt ihop pumpen igen genom att utföra stegen ovan i omvänd ordning. Se till att tryckbrickan (12) sitter på plats under hopmonteringen.

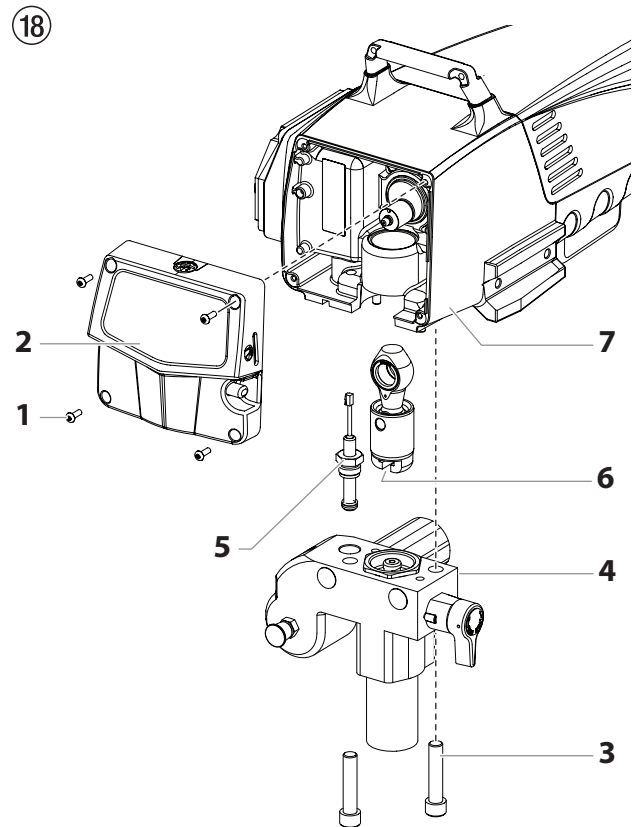


11.6 BYTA UT GIVAREN



Följande procedur får endast utföras av en Titan-
auktoriserad serviceverkstad.

1. Lossa och ta bort frontkåpans fyra fästsruvar (1). Ta bort frontkåpan (2).
2. Stoppa sprutmaskinen när kolven befinner sig i det lägsta läget.
3. Öppna säkerhetsventilen, ventilposition PRIME (cirkulation). Stäng AV enheten. Koppla ur kontakten från eluttaget.
4. Luta pumpen bakåt så att du enklare kommer åt vätskesektionen.
5. Använd en 3/8" sexkantnyckel och skruva bort de två fästsruvarna (3) på pumpblocket.
6. Dra ned pumpblocket (4) ungefär 1/2" (13 mm) från pumphuset så att givaren (5) frigörs.
7. Skjut pumpblocket (4) och kolvstången framåt tills kolvstången befinner sig utanför T-spåret (6) på löparen.
8. Dra försiktigt ut givarledningen ur pumphuset (7) tills du ser anslutningen till givarbygeln. Koppla ur ledningen från givarbygeln (se elschemat i Reservdelsavsnittet i denna manual).
9. Använd en skruvnyckel och ta bort givaren (5) från pumpblocket (4).
10. Skruva fast den nya givaren i pumpblocket. Dra åt ordentligt med en skruvnyckel.
11. Koppla in den nya givarledningen i givarbygeln (se elschemat i Reservdelsavsnittet i denna manual).
12. Montera tillbaka pumpen genom att utföra stegen 1–7 i omvänd ordning.



12 BILAGA

12.1 VÄLJA RÄTT MUNSTYCKE

För att garantera att arbetsuppgifterna kan utföras på korrekt och rationellt sätt, är det viktigt att rätt munstycke har monterats i sprutpistolen. Ofta måste du genomföra ett sprutförsök för att ta reda på vilket munstycke som är lämpligt.

ETT PAR ANVISNINGAR:

Sprutstrålen måste vara konstant.

Om trådar uppstår i sprutstrålen är detta ett tecken på att spruttrycket är för lågt eller att sprutmaterialets viskositet är för hög.

Åtgärd: Höj trycket eller förtunna sprutmaterialet. Varje pump avger en bestämd transportmängd i förhållande till munstyckets storlek.

Följande princip gäller alltid: stort munstycke = lägre tryck
litet munstycke = högre tryck

Det finns ett omfattande sortiment av munstycken med olika sprutvinklar.

12.2 UNDERHÅLL OCH RENGÖRING AV AIRLESS HÅRDMETALLMUNSTYCKEN

STANDARDMUNSTYCKEN

Andra munstycksmodeller rengörs enligt tillverkarens anvisningar.

Munstycket har ett precisionsbearbetat borrhål. För att garantera bästa möjliga livslängd, måste munstycket behandlas varsamt. Tänk på att hårdmetallinsatsen är spröd! Kasta aldrig munstycket och bearbeta det aldrig med vassa metallföremål.

Beakta följande punkter för att hålla munstycket rent och klart för användning:

1. Öppna avlastningsventilen, ventilposition PRIME (cirkulation). 
2. Demontera munstycket från sprutpistolen.
3. Lägg munstycket i lämpligt rengöringsmedel tills alla sprutmaterialrester har lossnat.
4. Om tryckluftsutrustning är förhanden: blås igenom munstycket.
5. Ta bort ev. rester med en spetsig träpinne (tandpetare).
6. Kontrollera munstycket med ett förstöringsglas och upprepa ev. punkt 3 till 5.

KONTROLL AV AGGREGATET

Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att du låter experter kontrollera utrustningen vid behov, dock minst var 12:e månad, för att garantera säker drift.

Om utrustningen har tagits ur drift är det tillräckligt om denna kontroll utförs inför nästa driftstart.

Dessutom måste samtliga (ev. avvikande) nationella provnings- och underhållsföreskrifter beaktas.

Om någonting är oklart kan du gärna kontakta Titans kundtjänst.

ANVISNINGAR OM PRODUKTANSVARET

På grund av en EU-förordning som gäller från den 1 januari 1990 ansvarar tillverkaren för sin produkt endast under förutsättning att alla delar kommer från eller godkännts av denne samt när aggregatet har monterats och används på rätt sätt.

Vid användning av främmande tillbehör och reservdelar kan tillverkarens ansvar helt eller delvis bortfalla, i extrema fall kan användning av hela aggregatet förbjudas av ansvarig myndighet (fackförbund och yrkesinspektionen).

Med original Titan-tillbehör är du garanterad att alla säkerhetsföreskrifter är uppfyllda.

SKROTNINGSANVISNINGAR

Enligt EG-direktiv 2012/19/EU för skrotning av förbrukade elartiklar och dess motsvarighet i nationell miljölagstiftning, får denna produkt inte kastas i hushållssoporna utan måste lämnas för miljöriktig återvinning enligt gällande lagstiftning.



En skrotad produkt från Titan återtas av oss eller våra representanter och skrotas på ett miljöriktigt sätt. Ta i ett sådant fall kontakt med någon av våra serviceverkstäder, någon av våra representanter eller direkt med oss.

3 + 2 ÅRS GARANTI PÅ DENNA TITAN-PRODUKT

(Datum 03.03.2022)

TITAN ger uteslutande den kommersiella kunden som har köpt produkten från en auktoriserad fackhandlare (nedan kallad „kunden“) en garanti för de produkter som anges på Internet på <https://go.titantool-international.com/warranty> utöver de lagstadgade garantibestämmelserna, såvida det inte finns ett garantiundantag.

Garantitiden för TITAN-produkter (utrustningar) är 36 månader och börjar från och med inköpsdatumet för det första köpet. Garantitiden förlängs med ytterligare 24 månader om produkten registreras inom 28 dagar från inköpsdatum på <https://go.titantool-international.com/registration>.

Vid kommersiell uthyrning, industriell användning (t.ex. användning i skiftverksamhet) eller motsvarande belastning är garantiperioden 12 månader på grund av den betydligt högre belastningen. I detta fall förbehåller vi oss rätten att göra en undersökning i det enskilda fallet och vid behov avslå garantin.

Om det uppstår fel i material, bearbetning eller kapacitet hos utrustningen inom garantitiden ska garantianspråk framställas ofördröjligen, dock senast inom 2 veckor efter det att felet upptäckts.

Detaljerade garantivillkor kan du få på begäran hos våra auktoriserade TITAN-partners (se webbplats eller bruksanvisningar) eller i textform på vår webbplats:

<https://go.titantool-international.com/warranty-conditions>



Rätten till ändringar förbehålles

EU Konformitetsförklaring

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument: 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Använta harmoniserade normer:

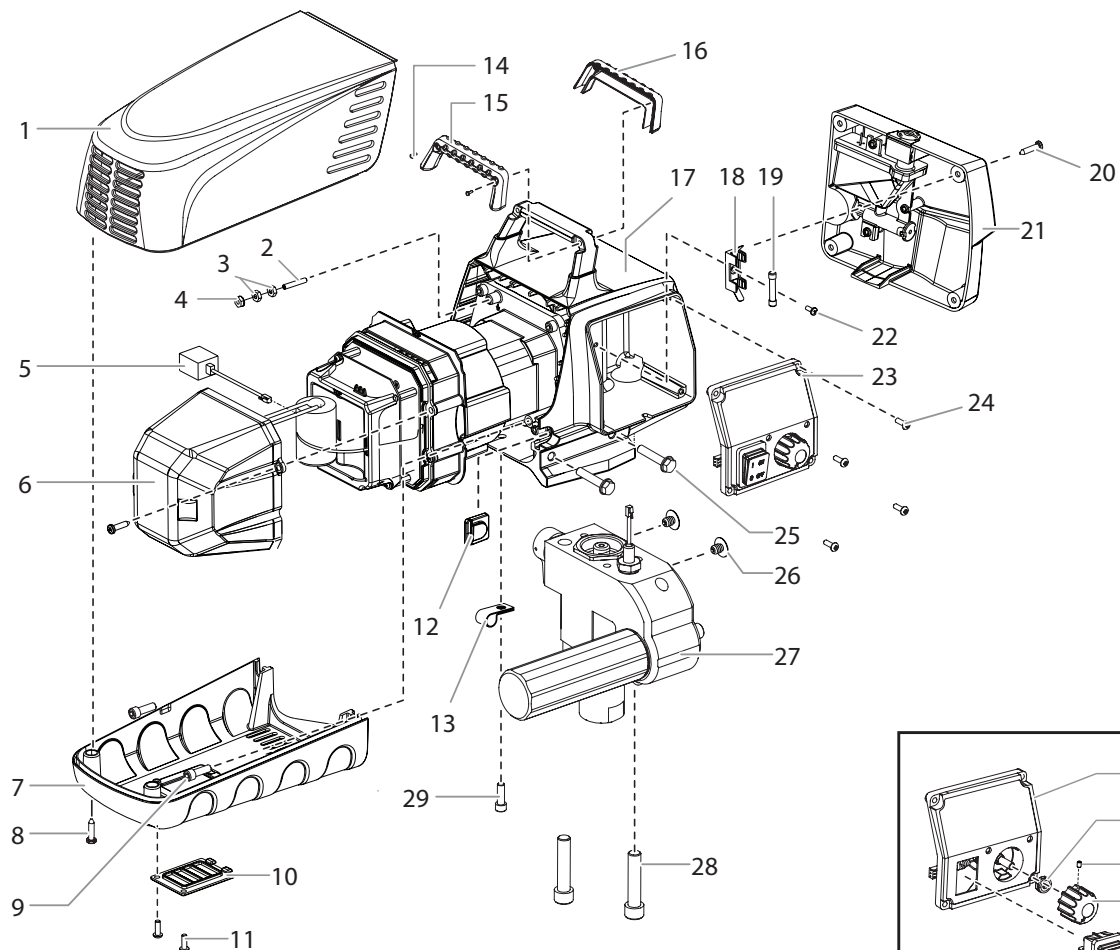
EN 62841-1, EN 1953, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3

EU-konformitetsförklaringen medföljer produkten. Den kan vid behov beställas genom ordernummer **2392842**.

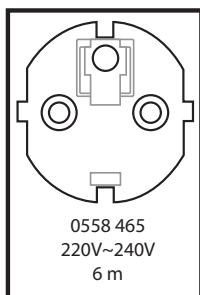
RESERVEDELSBILD

IT GRUPPO PRINCIPALE
SV SAMLING, HUVUDENHET

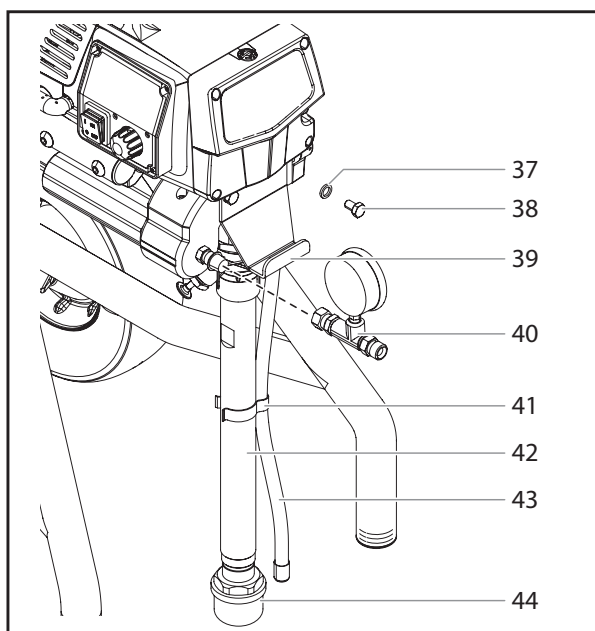
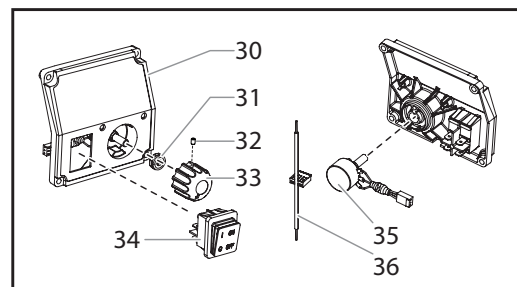
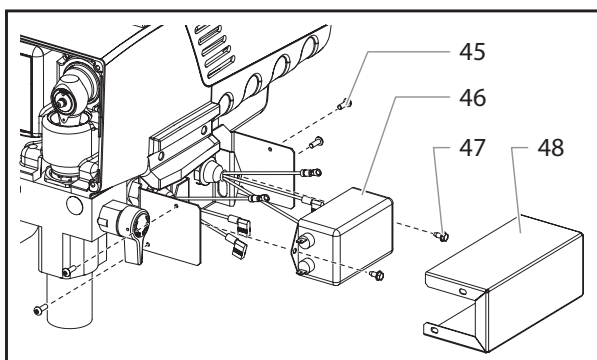
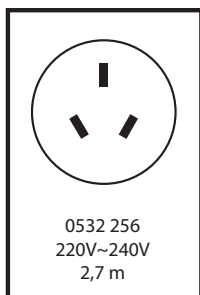
DA HOVEDKOMPONENTER



CEE 7/7



AS-3112

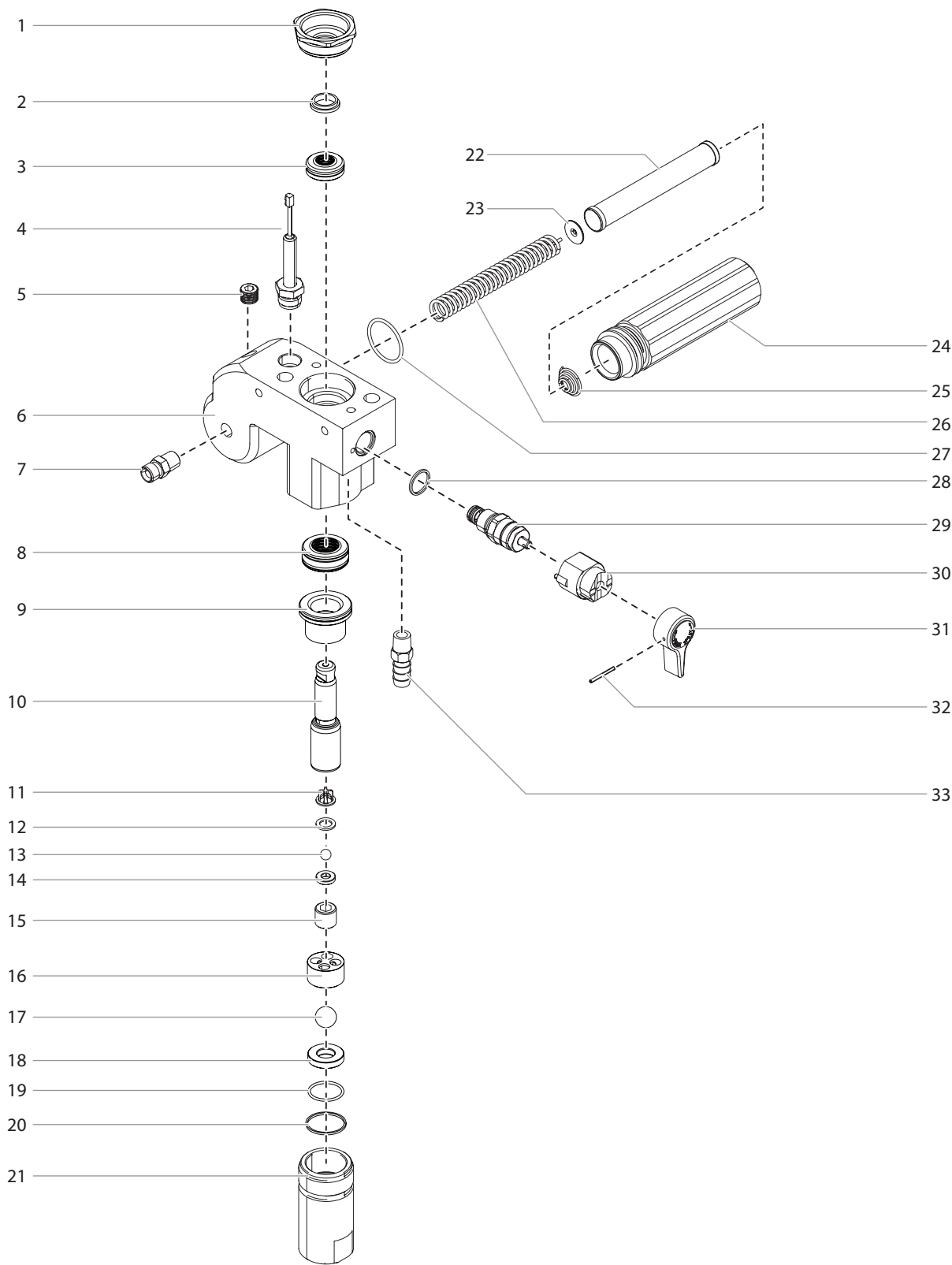


#	0532031	0532039	Denominazione	Betegnelse	Benämning
1	805-356A	805-356A	Cubremotor	Motorafdækning	Motoråp
2	9805 403	9805 403	Tornillo de fijación	Stilleskrue	Ställskruv
3	9810 103	9810 103	Tuerca (2)	Møtrik (2)	Mutter (2)
4	0524 353	0524 353	Tuerca	Møtrik	Mutter
5	704-548	704-548	Puente del transductor	Transducerbøjle	Givarbygel
6	0290 225	0290 225	Tapa electrónica	Elektronisk dæksel	Elektronikskydd
7	805-489	805-489	Cubierta inferior	Bugpande	Bottenenhet
8	9802 266	9802 266	Tornillo (2)	Skrue (2)	Skruv (2)
9	0508 559	0508 559	Tornillo (2)	Skrue (2)	Skruv (2)
10	0290 228	0290 228	Puerta	Dør	Lucka
11	0509 218	0509 218	Tornillo (2)	Skrue (2)	Skruv (2)
12	0558 460	0558 460	Tapón de cierre	Prop	Plugg
13	-----	-----	Correa	Gjorden	Fästa
14	9805 317	9805 317	Tornillo (2)	Skrue (2)	Skruv (2)
15	0290 212	0290 212	Cubierta de la manilla, posterior	Håndtagsovertræk, bagside	Handtagsskydd, bakre
16	0290 213	0290 213	Cubierta de la manilla, delantera	Håndtagsovertræk, forside	Handtagsskydd, främre
17	-----	-----	Conjunto del macanismo impulsor	Motorkomponenter	Motorenhet
18	0522 210	0522 210	Placa de montaje	Monteringsplade	Monteringsplåt
19	9852 344	9852 344	Fusible de 8A	Sikring, 8A	Säkring, 8A
20	0509 218	0509 218	Tornillo (4)	Skrue (4)	Skruv (4)
21	0290 278	0290 278	Conjunto de aceitero / superficie de la placa	Planskive / smørersamling	Frontplatta/oljeenhet
22	9804 916	9804 916	Tornillo	Skrue	Skruv
23	0532 287A	0532 287A	Conjunto del panel de control, completo (incluye los artículos 30 a 36)	Styrepanelsamling, komplet, (omfatter genstand 30-36)	Kontrollpanel (komponenterna 30-36 ingår)
24	0509 218	0509 218	Tornillo (4)	Skrue (4)	Skruv (4)
25	9805 348	9805 348	Tornillo (4)	Skrue (4)	Skruv (4)
26	0509 636	0509 636	Tapón de cierre (2)	Prop (2)	Plugg (2)
27	0532 280A	0552 614A	Conjunto de zona de pintura	Farvetrin	Färgpump
28	0508 553	0508 553	Tornillo (2)	Skrue (2)	Skruv (2)
29	0508 559	0508 559	Tornillo	Skrue	Skruv
30	0532 969	0532 969	Cubierta del panel de control	Styrepanel-dæksel	Kontrollpanelsskydd
31	0507 749	0507 749	Tuerca con junta	Møtrik med tætning	Mutter med packning
32	0290 202	0290 202	Tornillo de fijación	Stilleskrue	Ställskruv
33	0290 218	0290 218	Mando regulador de presión	Trykreguleringsknap	Tryckregleringsknapp
34	9850 936	9850 936	Interruptor	Kontakt	Strömbrytare
35	0508 579	0508 579	Potenciómetro	Potentiometer	Potentiometer
36	0522 007	0522 007	Conjunto de LED	LED-samling	LED-enhet
37	0508 549	-----	Arandela (2)	Skive (2)	Bricka (2)
38	0508 550	-----	Tornillo (2)	Skrue (2)	Skruv (2)
39	0508 551	-----	Gancho de cubo	Pail krog	Hinken hakar
40	0508 239	0508 239	Manometro	Manometer	Manometer
41	0507 783	-----	Grapa de sujeción	Klemme	Fästklämma
42	0290 224	-----	Tubo di aspirazione	Indsugningsslange	Insugningsslang
43	0508 293	-----	Manguera de retorno	Tilbageløbsslange	Returslang
44	5006 536	-----	Filtro	Filter	Filter
45	0509 218	0509 218	Tornillo (4)	Skrue (4)	Skruv (4)
46	0522 424	0522 424	Filtro EMI, 20A	EMI-filter, 20A	EMI-filter, 20 A
47	9800 340	9800 340	Tierra el tornillo (2)	Jordingskrue (2)	Jordskruv (2)
48	0558 452	0558 452	Cubierta del soporte	Dæksel til vinkelbeslag	Kåpa till fäste
49	-----	0558 672	Sistema di aspirazione per versione a telaio	Indsugningssystem til rammeversion	Inloppssystem för ramversion
		0551 758	Supresorde oleada (no ilustrado)	Kirurg kvæle (vises ikke)	Kirurg undertrycka (inte visat)
		0522 052	Conjunto del alambre (no ilustrado)	Ledning samling (vises ikke)	Binda enheten (inte visat)
		0522 053	Conjunto del alambre (no ilustrado)	Ledning samling (vises ikke)	Binda enheten (inte visat)

RESERVEDELSBILD

IT STADIO DELLA VERNICE
SV FÄRGPUMP

DA FARVETRIN

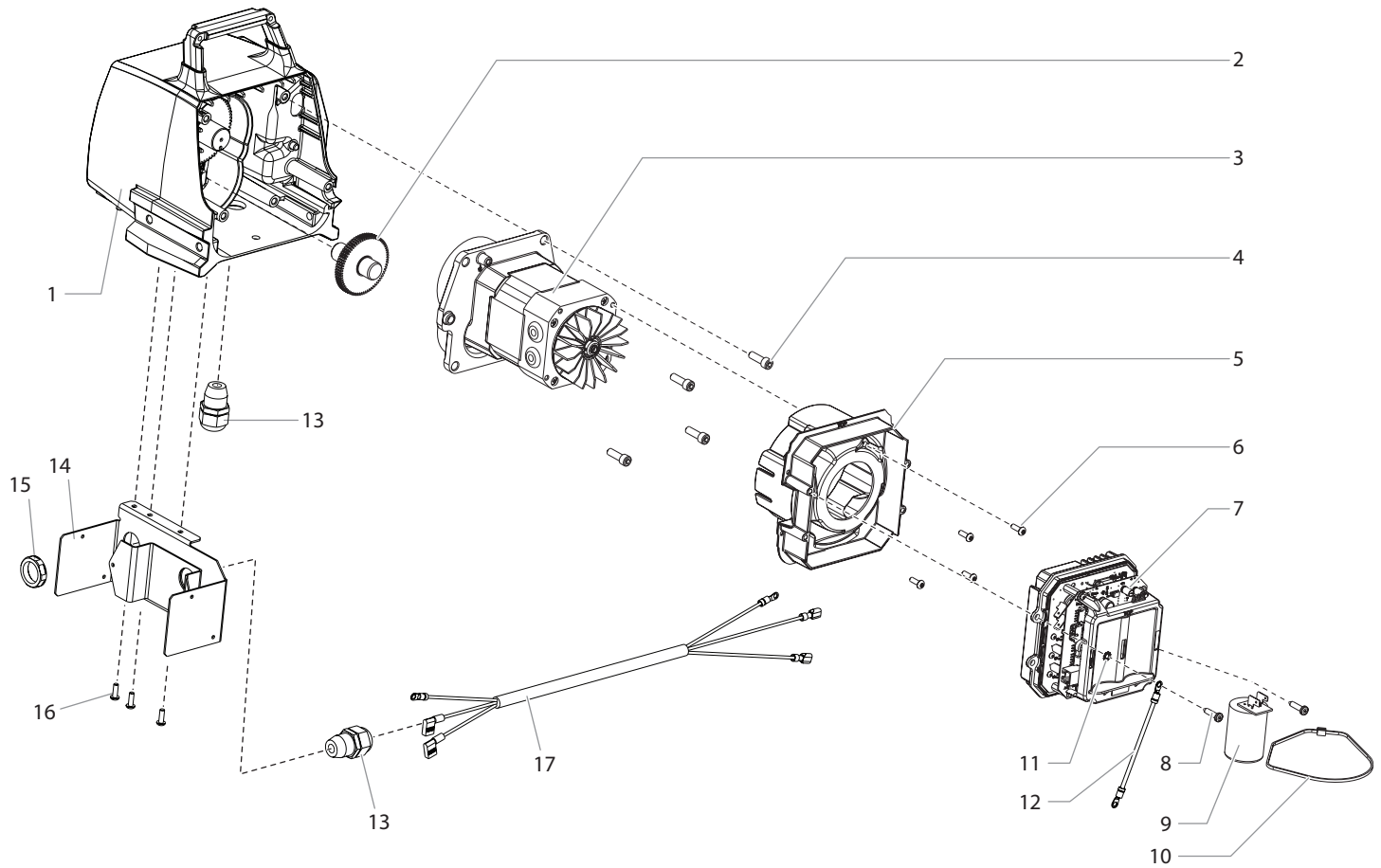


#	0532031	0532039	Denominazione	Betegnelse	Benämning
1	0509 594	0509 594	Dado di guida	Føringsmøtrik	Styrmutter
2	0509 584	0509 584	Guida del pistone	Stempelføring	Kolvstyrning
3	-----	-----	Guarnizione superiore	Øverste pakning	Övre packning
4	704-492A	704-492A	Trasduttore di pressione	Trykføler	Tryckgivare
5	0507 517	0507 517	Tappo tubo	Rørprop	Rörplugg
6	0290 209	0290 209	Scatola dello stadio della vernice	Farvetrinshus	Färgpumphus
7	0509 873	0509 873	Bocchettone doppio	Dobbeltstuds	Dubbelrör
8	-----	-----	Guarnizione inferiore	Nederste pakning	Undre packning
9	0552 489	0552 489	Bussola	Bøsning	Bussning
10	0290 277	0290 277	Pistone	Stempel	Kolv
11	0551 262	0551 262	Guida della sfera superiore	Øverste kugleføring	Övre kulstyrning
12	0551 263	0551 263	Rondella di schiacciamento	Knusespændskive	Pressbricka
13	50164	50164	Sfera della valvola di scarico	Udløbsventilkugle	Utløpsventilkula
14	0551 620	0551 620	Sede della valvola di scarico	Udløbsventilsæde	Utløpsventilsäte
15	13481	13481	Corpo della valvola di scarico	Udløbsventilhus	Utløpsventilhus
16	0509 591	0509 591	Guida della sfera inferiore	Underste kugleføring	Undre kulstyrning
17	0509 583	0509 583	Sfera della valvola di entrata	Indløbsventilkugle	Inløpsventilkula
18	0551 534	0551 534	Sede della valvola di entrata	Indløbsventilsæde	Inløpsventilsäte
19	0509 582	0509 582	O-ring, PTFE	O-ring, PTFE	O-ring, PTFE
20	0509 581	0509 581	Guarnizione inferiore	Underste tætning	Undre tætning
21	0508 690	0508 680	Corpo della valvola di entrata	O-ring, PTFE	O-ring, PTFE
22	0508 748	0508 748	Filtro	Filterhus	Filterhus
23	0508 603	0508 603	Rondella	Filterpatron	Filterpatron
24	0508 601	0508 601	Scatola del filtro	O-ring	O-ring
25	0508 602	0508 602	Molla conica	Rørprop	Rörplugg
26	0508 749	0508 749	Molla di spinta	Støttefeder	Stödfjäder
27	0508 604	0508 604	O-ring	O-ring	O-ring
28	0507 745	0507 745	Guarnizione	Pakning	Packning
29	0558 727	0558 727	Gruppo valvola di by-pass (comprende articoli 28)	Bypassventilsamling (inkluderer pos. 28)	Shuntventil (inkluderar pos. 28)
30	0507 931	0507 931	Base della camma	Kamunderdel	Kambas
31	0508 744	0508 744	Impugnatura della valvola	Ventilhåndtag	Ventilhandtag
32	5006 543	5006 543	Perno scanalato	Rillebolt	Låsstift
33	193-200	193-200	Montaggio tubo di ritorno	Returledningsfitting	Returrörkoppling
	704-552A	704-552A	Gruppo pistone (comprende articoli n. 10-15)	Stempelsamling (inkluderer pos. 10-15)	Kolvenhet (inkluderar pos. 10-15)
	704-586	704-586	Kit di riconfezionamento - 1 (comprende articoli 2-3, 8, 11-13, 17, e 19-20).	Ompakningskit - 1 (omfatter nr. 2-3, 8, 11-13, 17, og 19-20).	Ompackningssats - 1 (inkluderar pos. 2-3, 8, 11-13, 17, och 19-20).
	700-258	700-258	Valvola di sfato con la maniglia (comprende articoli 28 – 32)	Aflastningsventil hos grebet (inkluderer pos. 28 – 32)	Avlastningsventil med handtaget (inkluderar pos. 28 – 32)

RESERVEDELSBILD

IT GRUPPO AZIONAMENTO
SV SAMLING, HUVUDENHET

DA MOTORKOMPONENTER

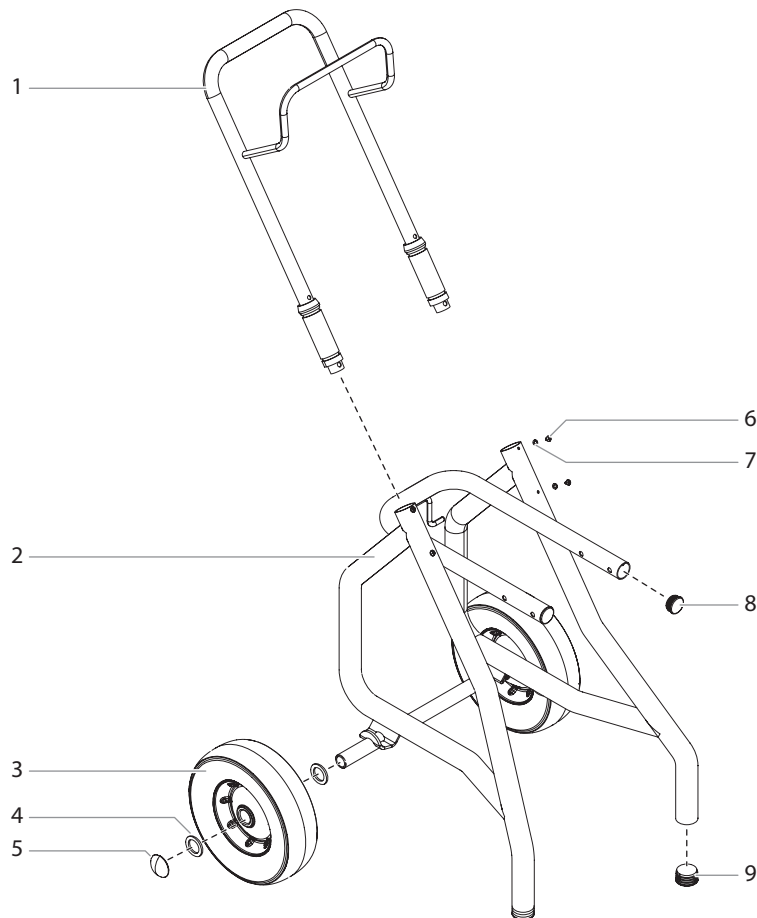


#	Impact 540	Denominazione	Betegnelse	Benämning
1	0532 294A	Gruppo alloggiamento	Hussamling	Hus
2	0509 121	Ruota dentata, stadio 2	Gearhjul, trin 2	Gearwheel, stage 2
3	0558 300A	Gruppo motore	Motor	Motor
4	0508 559	Vite (4)	Skrue (4)	Skruv (4)
5	0290 226	Parete intermedia	Mellemvæg	Mellänvägg
6	0509 218	Vite (2)	Skrue (4)	Skruv (4)
7	0532 985	Gruppo dei comandi elettronici	Elektronisk Kontrolmontage	Elektronisk kontrollmontering
8	9802 266	Vite	Skrue (2)	Skruv (2)
9	0522 036	Condensatore	Kondensator	Kondensator
10	0551 543	Legatura del cavo	Kabeltilslutning	Kabel
11	9822 106	Rondella	Skive	Bricka
12	0522 040	Filo di montaggio	Traad forsamling	Binda enheten
13	0551 714	Presa cavo (2)	Snoregreb (2)	Kabelhållare (2)
14	0558 449	Staffa	Vinkelbeslag	Fäste
15	0551 980	Dado di blocco	Låsemøtrik	Låsmutter
16	0509 218	Vite (3)	Skrue (3)	Skruv (3)
17	0558 476	Ponticello del cavo di alimentazione	Strømkoblingskabel	Strömkabelskoppling

RESERVEDELSBILD

IT CARELLO ALTO
SV HÖG VAGN

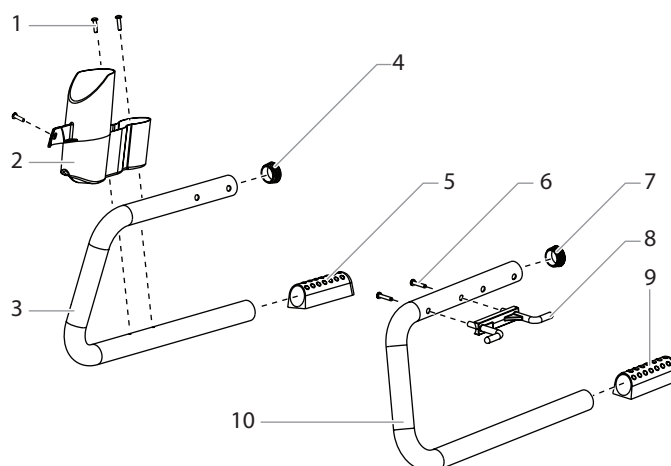
DA HØJ VOGN



#	0532031	Denominazione	Betegnelse	Benämning
1	805-279A	Impugnatura (comprende articoli n 6-7)	Greb (omfatter nr. 6-7)	Handtag (komponenterna 6-7)
2	805-281	Telaio di base	Grundramme	Stativ
3	0278 373	Ruota (2)	Hjul (2)	Hjul (2)
4	0294 635	Distanziatore (4)	Afstandsstykke (4)	Distansbricka (4)
5	9890 104	Coppa coprimozzo (2)	Hjulkapsel (2)	Hjulkapsel (2)
6	856-921	Vite (2)	Skrue (2)	Skruv (2)
7	856-002	Rondella (6)	Skive (6)	Bricka (6)
8	0294 635	Tappo (2)	Prop (2)	Plugg (2)
9	9885 571	Tappo (2)	Prop (2)	Plugg (2)

IT TELAIO
SV RAM

DA RAM

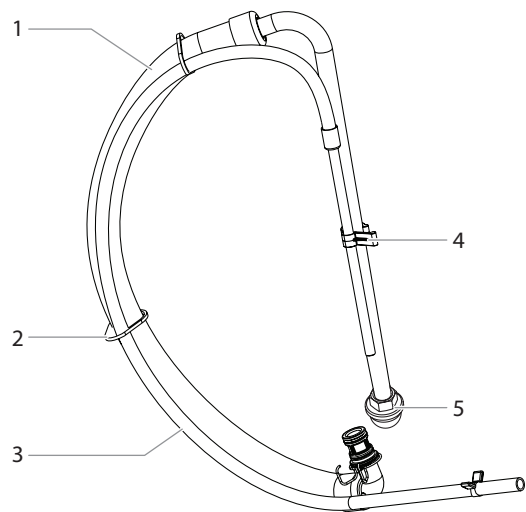


#	0532039	Denominazione	Betegnelse	Benämning
1	9805 367	Vite (3)	Skrue (3)	Skruv (3)
2	0290 215	Contenitore	Beholder	Behållare
3	0290 211	Telaio destro	Ramme til højre	Ram höger
4	0294 635	Tappo	Hætte	Kåpa
5	0290 214	Piede	Fod	Fot
6	0508 660	Vite (2)	Skrue (2)	Skruv (2)
7	0294 635	Tappo	Hætte	Kåpa
8	0290 219	Portacavi	Kabelholder	Kabelhållare
9	0290 214	Piede	Fod	Fot
10	0290 210	Telaio sinistro	Ramme til venstre	Ram vänster
	0290 203	Telaio destro completo (pos. 6-10)	Ramme til højre komplet (pos. 6-10)	Ram höger komplett (pos. 6-10)
	0290 204	Telaio sinistro completo (pos. 1-5)	Ramme til venstre komplet (pos. 1-5)	Ram vänster komplett (pos. 1-5)

RESERVEDELSBILD

IT SISTEMA DI ASPIRAZIONE PER VERSIONE A TELAIO DA INDSUGNINGSSYSTEM TIL RAMMEVERSION

SV INLOPPSSYSTEM FÖR RAMVERSION



#	0532039	Denominazione	Betegnelse	Benämning
1	0551 706	Tubo di aspirazione	Indsugningsslange	Inloppsslang
2	9850 638	Fascette per cavi (2)	Kabelbindere (2)	Kabelbuntar (2)
3	0558 659A	Tubo di ritorno	Returslange	Återföringsslang
4	0279 459	Pinza	Klip	Klämma
5	0295 565	Filtro	Filter	Filter
	0558 672	Sistema di aspirazione completo (pos. 1-5)	Komplet indsugningssystem (pos. 1-5)	Komplett inloppssystem (pos. 1-5)

IT ACCESSORI
SV TILLBEHÖR
DA TILBEHØR

ORD. NO.	DESCRIZIONE	BESKRIVELSE	BESKRIVNING
PISTOLE SPRAY		SPRØJTEPISTOLER	SPRUTPISTOLER
0538005	RX-80 con punta TR-1 517	RX-80 med TR-1 517 dyse	RX-80 med TR-1 517, munstycke
0538020	RX-Pro con punta TR-1 517	RX-Pro med TR-1 517 dyse	RX-Pro med TR-1 517, munstycke
0550060	Pistola spray S-3	S-3 sprøjtepestol	S-3 sprutpistol
0550070	Pistola spray S-5	S-5 sprøjtepestol	S-5 sprutpistol
0289013	Pistola spray M-4	M-4 sprøjtepestol	M-4 sprutpistol
0538217	RX-Pro, presa piccola	RX-Pro, lille greb	RX-Pro, litet handtag
0538218	RX-Pro, presa media	RX-Pro, middelstort greb	RX-Pro, normalt handtag
0538219	RX-Pro, presa grande	RX-Pro, stort greb	RX-Pro, stort handtag
COLLETTORI PER UNITÀ A PIÙ PISTOLE SPRAY		MANIFOLDS TIL FLERE SPRØJTEPISTOLER	GRENRÖR TILL MULTISPRUTSPISTOLER
975-212	Collettore per 2 pistole con valvole a sfera, 1/4"	2-pistols manifold med kugleventiler, 1/4" (0,6 cm)	2-pistolsgrenrör med kulventiler, 1/4"
975-213	Collettore per 3 pistole con valvole a sfera, 1/4"	3-pistols manifold med kugleventiler, 1/4" (0,6 cm)	3-pistolsgrenrör med kulventiler, 1/4"
975-312	Collettore per 2 pistole con valvole a sfera, 3/8"	2-pistols manifold med kugleventiler, 3/8" (1 cm)	2-pistolsgrenrör med kulventiler, 3/8"
975-313	Collettore per 3 pistole con valvole a sfera, 3/8"	3-pistols manifold med kugleventiler, 3/8" (1 cm)	3-pistolsgrenrör med kulventiler, 3/8"
PUNTE DI SPRUZZATURA E ACCESSORI		SPRØJTEDYSER OG TILBEHØR	SPRUTMUNSTYCKEN OCH TILLBEHÖR
662-XXX	Punta SC-6+*	SC-6+ dyse*	SC-6+ munstycke*
695-XXX	Punta TR-1*	TR-1 dyse*	TR-1 munstycke*
692-XXX	Punta TR-2*	TR-2 dyse*	TR-2 munstycke*
671-XXX	Punta per rifiniture di precisione*	Finforarbejdningdyse *	Finfördelningsmunstycke*
0289228	Porteggi-punta non incorporato	Akkumuleringsfri dysebeskytter	"No Build", munstycksskydd
651-139	Giunto della punta	Dysedrejetap	Munstycke med vridled
661-020	Sede della punta e kit di guarnizioni (confezione da 5)	Dysesæde og tætningskit (5 stk.)	Sats med sæten och tätningar för munstycken (5-pack)
FILTRI		FILTRE	FILTER
0089957	Filtro a maglie grosse (verde)	Grovmasket filter (grønt)	Filter med grov maskvidd (grönt)
0089958	Filtro a maglie medie (bianco)	Mellemsværtmasket filter (hvidt)	Filter med normal maskvidd (vitt)
0089959	Filtro a maglie fini (giallo)	Finmasket filter (gult)	Filter med fin maskvidd (gult)
0089960	Filtro a maglie extra-fini (rosso)	Ekstraфинmasket filter (rødt)	Filter med extra fin maskvidd (rött)
930-004	Elemento filtro della vernice, maglia 0 (per mastici)	Malerfilterelement, 0-masket (til mastiks)	Färgfilterelement, maskvidd 0 (för mastix)
930-005	Elemento filtro della vernice, maglia 5 (per materiali pesanti e a più colori)	Malerfilterelement, 5-masket (til flerfarvede og kraftige materialer)	Färgfilterelement, maskvidd 5 (för multifärg och tunga material)
930-006	Elemento filtro della vernice, maglia 50 (per lattice e normali materiali per edifici)	Malefilterelement, 50-masket (til latex og normale bygningsmaterialer)	Färgfilterelement, maskvidd 50 (för latex och normala arkitekturmaterial)
930-007	Elementi filtro della vernice, rete 100 (per coloranti, lacche e materiali fini)	Malefilterelementer, 100-masket (til bejdser, lak og fine materialer)	Färgfilterelement, maskvidd 100 (för bet, lack och fina material)

IT ACCESSORI
SV TILLBEHÖR

DA TILBEHØR

ORD. NO.	DESCRIZIONE	BESKRIVELSE	BESKRIVNING
PROLUNGHE		FORLÆNGERE	FÖRLÄNGNINGAR
651-070	Prolunga per punta da 6"	6" (15 cm) dyseforlænger	6" munstycksförlängning
651-071	Prolunga per punta da 12"	12" (30 cm) dyseforlænger	12" munstycksförlängning
651-072	Prolunga per punta da 18"	18" (45 cm) dyseforlænger	18" munstycksförlängning
651-073	Prolunga per punta da 24"	24" (60 cm) dyseforlænger	24" munstycksförlängning
310-390	Polo per prolunga da 3'	3' (1 m) forlængerstang	3' förlängningsrör
310-391	Polo per prolunga da 6'	6' (2 m) forlængerstang	6' förlängningsrör
FLESSIBILE AIRLESS E ACCESSORI		AIRLESS SLANGE OG TILBEHØR	AIRLESS-SLANG OCH TILLBEHÖR
316-505	Flessibile Airless da 1/4" x 50'	1/4" x 50' (0,6 cm x 15 m) Airless slange	Airless-slang, 1/4" x 50'
0291006	Flessibile Airless da 3/8" x 50'	3/8" x 50' (0,9 cm x 15 m) Airless slange	Airless-slang, 3/8" x 50'
316-506	Flessibile a frusta da 3/16" x 5'	3/16" x 5' (0,5 cm x 1,5 m) piskeslange	Vätskeslang 3/16" x 5'
490-012	Connettore per flessibile da 1/4" x 1/4"	1/4" x 1/4" (0,6 cm x 0,6 cm) slangeforbindelse	Slangkoppling, 1/4" x 1/4"
0508239	Misuratore di fluido ad alta pressione	Højtryks væskemåler	Mätare för högtrycksvätska
310-150	Kit per il rullo di pressione da 9"	9" (23 cm) Trykrullekit	9" tryckrulle-kit
0521012	Valvola non divisibile	Sprutsikker ventil	Stänkskyddsventil
LUBRIFICANTI E DETERGENTI		SMØRE- OG RENGØRINGSMIDLER	SMÖRJ- OCH RENGÖRINGSMEDEL
314-482	Liquid Shield™, 1 quarto	Liquid Shield™ 1 Quart (946 ml)	Liquid Shield™, 1 Quart (ca. 1 liter)
314-480	Piston Lube™, 8 once	Piston Lube™, 8 oz (240 ml)	Piston Lube™, 8 oz.
700-926	Piston Lube™, 1 quarto	Piston Lube™, 1 Quart (946 ml)	Piston Lube™, 1 Quart (ca. 1 liter)
0297055	Pump Shield™, 12 once	Pump Shield™, 12 oz. (355 ml)	Pump Shield™, 12 oz.
0508071	Paint Mate, 1 quarto	Paint Mate 1 Quart (946 ml)	Paint Mate 1 Quart (ca. 1 liter)
*	Visitare www.titantool.com per dimensioni di ugello di spruzzo	Besøg www.titantool.com at se dyse størrelser.	Besök www.titantool.com att visa munstycket storlekar.



TITAN®

Impact 540

UNITED STATES SALES & SERVICE

WEB: www.titantool.com

PHONE: 1-800-526-5362

FAX: 1-800-528-4826

1770 Fernbrook Lane

Minneapolis, MN 55447

INTERNATIONAL

EMAIL: international@titantool.com

FAX: 1-763-519-3509